Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 109 (1991)

Heft: 210

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

30. 10. 1991 AZ 3000 Bern 1 No 210 – 4643

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang
Mittwoch
30. Oktober 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21.
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.– jährlich; Ausland Fr. 112.– jährlich.
Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21.
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.–; étranger fr. 112.–.
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 78 cts.
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année
Mercredi
30 octobre 1991

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

21. Oktober 1991
Marba Kaffeerösterei, in Küsnacht, Obere Heslibachstrasse 46, c/o Patrick Wiebach, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 9. 1991. Zweck: Betrieb eines Geschäftes für Produktion, Handel und Verkauf von Kaffee, Tee, Wein, übrigen Lebensmitteln sowie Geräten und Behältnissen für deren Zubereitung und Genuss; erbringt Dienstleistungen in der Lebensmittel- und Gastronomiebranche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 1. 9. 1991 einen Personenwagen Marke Ford Escort Kombi Ghia zum Preise von Fr. 20 000, welche voll auf das Grundkapital angerechnet werden. Beabsichtigt, nach der Gründung den Kaffeerösterei-Betrieb Zweierstrasse 124, in Zürich, nämlich diverse Einrichtungsgegenstände, diverse Maschinen, ein Warenlager und Goodwill zum Preis von höchstens Fr. 50 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegraphisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Wiebach Patrick, von Küsnacht ZH und Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, und Wiebach-Jäger Cornelia, von Küsnacht ZH und Zürich, in Küsnacht ZH, beide mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Telegenia AG, in Zürich, Hohlstrasse 550, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1991. Zweck: Durchführung von Management- und Marketingtrainings sowie Import von und Handel mit Ausbildungsmaterialien; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immobilien erwerben, halten, vermieten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung voll: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Kalt Gerhard Ferdinand, von Sulz AG, in Zürich, Präsident, und Seyffer Thomas, von Zollikon, in Zumikon, beide mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Telesensor ESG AG (Telesensor ESG Ltd), in Zürich, Gloriastrasse 35, Zürich 7, c/o ETH Zürich, Professur für elektrotechnische Entwicklungen und Konstruktionen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 9. 1991. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von elektronischen Geräten für die Medizin und die Biologie, insbesondere zur Fernübertragung von Daten und Messwerten sowie die entsprechende Anwender-Ausbildung in den genannten Bereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und in Bereichen tätig werden, in denen Synergien mit den vorgenannten Hauptzwecken zu erzielen sind, kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen und Darlehen an Dritte gewähren sowie alle Finanz- und Handelsgeschäfte tätigen, welche mit dem Gesellschaftszweck in Zusammenhang stehen. Grundkapital: Fr. 60 000. Liberierung: Fr. 21 000; 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, brieflich. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Neukomm Peter, Dr., von Hallau, in Wettingen, Präsident; Kündig Johann, Dr., von Schlierbach, in Nürensdorf, und Seiler Beat, von Tägerig, in Horw, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
VTL-Treuhand AG, in Urdorf (SHAB Nr. 217 vom 7. 11. 1990, S. 4427). Statuten am 19. 9. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 160 neuen Namenaktien zu Fr. 500 und 70 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 160 Namenaktien zu Fr. 500 (Stimmrechtsaktien) und 120 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Fr. 150 000 sind durch Verrechnung liberiert worden.

21. Oktober 1991
Oerlikon-Contraves AG, in Zürich 11, Forschung, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb auf dem Gebiet der militärischen Waffen und Geräte usw. (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3811). Die Unterschriften von Bagdasarjanz Felix, Dr., Lang Albert, Schmidt Walter, Dr., Aschmann Ulrich, Dorkhom Georg Henry sowie die Prokuren von Baumgartner Fritz, Diriwächter Walter, Fontana Marco, Mantel Werner, Morlet René, Nick Lucien, Schlegel Paul, Werren Ewald und Ehrhardt Dieter sind erloschen.
Neue Zeichnungsberechtigte: Menth Anton, von Mümliswil-Ramiswil, in Obersiggenthal, Direktor, und Strodel Hans-Peter, Dr., von Eglisau, in Fällanden, Direktor; beide führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Lagi Lampen-Ausstellung AG, in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 118 vom 21. 6. 1990, S. 2489). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Pfäffikon vom 8. 10. 1991 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1991
Sanesca Holding AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 57 vom 22. 3. 1990, S. 1117). Affentranger Anton, dieser infolge Todes, sowie Amrein Max, Dr., und Casutt Anton Christian sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR: Stüdi Urs, von Deitingen und Grenchen, in Oberrieden; mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Kernstrasse 10, Zürich 4, c/o Stuedi Treuhand.

21. Oktober 1991
Terolex AG, in Wangen-Brüttisellen, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1990, S. 2745). Die Unterschrift von Zwimpfer Rudolf ist erloschen.

21. Oktober 1991
Intime Courier Ltd (Intime Courier AG) (Intime Courier SA), in Zürich, Durchführung nationaler und internationaler Transporte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1728). Firma neu: **In Time Courier Ltd.** Übersetzungen der Firma neu: **(In Time Courier AG) (In Time Courier SA).** Statuten geändert am: 2. 10. 1991.

21. Oktober 1991
«Volta», A. Huber AG, in Winterthur I, Handel mit Elektrogeräten und Beleuchtungskörpern usw. (SHAB Nr. 167 vom 23. 7. 1981, S. 2354). Neuer Zeichnungsberechtigter: Bachmaier Roman, von Winterthur, in Winterthur, mit Einzelprokura.

21. Oktober 1991
TTET AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1991, S. 3558). VR-(Verwaltungsrats-)Mitglieder neu: Klemenz Ralph, von Pfyn, in Urdorf, und Mulle Werner, von Flüelen, in Altdorf UR, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Spier Paul, bisher Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Volkart Invest AG, in Winterthur I, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art für Unternehmungen der Volkart-Gruppe und für Dritte usw. (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3314). Die Prokura von Langhard Lilly ist erloschen.

21. Oktober 1991
Metzgerei Dünnenberger AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2225). Dünnenberger Paul ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dünnenberger Markus, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Diacon Georges, von Dombresson, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Aluminiumschweisswerk AG, in Schlieren (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1751). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Eugster Josef, Delegierter, er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Brillen-Studio Hoehn + Zehnder AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1991, S. 3862). Zehnder Walter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR: Reinger Ronald, von Basel, in Spreitenbach, Präsident; Pedretti Monika, von und in Zürich, und Keller Robert, von Oberuzwil, in Zürich, alle drei mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Haller Immobilien AG, in Richterswil (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1057). Frizzoni Victor ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Schärer Heiner, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neuer Zeichnungsberechtigter: Schärer Rolf, von Horgen, in Wädenswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Bank Hofmann AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 912). Die Unterschrift von Huber Jakob und Hoffmann Walter sowie die Prokuren von Allemann Hermann, Bernasconi Giovanni, Camina José, Cattacin Giorgio, Dahinden Robert, Ehrler Werner und Suhner Ernst sind erloschen.
Neuer Zeichnungsberechtigter: Parigi Egidio, von Braggio, in Flawil, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
ICCU Containers AG, in Zollikon, Kauf, Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Containern (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1991, S. 1980). Die Prokura von Tettamanti Paola ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Datti Franco, italienischer Staatsangehöriger, in Brugherio (I).

21. Oktober 1991
Omega Management AG in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 134 vom 15. 7. 1991, S. 3049). Die Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV gelöscht.

21. Oktober 1991
Bang & Olufsen AG, in Bassersdorf, Fernseh- und Radioapparate usw. (SHAB Nr. 203 vom 1. 9. 1988, S. 3600). Andersen Vagn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR: Knutsen Anders J., dänischer Staatsangehöriger, in Struer (Dänemark), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Chez Guido AG, in Zürich 2, Führung eines Restaurations- und Gastronomiebetriebes, insbesondere einer Pizzeria (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2892). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Corà Guido, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Schlumpf Corà Irma, von Wattwil, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Pescia Athos, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
ALZ Finanz- und Verwaltungs AG in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 3122). Die Firma wird im Sinne von Art. 66, Abs. II, Satz 2 HRV gelöscht.

21. Oktober 1991
CTI Ltd, in Richterswil, Unternehmensberatung in Handel und Industrie. Handel mit industriellen Rohstoffen, Folgeprodukten, Halbfabrikaten, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1991, S. 2568). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Baur Andreas, von Bern und Zürich, in Benken ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Multi Media Designs, Christoph Roth + Partner, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft, Entwurf und Gestaltung von multimedialen Präsentationen usw. (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 198). Neuer Wortlaut der Firma: **Multi Media Designs, Roth und Wendel.** Erweiterung der Geschäftsnatur: Handel mit Computer-Hard- und Software, Audio- und Videogeräten und Präsentationshilfen. Neue Gesellschafter: Wendel-Watson Amié Bernice, von Künten, in Zürich 11, und Wendel Martin Josef, von Künten, in Zürich 11, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Boutique «Pinocchio», Dave Neumark, in Rümlang, Oberglattstrasse 35, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kindermodeboutique. Inhaber: Neumark Dave, von Uster, in Uster. An Neumark Beatrix, von und in Uster, wurde Einzelunterschrift erteilt.

21. Oktober 1991
Carrosserie Güller, in Opfikon, Flughofstrasse 60, Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Carrosseriebetrieb. Inhaber: Güller Rudolf, von Hüttikon, in Wallisellen.

21. Oktober 1991
E Galerie Susi Landolf, in Zürich, Rotwandstrasse 64, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kunstgalerie. Inhaber: Landolf Susanne, von Büren zum Hof und Zürich, in Zürich 6. An Landolf Urs, von Büren zum Hof, in Zürich, wurde Einzelunterschrift erteilt.

Inhalt – Sommaire – Sommario

AMTLICHER TEIL – PARTIE OFFICIELLE – PARTE UFFICIALE

4643 Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4652 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes – Faillites et concordats, Divers – Fallimenti e concordati, Diversi
Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

4657 Marken – Marques – Marchi
Geistiges Eigentum – Propriété intellectuelle – Proprietà intellettuale
386086–386151

4661 Bilanzen – Bilans – Bilanci

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

4664 Ausschreibungen gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen.
Appels d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics.
Bauausschreibungen.
GATT Code des normes: Notifications.

INSERATE – ANNONCES – ANNUNCI

21. Oktober 1991
Emil Speck-Schumacher, in Winterthur (SHAB Nr. 92 von 1938)
Garage Meier, in Flaach (SHAB Nr. 99 von 1957)
H. Nussbaumer-Blümmel, in Glattfelden (SHAB Nr. 131 von 1959)
Robert Langhart, in Wallisellen (SHAB Nr. 214 von 1959)
Ernst Angst, in Winterthur (SHAB Nr. 273 von 1958)
Anton Bauer, in Zürich (SHAB Nr. 79 von 1956)
Otto Bachofen, in Zürich (SHAB Nr. 144 von 1956)
Margaritha Tschanz, in Zürich (SHAB Nr. 31 von 1958)
Frau M. Taiana, in Zürich (SHAB Nr. 266 von 1958)
H. Styger, in Zürich (SHAB Nr. 216 von 1958)
H. A. Rohr, in Zürich (SHAB Nr. 79 von 1942)
Rud. K. Peter, in Zürich (SHAB Nr. 99 von 1938)
Otto Lüthi, in Zürich (SHAB Nr. 98 von 1935)
M. Keusch, in Zürich (SHAB Nr. 45 von 1958)
Heidi Imhof, in Zürich (SHAB Nr. 180 von 1958)
Rosa Huber-Hansen, in Zürich (SHAB Nr. 287 von 1958)
Jakob Hofmann, in Zürich (SHAB Nr. 187 von 1946)
August Meier, in Zürich (SHAB Nr. 129 von 1938)
Giacomo Martelosio, Baugeschäft, in Zürich (SHAB Nr. 150 von 1958)
Rudolf Mahler, in Zürich (SHAB Nr. 226 von 1945)
Hugo Lüscher, in Zürich (SHAB Nr. 287 von 1958)
Paul Levy, in Zürich (SHAB Nr. 103 von 1958)
Frau Ch. Kahan, in Zürich (SHAB Nr. 236 von 1945)
Albert Job, in Zürich (SHAB Nr. 236 von 1945)
Emil Hauenstein, in Zürich (SHAB Nr. 243 von 1958)
H. Grunauer, in Zürich (SHAB Nr. 230 von 1945)
Frau Ruth Feuer, in Zürich (SHAB Nr. 31 von 1958)
Anna Fellinger, in Zürich (SHAB Nr. 228 von 1958)
A. Bolzan, in Zürich (SHAB Nr. 77 von 1938)
Gustav Baumann-Leisinger, in Zürich (SHAB Nr. 245 von 1958)
Leo Zuellig, in Zürich (SHAB Nr. 183 von 1946)
Karl Wagner, in Zürich (SHAB Nr. 70 von 1942)
Bernhard Mombelli, in Zürich (SHAB Nr. 195 von 1958)
Albert Müller, Papeterie «Zur Walche», in Zürich (SHAB Nr. 81 von 1958)
Peter Stoll, in Zürich (SHAB Nr. 235 von 1945)
Norbert Sussmann, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 33 von 1958)

Vorstehende 36 Einzelfirmen werden infolge Geschäftsaufgabe gem. Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober 1991
Iko Versand, Heidi Hoffmann, in Brütten, Harossenstrasse 25, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit sowie Versand von Waren aller Art. Inhaber: Hoffmann Heidi, von Winterthur, in Brütten. An Hoffmann Rudolf, deutscher Staatsangehöriger, in Brütten, wurde Einzelunterschrift erteilt.

21. Oktober 1991
La Trouvaille Geschenkideen, Susanne Gilg, in Kilchberg, Böndlerstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Versandhaus für Geschenkartikel, insbesondere für kunsthandwerkliche Gegenstände. Inhaber: Gilg Susanne, von Salenstein und Wetzikon ZH, in Kilchberg ZH. An Gilg Hans Peter, von Salenstein und Wetzikon ZH, in Kilchberg ZH, wurde Einzelunterschrift erteilt.

21. Oktober 1991
Bäckerei Aydin, in Zürich, Badenerstrasse 261, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Bäckerei, Konditorei. Inhaber: Aydin Yusuf, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Aydin Mahmut, türkischer Staatsangehöriger, in Zürich, wurde Einzelunterschrift erteilt.

21. Oktober 1991
Hunor Import & Export, Bela Huszak, in Wädenswil, Muslistrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Import- und Exportgeschäften sowie Vermittlung und Vertrieb von und Handel mit Waren aller Art. Inhaber: Huszak Bela, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wädenswil. An Huszak-Nadj Erika, von Horgen, in Wädenswil, wurde Einzelprokura erteilt.

21. Oktober 1991
Svabic, in Zürich, Tellstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck. Vermittlung von Krediten; Import und Export von Waren aller Art. Inhaber: Svabic Radosav, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich 11.

21. Oktober 1991
E. Storrer, in Zürich, Import und Export von sowie Handel en gros und en détail mit Teppichen, Stoffen usw. (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1977, S. 673). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Gebrüder Storrer», in Zürich 6, erloschen.

21. Oktober 1991
Gebrüder Storrer, in Zürich 6, Scheuchzerstrasse 25, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 19. 7. 1989. Gesellschafter: Storrer Erich, von Schaffhausen, in Küsnacht ZH, und Storrer Michael, von Schaffhausen, in Hallau. Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «E. Storrer», in Zürich. Handel mit Teppichen, Stoffen und Lederwaren.

21. Oktober 1991
Urs Zollinger, Metallbau, in Bubikon, mechanische Schlosserei und Metallbau (SHAB Nr. 137 vom 18. 7. 1991, S. 2123). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs mit allen Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ferd. Zollinger, Metallbau», in Bubikon, erloschen.

21. Oktober 1991
Ferd. Zollinger, Metallbau, in Bubikon, Kämmoosstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Zollinger Ferdinand, von Bubikon, in Bubikon. Übernahm das Geschäft mit allen Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Urs Zollinger, Metallbau», in Bubikon. Mechanische Schlosserei und Metallbau.

21. Oktober 1991
R. Meier, Gipserarbeiten, in Winterthur (SHAB Nr. 68 vom 24. 3. 1987, S. 1134). Die Prokuren von Meier-Barandun Christina und Meier Hulda sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Fehr Beat, von Niederwil TG, in Neftenbach, mit Einzelprokura.

21. Oktober 1991
G. Schmidt Modell + Damenkonfektion, in Zürich (SHAB Nr. 39 vom 18. 2. 1987, S. 649). Die Unterschrift von Schaffer Daniel ist erloschen.

21. Oktober 1991
Werner W. Iser, bisher in Zürich, Versicherungs-, Anlage- und Unternehmensberatung sowie Immobilienvermittlung (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 913). Neuer Sitz: Russikon. Adresse: Wilhof 786. Es wohnen nun der Firmainhaber und die Prokuristin, Iser Karin, beide in Russikon.

21. Oktober 1991
Café City, Hans R. Graf, in Wallisellen (SHAB Nr. 198 vom 11. 10. 1989, S. 4052). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

21. Oktober 1991
«Riba» Betriebsberatung Hotellerie & Gastronomie, Christoph Risler, in Zürich (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1991, S. 71). Neuer Wortlaut der Firma: **CR Management, Christoph Risler.** Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Organisation und Durchführung von Kongressen und Seminarien; ferner Übernahme von Personenschutzaufgaben und Limousinenservice. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 9.

21. Oktober 1991
Andrey-Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 174). Prokura von Vogel Bettina erloschen.

21. Oktober 1991
Galbeda GmbH, bisher in Wangen-Brüttisellen, Maschinen für die Galvanoindustrie usw. (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1989, S. 942). Statuten am 9. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Volketswil. Adresse: Chriesbaumstrasse 2.

21. Oktober 1991
Selesta SA, Zweigniederlassung in Zürich, in Zürich 10, elektronische Informationssysteme in der Entwicklung der Informatik im allgemeinen (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1231), mit Hauptsitz in Lugano. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

21. Oktober 1991
Von Roll AG Departement Umwelttechnik, Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 5, Erzeugnisse aus Stahl, Guss und Kunststoff (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 1991, S. 4524), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Wyss Markus, Dr., Vizedirektor, wohnt nun in Kriegstetten.

21. Oktober 1991
Ricova Treuhand AG, in Winterthur, Kirchplatz 5, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1991. Zweck: Einrichten, Führen und Abschliessen von Buchhaltungen sowie aller übrigen mit dem Rechnungswesen zusammenhängenden Arbeiten; Verwaltung von Vermögen und Vornahme ihrer Liquidation; Steuerberatung und Erstellen von Steuererklärungen usw. Gründung von Verbandspersonen und Gesellschaften; Beratung von Unternehmen in kommerziellen und finanziellen Fragen sowie Übernahme von Kontrollstellmandaten, Buchprüfungen und Revisionen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Rusch Christian, von Wartau, in Winterthur, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Enform AG, in Zürich 2, Forschung, Entwicklung, Modifikation, Ankauf und Vertrieb von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4479). Statuten am 1. 10. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 850 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert. Vom Erhöhungsbetrag wurden Fr. 475 000 durch Verrechnung liberiert.

21. Oktober 1991
LOW-Informatik AG, bisher in Winkel bei Bülach (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1991, S. 2998). Statuten am 8. 10. 1991 geändert. Neuer Sitz: Dübendorf. Adresse: Oskar-Bider-Strasse 1. Neuer Zweck: Herstellung, Entwicklung, Vertrieb und Verkauf von EDV-Produkten sowie Erbringung von EDV-Dienstleistungen; bezweckt ferner Übernahme, Verwaltung und/oder Veräusserung von Beteiligungen, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Patentrechten, Knowhow und Markenschutzrechten und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten; ist befugt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten und/oder zu veräussern. Durch Ausgabe von 1250 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 75 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 2000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden; es ist voll liberiert. Oklé Herbert ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern neu Vizepräsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Schmid Thomas ist nicht mehr Geschäftsführer und Vizepräsident des VR; er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Isler Christoph, Mitglied des VR, ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Schiess Heinz, von Herisau und Zürich, in Niederweningen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schweizer Jürg, von Zürich und Schaffhausen, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

21. Oktober 1991
Nilwels Zürich AG, in Zürich, Hohlstrasse 192, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 10. 1991. Zweck: Verkauf von Reisen aller Art, insbesondere von Geschäftsreisen; kann Grundstücke erwerben und veräussern, ferner sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen, Lizenzen und Patente erwerben, verwerten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 2 bis 5 Mitgliedern: Huber Markus, von Zürich, in Birmensdorf ZH, Präsident, und Ruch Markus, von Mitlödi, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Aurum Publishing AG (Aurum Publishing SA), in Zürich, Dreikönigstrasse 7, Zürich 2, c/o Dr. E. Paltzer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 10. 1991. Zweck: Herausgabe, Kauf, Verkauf und Vermittlung von Büchern, Zeitschriften, Drucksachen und Medienerzeugnissen aller Art sowie Finanzierung sämtlicher mit ihrer Geschäftstätigkeit zusammenhängenden Handlungen; kann auch Liegenschaften und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000. Liberierung: voll; 120 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Monti Antonio, von Cademario, in Ponte Tresa, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
TR-Verwaltungs AG, in Zürich, Rämistrasse 5, Zürich 1, c/o Renzo Peter Andreoli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendaten: 24. 9. und 14. 10. 1991. Zweck: Verwaltung, Miete und Vermietung, Kauf und Verkauf, Vermittlung, Wartung und Unterhalt von Grundstücken und Liegenschaften; Übernahme von Beratungsfunktionen und Handel aller Art sowie Erbringen von Dienstleistungen im EDV-Bereich (elektronische Datenverarbeitung). Grundkapital: Fr. 100 000. Liberierung: voll; 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt, nach der Gründung die Liegenschaft Zürich, Triemlistrasse 25, Kat. Nr. 6481 zum Preis von Fr. 803 000 sowie die Liegenschaft Zürich, Triemlistrasse 27, Kat. Nr. 6480 zum Preis von Fr. 697 000 zu übernehmen: Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB; sind die Adressen aller Aktionäre bekannt, so können die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Andreoli Renzo Peter, von Cazis, in Zürich, ist einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

21. Oktober 1991
Girsberger AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, Fabrikation von und Handel mit Holzwaren aller Art usw. (SHAB Nr. 66 vom 6. 4. 1989, S. 1371). Die Prokura von Dieter Stierli ist erloschen.

21. Oktober 1991
Girsberger Holding AG, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1987, S. 3022). Kollektivprokura zu zweien an Dieter Stierli, von Basel-Stadt, in Langenthal.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

21. Oktober 1991
Liebi + Käsermann, Gartenbau und Plattenbeläge, in Liq., in Uetendorf, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1988, S. 3223). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

21. Oktober 1991
Thomas Käsermann, Wand- und Bodenbeläge, in Gerzensee. Inhaber der Firma ist Thomas Käsermann, von Bätterkinden, in Gerzensee. Ausführung von Plattenarbeiten in Keramik, Kunst- und Naturstein oder anderen Materialien. Einzelprokura wird erteilt an: Therese Käsermann-Krebs, von Niederwichtrach und Bätterkinden, in Gerzensee. Thalgut 9 B, 3115 Gerzensee.

21. Oktober 1991
Green Line, Kschikwa, in Belp. Inhaber der Firma ist Boris Kschikwa, von Langnau im Emmental, in Belp. Garten- und Werbegestaltung. Rubigenstrasse 2, 3123 Belp.

21. Oktober 1991
Spar- und Leihkasse Gürbetal, in Mühlethurnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1991, S. 4481). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 2. 3. 1991 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in **Spar- + Leihkasse Gürbetal.**

Büro Bern

21. Oktober 1991
ASP Holding, in Stettlen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1411). Ihre Kollektivunterschriften zu zweien führen nun: André Siffert als Verwaltungsrats-Mitglied (bisher Delegierter) und Jacques Yonner als Präsident und Delegierter (bisher Präsident).

21. Oktober 1991
Gesellschaft zur Förderung des Wohnungsbaues für Funktionäre öffentlicher Verwaltungen in Bern AG, in Bern (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1977, S. 2680). Die Generalversammlung vom 7. Mai 1991 hat die Firma geändert in **GFW Wohnbau AG** Bern und die Statuten entsprechend revidiert. Dr. Rudolf Ryser, Wilhelm Munz und Marc Schmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Ihre Unterschriften und die Prokura von Hans Schüpbach sind erloschen. Dem VR gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Jürg Rauber, von Kandergrund, in Vinelz; Andreas Wirth, von und in Bern; Markus Hügli, von Seedorf BE, in Bern, und Hans Siegfried, von Arni BE, in Lyss. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Hans Iseli, von Thun, in Bern. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 3.

21. Oktober 1991
Gradinata AG, in Bern, Liegenschaftsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 175 vom 8. 9. 1989, S. 3723). Rudolf Messerli und Johanna Messerli sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR ist Felix Messerli, von Kaufdorf, in Neuenegg; er führt Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Kurt Häni, in Bern, Restaurant «Bäreck» (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1975, S. 2658). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der bereits eingetragenen Härest AG in Bern übernommen.

21. Oktober 1991
Von Kaenel Informatik AG, in Bern, Handel mit EDV-Anlagen usw. (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 1990, S. 4125). Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

21. Oktober 1991
W. & E. Kobel AG, Baugeschäft, in Bern (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1991, S. 4266). Es wohnen nun: Wilhelm Kobel in Kirchlindach, und Daniel Françis Fiechter in Allmendingen, Gemeinde Rubigen.

21. Oktober 1991
Hopfag AG, in Bern, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1983, S. 2186). Charles Jenni ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist Peter Krüger, von Bremgarten bei Bern, in Spiegel, Gemeinde Köniz.

21. Oktober 1991
Protek AG, in Bern, Medizinaltechnik usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 667). Dr. Max Steiner und Denise Francine Spörri sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pierre Comte, von Courtételle, in Küsnacht ZH.

21. Oktober 1991
Schorno & Cie, Kurierdienste und Transporte, in Bern, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 7. 1989, S. 2888). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

21. Oktober 1991
Goldline, Giuri Sandro, in Bern, Import und Verkauf von Gold- und Bijouteriewaren (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 914). Neues Geschäftsdomizil: Erlenweg 6.

21. Oktober 1991
Seniorenresidenz Tertianum Ittigen AG, in Ittigen (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1988, S. 3407). Dr. Hermann Flückiger, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Hans-Ulrich Ernst, von Bern und Aarwangen, in Zollikofen. Kollektivunterschrift zu zweien führt neu: Georges Macquat, von Bern und Bonfol, in Muri bei Bern.

21. Oktober 1991
Trevo AG, in Ostermundigen, Buchhaltung, Treuhand usw. (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2497). Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Thomas Hofstetter, von und in Bern. René Clausen ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1991
Wirz-Teppiche, in Bern (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3867). Neues Geschäftsdomizil: Kramgasse 10.

22. Oktober 1991
U. Studer vormaliger Geschäftsbereich Bern Max Himmelreich, in Bern, Optikergeschäft (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1987, S. 2251). Neue Firmabezeichnung: **Himmelreich Optik, Inhaber U. Studer.**

Bureau de Bienne

21 octobre 1991
Sydeco études et développements SA, à Bienne (FOSC du 24. 1. 1990, no 16, p. 283). Nouveaux membres avec signature collective à deux: Käthi Bianchi née Abplanalp, de Lugano, à Evilard, et Johannes Flück, de Brienz, à Bienne. Jean César Abplanalp, jusqu'ici administrateur unique, devient président du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

21 octobre 1991
Jean-Pierre Oberholzer, à Bienne, commerce avec des métaux de tout genre (FOSC du 26. 9. 1989, no 187, p. 3939). Raison radiée par suite de cessation de commerce.

Rectification
Simon Lindenmann SA, à Bienne (FOSC du 16. 10. 1991, no 200, p. 4444). Raison sociale exacte: **Simon Lindenman SA.** But: achat et vente de bijoux.

Büro Büren an der Aare

21. Oktober 1991
Grastrocknungsgenossenschaft Büren a. A. und Umgebung, in Büren an der Aare (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1987, S. 2607). Hans-Ueli Schwab ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Ernst Renfer, von und in Lengnau BE.

21. Oktober 1991
W. Kobi, Inhaberin Verena Kobi, in Pieterlen (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4123). Löschung infolge Geschäftsübergabe.

Büro Burgdorf

21. Oktober 1991
Getag Getränketechnik AG, bisher in Burgdorf (SHAB Nr. 64 vom 4. 4. 1991, S. 1361). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Worb (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4444) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1991
Christian Luginbühl, in Hindelbank, Handels-, Kunden- und Futtermühle (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1378). Zusätzlicher Geschäftszweck: Betrieb einr Kollektiv-Sammelstelle für Brotgetreide.

Büro Erlach

21. Oktober 1991
Fleckviehzuchtgenossenschaft Finsterhennen-Siselen, in Finsterhennen, Genossenschaft (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2122). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Hans Probst und Willi Winkelmann-Schmid; Unterschriften erloschen. Vizepräsident neu: René Schwab, von und in Siselen; Kassier neu: Peter Burri, von Wahlern, in Siselen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Interlaken

17. Oktober 1991
Du Lac Därligen AG, in Därligen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1991, S. 5). Infolge Demission aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Samuel Stettler, Präsident; Unterschrift erloschen.

18. Oktober 1991
Audio Point, Mauro Cappiello, in Goldswil, Gemeinde Ringgenberg BE, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Mauro Cappiello, italienischer Staatsangehöriger. Verkauf und Handel mit Auto-Hi-Fi-Zubehör. Geschäftsadresse: 3805 Goldswil, Hauptstrasse.

18. Oktober 1991
Rössli Brienz AG, in Brienz (SHAB Nr. 200 vom 16. 10. 1991, S. 4444). Grundkapital Fr. 700 000 nun voll liberiert.

18. Oktober 1991
Egli & Zaugg AG, in Interlaken, Jungfraustrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. 9. 1991; Zweck: Ausführung von Eisenarmierungsarbeiten, Vornahme von Umbauten und Renovationen an Immobilien. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Fahrzeuge, Maschinen und Werkzeuge gemäss Inventar vom 1. 7. 1991 zum Preis von Fr. 20 000, welcher Betrag voll an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinrich Egli, von Bäretswil, in Thun, Präsident, und Rudolf Zaugg, von Trub, in Interlaken.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

21. Oktober 1991
Hans Schmid AG Bauunternehmung, in Rüderswil (SHAB Nr. 290 vom 12. 12. 1988, S. 5050). Die Prokura von Simon Gerber ist erloschen. An Niklaus Schmid, von Lauperswil, in Rüderswil, und Annemarie Gurtner-Schild, von Mühledorf, in Rüderswil, wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

21. Oktober 1991
Ulrich Kühni, in Signau, Betrieb eines Malergeschäftes (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1970). Die Firma wird infolge Todes des Geschäftsinhabers gelöscht.

21. Oktober 1991
Christoph Kühni, in Signau. Inhaber der Firma ist Christoph Kühni, von Langnau im Emmental, in Signau. Betrieb eines Malergeschäftes. Moos 173.

Büro Laufen

15. Oktober 1991
S. Fonzo Hoch- und Tiefbau AG, in Laufen (Neueintragung). Gemäss Statuten vom 10. Oktober 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau sowie den Import und Export von Baumaterialien aller Art. Sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss dazugehörigen Inventarlisten gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. 10. 1991 Teilaktiven (Baumaschinen und Baumaterial) von Fr. 136 000 und Teilpassiven (Darlehensschulden usw.) von Fr. 34 114 zum Übernahmepreis von Fr. 101 886. Davon werden Fr. 97 000 an das Grundkapital angerechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Verwaltungsratspräsident ist Enzo Fonzo, von und in Delémont; Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor ist Simon Jacquemai, von Roggenburg, in Laufen; Sekretärin des Verwaltungsrates ist Elsa Fonzo Calderoli geb. Fonzo, italienische Staatsangehörige, in Châtillon JU. Weitere Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Eugène Jacquemai, von und in Roggenburg; Yves Maître, von St-Brais, in Courroux. Enzo Fonzo, Simon Jacquemai und Elsa Fonzo zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Baselstrasse 12.

Bureau de Moutier

16 octobre 1991
Tennis de l'Orval, à Reconvilier. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la promotion du sport et du tourisme dans la Vallée de Tavannes par la pratique du tennis. Elle pourvoit en particulier à la construction, à l'entretien et à la gestion d'une halle couverte de tennis sur la parcelle no 1485 de Reconvilier. Les statuts portent la date du 3 juillet 1991. Les parts sociales sont de fr. 100. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois personnes au moins et de dix personnes au plus: Claude-Alain Voiblet, de Plagne, à Reconvilier, président; Pierre Läderach, de Worb, à Reconvilier, vice-président; Wilya Schwab, d'Arch, à Reconvilier, secrétaire; Samuel Winkler, de Blumenstein, à Reconvilier, caissier. Signature collective à deux du président ou du vice-président et de la secrétaire ou du caissier. Adresse: case postale 47.

17 octobre 1991
Hôtel de la Couronne Le Pichoux S. à r. l. en liquidation à Sornetan (FOSC du 11. 3. 1991, no 48, p. 1019). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Büro Nidau

21. Oktober 1991
Alpha AG, Mechanische Werkstätte, in Nidau (SHAB Nr. 96 vom 22. 5. 1991, S. 2181). Die Prokuren von Emil Kessi, Jean-Pierre Girardet, Manfred Reuter, Pierre-André Lehmann, Urs Rüeger und Jörg Künzli sind erloschen.

Büro Trachselwald

21. Oktober 1991
Aeschlimann, in Sumiswald. Inhaber der Firma ist Markus Aeschlimann, von Rüderswil, in Sumiswald. Führen einer Bäckerei-Konditorei und des Café Zyt. Einzelunterschrift wurde erteilt an Liliane Aeschlimann, von Rüderswil, in Sumiswald. Spitalstrasse 8, 3454 Sumiswald.

Büro Wangen an der Aare

21. Oktober 1991
Landwirtschaftliche Genossenschaft Niederbipp und Umgebung, in Niederbipp (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2202). Alfred Schönmann, Max Roth und Otto Haudenschild sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter Bösiger, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, in Niederbipp, bisher Beisitzer, ist neu Präsident; er zeichnet kollektiv zusammen mit dem Sekretär. Fritz Obi-Gräff, von Oberbipp, in Niederbipp, bisher Beisitzer, neu Sekretär, der seinerseits ebenfalls kollektiv zu zweien zeichnet. Hans Rudolf Cordari, von Lauperswil, in Niederbipp, ist neuer Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zusammen mit dem Sekretär.

21. Oktober 1991
Käsereigenossenschaft Wäckerschwend, in Wäckerschwend, Gemeinde Ochlenberg (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1975, S. 1884). Ernst Jost ist aus der Verwaltung ausgeschieden. seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident und Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Fiechter Beat, von Dürrenroth, in Wäckerschwend, Gemeinde Ochlenberg.

Luzern – Lucerne – Lucerna

21. Oktober 1991
CSS Versicherung AG (CSS Assurance SA) (CSS Assicurazione SA), in Luzern, Rösslimattstrasse 38, 6005 Luzern. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 18. 10. 1991. Zweck: Betrieb der Unfall-, der Sach- und jede andere Art direkter und indirekter Versicherungen; ausgenommen bleibt die direkte und indirekte Lebensversicherung; Beteiligungen; Erwerb von Grundeigentum. Grundkapital: Fr. 10 000 000. Kapitaldetails: eingeteilt in 10 000 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: mindestens fünf Mitglieder. Präsident: Denis Simon-Vermont, von Le Cerneux-Péquignot, in Luzern. Vizepräsident: Dr. Bruno Scherrer, von Zürich und Kirchberg SG, in Zürich. Mitglied: Pascal Berrut, von Troistorrents, in Collombey, Gemeinde Collombey-Muraz. Mitglied: Josef Willimann, von Pfaffnau, in Zug. Mitglied: Alfred Zehnder, von Birmenstorf, in Wettingen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsführer: Peter Morf, von Zürich und Uster, in Hittnau. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Sekretär: Dr. Ferdinand Steiner, von Bremgarten AG und Biberist, in Luzern. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. Oktober 1991
Bau- und Verwaltungs AG Schönbühl Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 139 vom 22. 7. 1991, S. 3172). Hans Jörg von Schumacher, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Chantal von Schumacher, von Zürich und Luzern, in Zürich.

21. Oktober 1991
Cellere AG Luzern, in Luzern, Strassen- und Tiefbauarbeiten (SHAB Nr. 14 vom 22. 1. 1991, S. 283). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift beschränkt auf den Hauptsitz ist Dr. iur. Willi Wismer, von Honau, in Rotkreuz, Gemeinde Risch.

21. Oktober 1991
Black & Blue AG, in Luzern, Schallplatten, Compact-Discs; aufgelöst zufolge Konkurses (SHAB Nr. 175 vom 10. 9. 1990, S. 3627). Die Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1991
Sedab AG Servicebüro für Datenverarbeitung und Betriebsberatung, in Luzern (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1979, S. 835). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1991 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Sedab AG Servicebüro für Datenverarbeitung und Betriebsberatung in Liquidation** durch den Liquidator Bruno Affolter, bisher einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln. Die Unterschrift des Direktors Fred Lundholm ist erloschen. Liquidationsadresse: Murbacherstrasse 3, bei Revisa Treuhand AG, 6002 Luzern.

21. Oktober 1991
Brunner Maschinen AG, in Vitznau (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1990, S. 172). Roger Röthlisberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1991
Lancos AG, in Meggen, Computer (SHAB Nr. 188 vom 30. 9. 1991, S. 4211). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Inge Hartz, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, und an Manfred K. Nepple, deutscher Staatsangehöriger, in Lachen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

21. Oktober 1991
Schindler Aufzüge AG, in Ebikon (SHAB Nr. 176 vom 12. 9. 1991, S. 3960). Kurt Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

21. Oktober 1991
Josef Baumgartner AG, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Einfriedungen, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 60 vom 27. 3. 1990, S. 1184). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Heinrich De Gasperi ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Martin Dürig, von Krauchthal, in Emmen, und an Anton Studer, von Schüpfheim, in Emmen.

21. Oktober 1991
Bucher Agro-Technik AG, in Hämikon, Dorf, Post 6289 Müswangen. Neue Aktiengesellschaft. Statuten vom 16. 10. 1991. Zweck: Handel mit und Reparatur von Maschinen aller Art, insbesondere von Landmaschinen und Traktoren sowie Ausführung von Sanitär-Installationen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Sachwerte: Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 16. 10. 1991 und Bilanz per 31. 7. 1991 übernimmt die Gesellschaft von Sebastian Bucher, 1932, von und in Hämikon, sämtliche Aktiven (inklusive angefangene Arbeiten von Fr. 33 000) seiner bisherigen Einzelfirma «Seb. Bucher Traktoren Landmaschinen», in Hämikon sowie das Grundstück Nr. 27, GB Hämikon, im Gesamtwerte von Fr. 745 150.40 und sämtliche Passiven von Fr. 478 175.68. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 266 974.72 werden Fr. 98 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 2000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Sebastian Bucher, 1965, von Hämikon, in Hochdorf. Mitglied: Sebastian Bucher, 1932, von und in Hämikon. Sie zeichnen einzeln.

21. Oktober 1991
Liwet AG, in Luzern, medizinisch-kosmetische Geräte (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1991, S. 3245). Urs Frei ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er zeichnete nicht.

21. Oktober 1991
Altra Moda José E. Wagen, in Luzern, Modeboutique (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 829). Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Meilen hat über den nun in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, wohnenden Firmainhaber mit Entscheid vom 4. September 1991 den Konkurs eröffnet.

21. Oktober 1991
Seb. Bucher Traktoren Landmaschinen, in Hämikon (SHAB Nr. 7 vom 12. 1. 1987, S. 104). Diese Firma wird infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Bucher Agro-Technik AG», in Hämikon, gelöscht.

21. Oktober 1991
Elektro Habegger, in Schüpfheim, Wissämme, 6170 Schüpfheim. Neue Einzelfirma. Zweck: Installation von elektrischen Stark- und Schwachstromanlagen sowie von Telefonanlagen A und B. Inhaber: Andres Habegger, von Trub, in Trubschachen. Weitere Zeichnungsberechtigte: Doris Habegger-Lötscher, von und in Schüpfheim.

Uri – Uri – Uri

18. Oktober 1991
SLG Skilift Gitschenen AG, in Altdorf, c/o Dr. Bruno Aschwanden, Marktgasse 7, 6460 Altdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1991. Zweck: Bau und Betrieb von Beförderungsanlagen für Skifahrer im Raume Gitschenen in der Gemeinde Isenthal; kann sich an anderen touristischen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Skiliftanlage Gitschenen samt Nebenanlagen und dazugehörigen Gegenständen (namentlich ein Pistenfahrzeug) gemäss Vertrag vom 9. 10. 1991 zum Preis von Fr. 190 000, wovon Fr. 140 000 an das Grundkapital angerechnet werden sowie Grundstücke HB 396 Isenthal und HB 402 Isenthal gemäss Vertrag vom 9. 10. 1991 zum Preis von Fr. 10 000, welcher Betrag an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Bruno Aschwanden, von Isenthal, in Flüelen, als Präsident und Mathias Bissig, von Isenthal, in Altdorf UR, als Mitglied, beide mit Einzelunterschrift sowie Eduard Bissig, von und in Isenthal, als Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung.

18. Oktober 1991
ZSG Lagerhaus und Handels AG, in Altdorf (SHAB Nr. 110 vom 9. 6. 1989, S. 2405). Uwe Zuncker und Josef Gisler, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Thomas Schilter, bisher Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, zeichnet nun als einziges Mitglied des VR einzeln.

18. Oktober 1991
Isotec, Gisler, Schilter und Zgraggen, in Seedorf, Dorfstrasse 44, 6462 Seedorf, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1991. Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu zweien: Norbert Gisler, von und in Schattdorf; Josef Schilter, von und in Flüelen sowie Hubert Zgraggen, von Schattdorf, in Seedorf UR. Ausführung von Spezialgipserarbeiten und Isolationen.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

21. Oktober 1991
Isobal AG, Engineering, Handel und Montagen (Isobal SA, Engineering, Handel und Montagen) (Isobal Ltd., Engineering, Handel und Montagen), bisher in Basel (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1988, S. 2046). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Oktober 1991 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 27. Oktober 1986 datieren, letztmals geändert. Sitzverlegung nach Emmetten, Domizil: Gumprechtstrasse 26, 6376 Emmetten. Zweck: Beratung, Koordination und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Bauphysik, Isolier- und Bautechnik sowie Durchführung von Arbeiten auf dem Gebiet der Entsorgung; die Gesellschaft kann Erfindungen übernehmen, finanzieren und verwerten, namentlich durch Erwerb und Lizenzierung von gewerblichen Schutzrechten sowie Waren aller Art vertreiben. Sie kann Beteiligungen an anderen Unternehmungen erwerben. Grundkapital Fr. 50 000, voll einbezahlt, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Verena Banz, von Grosswangen, in Basel.

21. Oktober 1991
Mora Consulting AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1988, S. 4146). Statutenänderung: 21. September 1991. Neuer Zweck: Unternehmens-, EDV- und Personalberatung sowie Abwicklung von Treuhandgeschäften und Buchhaltungsservice. Die Gesellschaft kann als Generalunternehmerin Hoch- und Tiefbauten für sich oder für Dritte erstellen, Finanzierungen und Leasing vornehmen sowie Beteiligungen und Immobilien erwerben. Die Unterschrift von Rita Winiger, Direktorin, ist erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

21. Oktober 1991
Immobilien-Gesellschaft «Witerwa», in Glarus, Genossenschaft (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1978, S. 3524). Milly Hofstetter-Meyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand als Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu dreien wurden gewählt: Karin Bacher-Müller, von Windisch, in Dättwil, Gemeinde Baden; Elisabeth Frei-Müller, von Winterthur, in Hettlingen, und Claudia Klingler-Müller, von Pfungen und Winterthur, in Oberohringen, Gemeinde Seuzach.

21. Oktober 1991
Milchproduzentengenossenschaft Filzbach, in Filzbach (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1988, S. 3877). Hans Menzi, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1991
Ern Mar A.G. in Liquidation, in Glarus. Kauf und Verkauf von Norm-Häusern (SHAB Nr. 206 vom 23. 10. 1990, S. 4212). Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

Zug – Zoug – Zugo

21. Oktober 1991
Creso Elektro AG, in Zug, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1987, S. 1640). Lic. iur. Iso Lenzlinger, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

21. Oktober 1991
Chemgen Products Services AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen zur Einführung und Propagierung von chemischen Erzeugnissen usw. (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4250). Heinz Stamm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1991
Bernhard Rothfos Intercafé AG, in Zug, An- und Verkauf von Waren und Rohstoffen, insbesondere von Kaffee usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 669). Die Prokura von Waltraut Bohnsteen ist erloschen.

21. Oktober 1991
Cofrap AG, in Zug, Handel mit Werkstatteinrichtungen und Autozubehör usw. (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1987, S. 2981). Walter Dahinden, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue VR mit Einzelunterschrift sind Ernst Wiget, von Lauerz, in Zug, Präsident, und Jean-Philippe Allenbach, von Adelboden, in Zug.

21. Oktober 1991
Rhonitex Holding AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1989, S. 4832). Statutenänderung: 4. Oktober 1991. Neuer Sitz: Hünenberg. Domizil: Bösch 37, c/o Küng und Partner Treuhand AG, 6331 Hünenberg.

21. Oktober 1991
Gebr. Hodel AG, Zweigniederlassung Baar, in Baar, Falkenweg 9, 6340 Baar (Neueintragung), mit Hauptsitz in Zug. Firma am Hauptsitz: «Gebr. Hodel AG». Eintragung im Handelsregister Zug: 28. 3. 1966 (letzte Publikation: SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1783). Zweck: Betrieb eines Unternehmens für Hoch- und Tiefbau, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften; kann die Vorfabrikation von Bauelementen aufnehmen sowie neue Baumethoden planen und auswerten. Kollektivunterschrift zu zweien führen Herbert Hodel, von Willisau-Land, in Zug, Präsident des VR (Verwaltungsrates) sowie Alois Hodel, von Willisau-Land, in Unterägeri, Heinz Hodel, von Willisau-Land in Unterägeri, Julius Hodel, von Willisau-Land, in Zug, und Rainer Hodel, von Willisau-Land, in Zug, Mitglieder des VR. Kollektivprokura zu zweien erweitert im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR führt Franz Müller, von Zug und Unterägeri, in Zug. Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des VR führt Gottfried Erni, von Werthenstein, in Unterägeri.

21. Oktober 1991
IGR-Development AG in Liquidation, in Zug, Erstellung, Erwerb und Weiterveräusserung von Golfresidenzen usw. (SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4954). Konkurseröffnung: 19. Februar 1991.

21. Oktober 1991
Fenas Software AG (Fenas Software SA) (Fenas Software Ltd), in Zug, St. Antonsgasse 4, c/o Wibeag AG, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 4. Oktober 1991. Zweck: Entwicklung und Verkauf von Computerprogrammen im Bereich des Ingenieurwesens, insbesondere zur statischen und dynamischen Tragwerksberechnung; Kauf und Verkauf sowie Dienstleistungen im Hard- und Softwarebereich; kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Aktienkapital: Fr. 75 000, voll liberiert, 75 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Lizenzrechte am Softwareprodukt Fenas (Finite element non linear analysis of structures) gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. 10. 1991 zum Preis von Fr. 75 000, welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Urs Trüb, von Winterthur und Neftenbach, in Zollikofen, Präsident mit Einzelunterschrift, Jane Trüb-Vollrath, von Winterthur und Neftenbach, in Zollikofen, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Max Vollrath, von Wädenswil und Zürich, in Zürich-Leimbach, ohne Zeichnungsbefugnis.

21. Oktober 1991
Aktiengesellschaft Auenhof für Verwaltung und Kontrolle, in Zug (SHAB Nr. 62 vom 2. 4. 1991, S. 1321). Auflösung durch Generalversammlung vom 9. Oktober 1991. Firma nun: **Aktiengesellschaft Auenhof für Verwaltung und Kontrolle in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jan Schlatter, bisher Mitglied des VR (Verwaltungsrates). Er sowie Andres Blöchlinger, Präsident, und Doris Schlatter-Blöchlinger sind aus dem VR ausgeschieden. Die Unterschriften von Andres Blöchlinger und Doris Schlatter-Blöchlinger sind erloschen.

21. Oktober 1991
Ettmüller AG Automobile, in Cham (SHAB Nr. 287 vom 6. 12. 1972, S. 3133). Max Ettmüller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. Oktober 1991
ACA-Dona AG, in Zug, Import/Export, Vertrieb und Herstellung von elektrisch betriebenen Geräten usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1990, S. 1593)
ATD Trade & Investment Corporation, in Zug, Handel mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 185 vom 22. 9. 1989, S. 3899)
Fenofer Metall AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 278 vom 28. 11. 1988, S. 4830)
ICS Integrierte Computer Systeme AG, in Zug, Entwicklung, Produktion, Vertrieb und Service von Rechnern gesteuerten Systemen usw. (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4893)
K + C Kunststoffe und Chemikalien AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 62 vom 31. 3. 1989, S. 1285)

Domizil nun: Bundesstrasse 5, c/o Stalder Treuhand AG, 6304 Zug.

21. Oktober 1991
Revlan Planungs AG, in Zug, Betrieb einer General- und Totalunternehmung usw. (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1987, S. 1088). Neue Geschäftsadresse: Bundesplatz 12.

21. Oktober 1991
Intas Aktiengesellschaft, in Zug, Beratung, Projektierung und Vermittlungstätigkeit im Bereiche der Hotellerie usw. (SHAB Nr. 270 vom 18. 11. 1988, S. 4693). Geschäftsadresse nun: Baarerstrasse 8.

21. Oktober 1991
Strategos AG in Liquidation, in Zug, Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 956). Liquidationsadresse nun: Baarerstrasse 8.

21. Oktober 1991
Shilton Treu-Invest AG, in Zug, Treuhänderische Anlage und Verwaltung von finanziellen Mitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1988, S. 2315). Neue Geschäftsadresse: Loretostrasse 1, 6304 Zug.

21. Oktober 1991
Medibank, in Zug, Betrieb einer Bank usw. (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1991, S. 218). Richard Deutsch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Nösser, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D). Die Prokura von Rolf Bantli ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu Raphael Schnyder, von Escholzmatt, in Zug. Alfred Füeg, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Landis & Gyr Building Control AG, in Zug, Entwicklung, Fabrikation von und Handel mit Elementen usw. (SHAB Nr. 108 vom 7. 6. 1991, S. 2470). Die Unterschriften von Hans Huber und Paul Nauer, Vizedirektoren, sind erloschen. Stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu Poul Lind, dänischer Staatsangehöriger, in Rüschlikon. Kollektivprokura zu zweien führt neu Dr. Christoph Bleiker, von Hemberg, in Thalwil.

21. Oktober 1991
MS Marketing, Maag & Stierli, in Steinhausen, Kollektivgesellschaft, Betrieb einer Werbe- und Marketing-Agentur (SHAB Nr. 54 vom 19. 3. 1991, S. 1148). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Erwin Stierli. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Michael Maag. Neuer Wortlaut der Firma: **MS Marketing M. Maag.**

21. Oktober 1991
Bonneville International Aktiengesellschaft, in Zug, Erbringung von internationalen Dienstleistungen für Partnerunternehmen von Bonneville-Gruppe usw. (SHAB Nr. 147 vom 2. 8. 1991, S. 3360). Bertrand C. Chollet ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Claudio Cocca, bisher Mitglied, ist nun Delegierter des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Geschäftsadresse: Baarerstrasse 91, 6302 Zug.

21. Oktober 1991
Inter Recycling Technology Ltd (Inter Recycling Technology AG) (Inter Recycling Technology SA), in Walchwil, St. Adrian-Strasse 22a, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. Oktober 1991. Zweck: Forschung und Entwicklung in der Wiederverwertung; Kauf und Verkauf von Patenten, Forschung und Entwicklung auf dem Gebiete des Maschinenbaus sowie Erstellen von Analysen im Industriebereich; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Iso Lenzlinger, von Mosnang und Zug, in Zug.

21. Oktober 1991
Fred W. Buri, in Zug, Baarerstrasse 2, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred W. Buri, von Krauchthal, in Zug. Unternehmensberatung, Selektion von Führungskräften.

21. Oktober 1991
HFT Himmelsbach Fasteners Trading AG, in Hünenberg, Handel und Vertrieb von Befestigungsmaterial usw. (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1988, S. 3734). Statutenänderung: 18. Oktober 1991. Neue Firma: **HFT Fasteners AG.** Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Silvia Scheffmacher, von Schaffhausen und Zürich, in Hünenberg. Edy Scheffmacher, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift; er wohnt nun in Hünenberg.

21. Oktober 1991
Schweizerische Bankgesellschaft (SBG), Zweigniederlassung in Zug, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 178 vom 16. 9. 1991, S. 4000). Die Unterschrift von Paul O. Scherer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu Arnold Wettach, von Wittenbach, in Zug. Monika Kaufmann, Prokuristin, wohnt nun in Horw, und Fritz Linder, Prokurist, nun in Udligenswil.

21. Oktober 1991
Schrack Posttechnik AG, in Cham, Produktion, Konstruktion, Handel mit und Vertrieb von technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1990, S. 223). Statutenänderung: 27. September 1991. Neue Firma: **Schrack Telecom AG.** Neuer Zweck: Produktion, Konstruktion, Handel und Vertrieb von technischen Geräten, Bauteilen und Zubehör für den Bedarf der Telekommunikation, Fernwirktechnik, EDV und Übertragungstechnik, Engineering, Systemberatung und Schulung; Übernahme und Abwicklung von Import- und Exportgeschäften; Handelsvertretungen, Verwaltungen und Verwertung von Patenten sowie Lizenz- und Know-how-Verträgen; Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen aller Art; kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Dr. Christoph Hoffmann, Präsident, Sven Uwe Stengl, Vizepräsident, und Dr. Oskar Hoffmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte mit Einzelunterschrift sind Christoph Stäubli, von Zürich, in Uetikon am See, Präsident, Hans Zavesky, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberkirchbach (A), Vizepräsident, und André Vecellio, bisher Direktor. Einzelprokura führt neu Herbert Weingartner, von Littau und Adligenswil, in Hünenberg.

21. Oktober 1991
Consolidated Investment Corporation SA, in Baar (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1975, S. 2513). Auflösung durch Generalversammlung vom 1. Oktober 1991. Firma nun: **Consolidated Investment Corporation SA in Liquidation.** Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ewald J. Scherrer, von Mosnang, in Zürich. Camillo Andina, Präsident, Hugo Bohny und Dr. Heinrich Bodmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

21. Oktober 1991
Telec AG, in Zug, Erwerb, Halten und Verwerten immaterieller Rechte aller Art usw. (SHAB Nr. 166 vom 29. 8. 1991, S. 3774). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Hans Rudolf Barth, von Basel, in Oberägeri. Anton L. Egger, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Porsche System Engineering Ltd, in Zug, Kraftfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 957). Hans Lämmle, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Peter Achermann, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: Poststrasse 9, c/o Interconsulta Revisions- und Treuhand AG.

21. Oktober 1991
Gemini Investment AG, in Zug (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2981). Dr. Rudolf Hegetschweiler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Hüssy, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Reno Schuh AG, in Zug (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1699). Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Geschäftsführer führt neu: Bodo Ruge, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern. Kurt Schaub, Geschäftsführer, zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, nun jedoch ohne Einschränkung.

21. Oktober 1991
Dresser AG Zug, in Zug, An- und Verkauf sowie Verwertung von Patenten und Erfindungen usw. (SHAB Nr. 194 vom 5. 10. 1990, S. 3979). Die Prokura von Rebecca R. Morris ist erloschen. Domizil nun: Baarerstrasse 8, c/o Dr. Andreas Renggli.

21. Oktober 1991
Philipp Brothers AG, in Baar, Handel irgendwelcher Art usw. (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 977). Die Unterschrift von Jürg Burri ist erloschen.

Berichtigung
Ebro Armaturen Gebr. Bröer GmbH, Hagen, Zweigniederlassung Zug, in Zug, mit Hauptsitz in Hagen (D) (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1991, S. 2915). Ernst Joachim Bröer wurde irrtümlich als Geschäftsführer am Hauptsitz eingetragen.

Fribourg – Freiburg – Friburgo

Bureau de Fribourg

21 octobre 1991
Biotonus S.A., à Villars-sur-Glâne, c/o Jacques Bardy, route du Fort Saint-Jacques 133. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 10. 1991. But: exploitation et diffusion de la marque Biotonus par la commercialisation directe de tout produits sous ladite marque, notamment des produits cosmétiques et diététiques, sous forme en particulier de production, importation, vente, octroi de licences et de franchises; tout conseil en marketing et gestion dans ces domaines; promotion de Biotonus Clinique Bon Port et de tout établissement similaire; peut prendre des participations, acquérir, aliéner et exploiter des immeubles. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Bardy, de Fribourg, à Villars-sur-Glâne, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1991
Castella Pneus SA, à Avry-sur-Matran, Rosé, route de l'Industrie 14. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 10. 1991. But: commerce de pneus et d'accessoires de véhicules automobiles; peut acquérir des immeubles. Capital de fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. La société se propose de reprendre pour le prix maximum de fr. 55 000, le stock de pneus, l'inventaire des machines, de l'outillage et des accessoires pour véhicules automobiles de la raison individuelle Jean-Paul Castella pneus, à Neyruz, respectivement de sa masse concordataire, sur la base d'un rapport d'estimation du 11. 10. 1991. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Olivier Hauser, de Tavel, à Avry-sur-Matran, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1991
Jean-Paul Castella, à Neyruz, commerce de pneus (FOSC du 10. 5. 1989, no 89, p. 1925). La raison de commerce est radiée par suite de cessation d'exploitation.

21 octobre 1991
Seatra Holding S.A., à Fribourg, Grand-Places 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1991. But: prise de participations. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacques Python, de Portalban, à Genève, président; Jacques Bizot, de France, à Paris (F), et Karl Imhof, de Schwyz, à Trélex. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

21 octobre 1991
Seatra S.A., à Fribourg, Grand-Places 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1991. But: importation, exportation, commercialisation de produits comestibles de la mer; peut prendre des participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Bruno de Boccard, de Fribourg, à Bourguillon, commune de Fribourg, est administrateur unique avec signature individuelle.

21 octobre 1991
ITS Interactive Training Systems S.A., à Fribourg, rue Faucigny 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 9. 1991. But: concevoir, créer, promouvoir et commercialiser tous moyens de formation professionnelle, plus particulièrement dans le domaine de l'audiovisuel et de l'informatique; peut participer à d'autres entreprises. Capital: fr. 400 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 4000 actions de fr. 100, nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jan Huygen, de nationalité belge, au Mont-Pélerin, commune de Chardonne, président; Yves Reichenbach, de Lauenen, à Veytaux, secrétaire; Marc Timmermans, de nationalité belge, à Aartselaar (B); Pierre-Antoine Morard, de Gumefens, à La Tour-de-Peilz, et Bernard Gehri, de Seedorf BE et Montreux, à Saint-Légier-La Chiésaz. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des autres administrateurs.

21 octobre 1991
Telenet S.A., à Fribourg, construction et exploitation de systèmes d'antenne collective, etc. (FOSC du 18. 10. 1990, no 203, p. 4146). Capital porté de fr. 4 000 000 à fr. 5 000 000, par l'émission de 2000 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Capital actuel: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 500, nominatives. Statuts modifiés le 16. 10. 1991.

21 octobre 1991
Dordorus S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 10. 11. 1989, no 220, p. 4574). Date de la dissolution: 17. 10. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Dordorus S.A. en liquidation**, par la société «Audit 2000 S.A.», à Fribourg, nommée liquidatrice avec signature individuelle. L'administrateur unique Jean-Pierre Rivara a démissionné; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Chemin des Rosiers 4, 1700 Fribourg.

21 octobre 1991
Buildinvest S.A., à Fribourg, opérations immobilières à l'étranger, etc. (FOSC du 10. 5. 1988, n. 107, p. 1910). Date de la dissolution: 24. 9. 1991. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Buldinvest S.A. en liquidation**, par le «Bureau Fiduciaire Pierre Beauverd», à Carouge, nommée liquidateur avec signature individuelle. Raphaël Cohen n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de liquidation: c/o Bureau Fiduciaire Pierre Beauverd, rue des Epinettes 17, à Carouge.

21 octobre 1991
Cebu Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 1. 8. 1990, no 147, p. 3084). Denis Müller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Ont été nommées administratrices, avec signature collective à deux: Christiane Gays, de La Chaux, commune de Cossonay, à Onex, vice-présidente, et Anne Z'graggen, de Le Landeron, à Genève, secrétaire.

21 octobre 1991
Irama S.A. en liquidation, à Fribourg, opérations financières de toute nature, etc. (FOSC du 9. 4. 1990, no 69, p. 1377). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 octobre 1991
Pyrotheatrics S.A. en liquidation, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 24. 5. 1989, no 98, p. 2133). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 octobre 1991
Chocolat et Cafés Villars SA, à Fribourg, fabrique de chocolat et rôtisserie de café (FOSC du 25. 5. 1988, no 118, p. 2138). Georges Ducry, de Dompierre, à Corminboeuf, a été nommé sous-directeur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Bertrand Gross, de Tavel et Fribourg, à St-Ursen, et à Peter Jent, de Bâle, à Epagny.

21 octobre 1991
Deltag AG, à Fribourg, société immobilière, etc. (FOSC du 12. 10. 1988, no 238, p. 4146). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg, par suite de transfert du siège de la société à Montilier (FOSC du 16. 10. 1991, no 200, p. 4447).

21 octobre 1991
La Contemporaine du Livre S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 11. 1984, no 272, p. 4128). L'administrateur Claude Spring a démissionné; sa signature est radiée. Marcel Gillioz, administrateur inscrit, a été nommé secrétaire; il continue à signer collectivement à deux.

21 octobre 1991
Durant AG, à Fribourg, conseil d'entreprise, etc. (FOSC du 25. 10. 1989, no 208, p. 4334). Henning Möller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Beat Corpataux, inscrit, devient président; il continue à signer individuellement. Heinrich Brinkmann, de et à Oberrohrdorf AG, a été nommé secrétaire avec signature collective à deux.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Bucheggberg in Solothurn

17. Oktober 1991
Landwirtschaftliche Genossenschaft Bucheggberg, in Hessigkofen (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1984, S. 2583). Max Jaggi und Kurt Emch sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Urs Wyss, von und in Hessigkofen, ist neu als Vizepräsident gewählt worden. Peter Stuber, von und in Gächliwil, ist neu als Sekretär in den Vorstand gewählt worden. Der Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Sekretär.

17. Oktober 1991
Kollektive Getreidesammelstelle Hessigkofen, in Hessigkofen, Genossenschaft (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2983). Paul Wyss und Ernst Jaggi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Sekretär, Hansueli Stuber, ist neu als Beisitzer gewählt worden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Hans-Ulrich Müller, von und in Bibern, als Präsident; Konrad Wyss, von und in Hessigkofen, als Vizepräsident, und Hans Andreas, von und in Gächliwil, als Sekretär. Kollektivunterschrift zu zweien führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär.

21. Oktober 1991
ITC Trade Consultants P. Kremmel, in Schnottwil, Exportberatung (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1985, S. 748). Geschäftsnatur nun: Exportberatung, Managementassistenz, Treuhandmandate.

Büro Stadt Solothurn

21. Oktober 1991
HWS Hauswart-Service AG, bisher in Grenchen (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1990, S. 2982). Statutenänderung: 26. 9. 1991. Sitz nun: Solothurn, Wengistrasse 24. Ursprüngliche Statuten: 11. 7. 1990. Zweck: Ausführung von Liegenschaftenunterhaltsarbeiten. Die Gesellschaft kann mit Produkten und Apparaten, welche mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen, Handel treiben, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräussern, belasten und vermieten. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Gleichzeitig Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr.100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Renato Delfini ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Markus Amigo, von Leuggern, nun wohnhaft in Gossliwil, ist nicht mehr Vizepräsident des VR, gehört diesem aber weiterhin an und führt anstelle der Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den VR gewählt: Erich Salvisberg, Präsident, und Beatrice Salvisberg, Vizepräsidentin, beide von Mühleberg, in Jegenstorf; sie führen Einzelunterschrift. Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Beatrice Flury, von Deitingen, in Arch.

21. Oktober 1991
Andres & Andres, in Solothurn, Kollektivgesellschaft, Architektur, Baumanagement, Grafik und Design (SHAB Nr. 86 vom 6. 5. 1991, S. 1919). Ronald Andres, Gesellschafter, nun wohnhaft in Langendorf, führt anstelle der Einzelunterschrift neu Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1991
Prigen AG, in Solothurn, Immobilien (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1991, S. 2589). Alwin Scheuble ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Kurt Beer, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied des VR und führt neu Einzelunterschrift.

21. Oktober 1991
Ganesh Press R. Liggenstorfer, in Solothurn, Handel mit Druckerzeugnissen, Tonträgern usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3682). Firma nun: **Dogon Ganesh Press R. Liggenstorfer.** Adresse nun: Ritterquai 2–4.

Büro Thal-Gäu in Balsthal

18. Oktober 1991
Paxona AG, in Wolfwil, Maschinen usw. (SHAB Nr. 21 vom 31. 1. 1990, S. 386). Aus VR (Verwaltungsrat) infolge Todes ausgeschieden: Dr. Max Affolter, Präsident; Unterschrift erloschen. Hanspeter Studer, bisher Mitglied, zeichnet nunmehr als Präsident weiterhin zu zweien. Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Eva Affolter, von Olten und Gerlafingen, in Olten.

18. Oktober 1991
Wolfgang Schneider, in Holderbank, Betrieb des Landgasthofes Forelle, Einzelfirma (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1989, S. 3971). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV im Handelsregister von Thal-Gäu in Balsthal von Amtes wegen gelöscht.

Büro Wasseramt in Solothurn

18. Oktober 1991
Wiegand Optik, in Zuchwil, Hauptstrasse 48, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jörg Wiegand, deutscher Staatsangehöriger, in Winznau SO. Augenoptiker, Anfertigung und Verkauf von Brillen und Kontaktlinsen, optische Instrumente.

18. Oktober 1991
Kaufmann Brandschutz, in Kriegstetten, Büntackerstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Kaufmann, von Biberist, in Kriegstetten. Handel mit Feuerlöschgeräten und Feuerwehrartikeln.

18. Oktober 1991
Steiner Metallbau AG, in Biberist, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Türen und Fenstern, Stahl- und Metallbau usw. (SHAB Nr. 71 vom 15..4. 1991, S. 1530). Statutenänderung: 16. Oktober 1991. Firma nun: **Steiner Metallbau Biberist AG.**

21. Oktober 1991
Franz Marty, Möbelquelle, in Derendingen, Möbel- und Teppichhandlung (SHAB Nr. 258 vom 2. 11. 1956, S. 2766). Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 9 (Behördliche Umnumerierung).

21. Oktober 1991
Spahr Optik, in Zuchwil (SHAB Nr. 193 vom 21. 8. 1985, S. 3228). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. Oktober 1991
Atelier 13, Aeberhard, bisher in Obergerlafingen, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1988, S. 5284). Sitz nun: Derendingen, Schluchtbachstrasse 1. Firma nun: **P & A Planung und Architektur, Ch. Aeberhard.** Der Inhaber Christian Aeberhard wohnt nun in Kriegstetten.

21. Oktober 1991
Purion Distribution AG (Purion Distribution SA) (Purion Distribution Ltd), in Zuchwil, Langfeldstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 16. Oktober 1991. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Produkten der Umwelt- und Energietechnik. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Beteiligungen an Unternehmen erwerben, innehaben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ausgabe von 2 auf den Inhaber lautenden Partizipationsscheinen zu je Fr. 1000 mit Anspruch auf Anteil am Reingewinn und Liquidationserlös gemäss Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört einzig an mit Einzelunterschrift: Roger Levy, von Hubersdorf, in Binningen.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

18. Oktober 1991
Martinge AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 170 vom 25. 7. 1985, S. 2860). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans F. Roth und Hans Peter F. Roth. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu dreien, mit Harry Kornfein und Walter Christen, neu: Danielle Kornfein, von und in Zürich. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu dreien, mit Harry Kornfein und Danielle Kornfein, neu: Walter Christen, von Wolfenschiessen, in Steinhausen. Harry Kornfein, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet zu dreien, nun mit Danielle Kornfein und Walter Christen.

18. Oktober 1991
Rhy Bau AG, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 831). Cäsar Heim, Prokurist, führt nun Prokura zu zweien gemäss Art. 459 Abs. 2 OR.

18. Oktober 1991
Familiengarten-Genossenschaft Eigene Scholle, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3947). Domizil nun: Häsingerstrasse 33, bei René Guldenschuh. Statutenänderung: 20. 3. 1991. Eintrittsgeld nun: Fr. 300. Übernahmepflicht der Anteilscheine zu Fr. 25 gemäss Statuten. Vorstand nun: 6 bis 9 Mitglieder. Aus Vorstand ausgeschieden: Kurt Rink, Präsident, und Hans Schärer, Sekretär. Unterschriften erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift mit dem Vorstandskassier oder dem Vorstandssekretär neu: Karl Meyer, von und in Basel. Unterschrift mit dem Vorstandspräsidenten oder dem Vorstandsvizepräsidenten neu: René Guldenschuh, von und in Basel, bisher Vorstandsmitglied, nun Vorstandssekretär (Mitglied). Werner Zobrist, bisher Vorstandsvizepräsident, zeichnet nun als Vorstandspräsident mit dem Vorstandskassier oder dem Vorstandssekretär.

18. Oktober 1991
O. Häring Nachfolger W. Nepple-Häring, in Basel, Gipser- und Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 23 vom 2. 2. 1990, S. 423). Sonja Nepple, Prokuristin, heisst nun Sonja Pfister, nun auch von Bözen, nun in Pratteln.

18. Oktober 1991
Patlico Holding und Finanz AG, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 670). Domizil nun: Oetlingerstrasse 189.

18. Oktober 1991
Rialto Garage AG, in Basel (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1987, S. 5037). Dieter Achermann, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Frenkendorf.

18. Oktober 1991
Interaid AG, in Basel, Beratung in allen Fragen der Persönlichkeitsentwicklung usw. (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1986, S. 3684). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Philippe Steiger, von Basel, in Dornach.

18. Oktober 1991
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 122 vom 27. 6. 1991, S. 2791), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Unterschrift Urs Gebhard erloschen. Prokura zu zweien neu: René Sidler, von Küssnacht am Rigi, in Riehen.

18. Oktober 1991
Exprest AG, in Basel, Restaurationsbetriebe usw. (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1990, S. 4111). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Beat Klarer, Delegierter, infolge Demission. Unterschrift erloschen. Ulrich Leuthold, bisher Verwaltungsratspräsident, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln.

18. Oktober 1991
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale de Bâle, in Basel (SHAB Nr. 159 vom 20. 8. 1991, S. 3646), mit Hauptsitz in Lausanne. Prokuren Chantal Christe und Jutta Juul Hansen erloschen. Prokura zu zweien neu: Chantal Vulliez, französische Staatsangehörige, in Thonon-les-Bains (F).

18. Oktober 1991
Ironimpex AG, in Basel, Eisen usw. (SHAB Nr. 244 vom 14. 12. 1990, S. 4972). Statutenänderung: 17. 10. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000, voll liberiert, 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

18. Oktober 1991
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3586). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 25. 9. 1991 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit «Schweizerischer Bankverein», Aktiengesellschaft in Basel. Übernahme der Aktiven und Passiven der «Schweizerische Depositen- und Kreditbank» durch «Schweizerischer Bankverein».

18. Oktober 1991
Schweizerischer Bankverein, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27. 9. 1991, S. 4188). Übernahme infolge Fusion: Aktiven und Passiven der «Schweizerische Depositen- und Kreditbank», Aktiengesellschaft in Basel, nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt.

18. Oktober 1991
Ingenieurunternehmung AG der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 192 vom 3. 10. 1990, S. 3946). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Beat Emch. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, neu: Paul Hartmann, von Basel, in Muttenz.

18. Oktober 1991
Suter Auto-Electric AG in Liq., in Basel (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1988, S. 5187). Hermann Suter, Liquidator, wohnt nun in Basel.

18. Oktober 1991
Stage Art Consulting Huber + Co., in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1989, S. 2973). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Adrian Huber. Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

18. Oktober 1991
Wolff System Holding AG, in Riehen (SHAB Nr. 10 vom 16. 1. 1991, S. 202). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Muttenz (SHAB Nr. 198 vom 14. 10. 1991, S. 4407) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1991
Gebr. Kühner & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Bäckerei und Konditorei (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1970, S. 96). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

18. Oktober 1991
Samuel Bärtschi AG, in Basel, Warengeschäfte in der Bäckerei- und Konditoreibranche usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1984, S. 208). Domizil nun: Elsässerstrasse 254. Statutenänderung: 15. 10. 1991. Firma nun: **Gebr. Kühner AG.** Zweck nun: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei, insbesondere Weiterführung des Betriebs der Gebr. Kühner & Co. Die Gesellschaft kann auch Handel mit Waren aller Art betreiben. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Eduard Kühner, Präsident, sowie Ernst Haldemann und Peter Iten, alle infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Hubert Karl Kühner, von und in Basel, Präsident, und Christian Ernst Kühner, von und in Basel, Delegierter.

18. Oktober 1991
Mischler, Unterhaltungselektronik, in Basel (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1989, S. 5117). Domizil nun: Giessliweg 56. Firma nun: **Mischler Wohnvermittlung & Handelswaren Misanti.** Geschäftsnatur nun: Vermittlung von und Handel mit Immobilien und Wohnungen sowie Verkauf von und Handel mit Handelsgütern und Waren aller Art. Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift neu: Domenico Santisi, italienischer Staatsangehöriger, in Basel.

18. Oktober 1991
ACD Cartesiani & D'Umas Auto-Import-Export, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1991, S. 2619). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Giuseppe Cartesiani. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch den Gesellschafter Settimio D'Umas. Firma nun: **ACD Auto-Import-Export D'Umas.**

18. Oktober 1991
MAZ Video Dillier, in Basel (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1991, S. 3665). Firma nun: **Atelier Dillier.** Geschäftsnatur nun: Gestaltung und Herstellung von Drucksachen.

18. Oktober 1991
Arni Siebdruck, in Basel, Binningerstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Peter Arni, von Lüterswil, in Basel. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Marcel Bitter, von Wallbach, in Basel. Siebdruck und Realisation visueller Arbeiten.

18. Oktober 1991
Verlagsbuchhandlung Vehling Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Werl, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Lyon-Strasse 30, Zweigniederlassung (Neueintragung), mit Hauptsitz in Werl (D). Firma am Hauptsitz: «Verlagsbuchhandlung Vehling Gesellschaft mit beschränkter Haftung». Eintragung im Handelsregister des Amtsgerichts Werl: 16. 1. 1981. Zweck: Vertrieb von Büchern, Schallplatten und sonstigen Informationsmitteln sowie Lizenznahme deutscher und ausländischer Verlagsprodukte und Verlegen von Büchern. Stammkapital: DM 100 000. Gesellschafter mit einer Stammeinlage von DM 100 000: Detlef Vehling, deutscher Staatsangehöriger, in Ense (D). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift: Monika Kroh, deutsche Staatsangehörige, in Werl (D). Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Detlef Vehling, Gesellschafter, und Claudia Nyfeler, von Gondiswil, in Reinach BL. Publikationsorgan: Bundesanzeiger.

18. Oktober 1991
Hebagg AG, in Basel, Sattelgasse 4, bei E. Kress Treuhand, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 17. 10. 1991. Zweck: Renovationen, Beschichtungen von Fassaden, Dächern und Industrieböden. Die Gesellschaft kann Eigentum, insbesondere Liegenschaften erwerben, verwalten, vermieten und verkaufen und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Maja Kress, von Innerferrera, in Binningen, mit Einzelunterschrift.

Anfragen
betreffend Registerpublikationen sind
an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

21. Oktober 1991
Luc Wenger, Treuhandbüro, in Birsfelden (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1990, S. 585). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. Oktober 1991
Luc Wenger, Treuhandbüro, Inhaber Marcel R. Fricker, in Birsfelden, Hardstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel R. Fricker, von Basel und Hunzenschwil, in Frenkendorf. Betrieb eines Treuhandbüros. Keine Übernahme von Aktiven und Passiven.

21. Oktober 1991
A. Melches Lettershop & Verpackungsservice, in Pratteln (SHAB Nr. 76 vom 22. 4. 1991, S. 1653). Firma infolge Sitzverlegung des Geschäfts, neu firmierend «AM Lettershop & Verpackungsservice A. Melches», nach Basel (SHAB Nr. 201 vom 17. 10. 1991, S. 4466) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

21. Oktober 1991
Grafo René Buser und Gaby Magne, in Birsfelden, Geschäft für Grafik usw., durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr.136 vom 17. 7. 1991, S. 3103). Firma im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1991
BBG Basler Baugesellschaft AG, Zweigniederlassung in Allschwil (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4894), mit Hauptsitz in Basel
BBG Basler Baugesellschaft AG, Zweigniederlassung in Muttenz (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4894), mit Hauptsitz in Basel
BBG Basler Baugesellschaft AG, Zweigniederlassung in Füllinsdorf (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4894), mit Hauptsitz in Basel

Unterschrift Alfred Sarasin, Verwaltungsratspräsident, erloschen. Es zeichnen weiterhin zu zweien: Dr. Walter H. Vock, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident, und Ernst Hofmänner, bisher Direktor, nun Verwaltungsratsdelegierter. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Markus Kutter, von Biel BE, in Basel, Verwaltungsratsvizepräsident.

21. Oktober 1991
Swiatrans Speditions AG, in Muttenz, durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3103). Firma im Sinne von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

21. Oktober 1991
Sortec-Systeme AG Oberwil, in Oberwil, Stallenmattstrasse 40, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 17. Oktober 1991. Zweck: An- und Verkauf, Unterhalt und Vermittlung von elektronischen Apparaten und Erbringung damit zusammenhängender Dienstleistungen sowie Handel und Vermittlung von Waren aller Art und Vergabe, Kauf und Verwertung von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften verwalten, erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Christian Meyer, von Signau, in Ittigen, Gemeinde Bolligen, Präsident, und Hans-Peter Schneeberger, von Seeberg, in Lotzwil.

21. Oktober 1991
Max Krattiger AG, in Liestal, Fensterfabrik usw. (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1988, S. 4239). Franz Thür, Verwaltungsratsmitglied und Geschäftsführer, zeichnet nun einzeln.

21. Oktober 1991
JM Konfektionstransport AG, in Pratteln (SHAB Nr. 160 vom 20. 8. 1990, S. 3346). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Gunzgen (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1991, S. 4387) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

18. Oktober 1991
Criz, Christoph Züger Lederwarenatelier, bisher in Buchs (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1986, S. 3444). Die Firma hat den Sitz nach Grabs verlegt. Der Firmainhaber wohnt nun in Gams. Die Prokura von Nater Jeannette ist erloschen. Geschäftsadresse: Mühlbachstrasse 11, 9472 Grabs.

18. Oktober 1991
VTM Heinz Decker, in Eschenbach, Montage von und Service an Verkehrssignalanlagen usw. (SHAB Nr. 147 vom 30. 6. 1987, S. 2629). Die Firma lautet nun: **VTP Heinz Decker** und die Geschäftsnatur: Planung von Verkehrsanlagen (Signalanlagen) sowie Personaleinsatzplanung für verkehrstechnische Projekte.

18. Oktober 1991
Hybar Benno Rupp & Co., in Bad Ragaz, Handel mit, Fabrikation und Verkauf von Hydraulik-Komponenten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1986, S. 2458). Diese Gesellschaft hat sich zufolge Ausscheidens des Gesellschafters Rupp Benno aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Sawalt-Rupp Angela, von Pfäfers, neu in Maienfeld, im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: **Hybar Angela Sawalt.**

18. Oktober 1991
Omnilab AG, bisher in Kaltbrunn, wissenschaftlich-technische Instrumente usw. (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1990, S. 1018). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Mettmenstetten (SHAB Nr. 199 vom 15. 10. 1991, S. 4424) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1991
Hutex AG. St. Gallen, in St. Gallen, Erwerb und Verwaltung von Patenten usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 1990, S. 5106). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Urusow Oleg Konstantinowitsch, sowjetischer Staatsangehöriger, in Moskau (Sowjetunion) und Eckstein Galina, von Oekingen, in St. Gallen. Weber Urs, bisher einziges Mitglied des VR, wurde zum Präsidenten ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. Oktober 1991
Stahlton A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Herstellung und Vertrieb von Bauelementen usw. (SHAB Nr. 75 vom 19. 4. 1991, S. 1624), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Stefani Alberto, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Lindenberg Peter, von Wattwil, in Jona, Vizedirektor.

18. Oktober 1991
«Maestrani» Schweizer Schokoladen A.-G., in St. Gallen (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1989, S. 5220). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Heim Edgar, von Rheineck, in Bischofszell.

18. Oktober 1991
Soft-Pack Produktions- und Vertriebs AG, in Gossau (SHAB Nr. 161 vom 21. 8. 1990, S. 3371). Frick Willy N., Dr., Präsident, und Russi Bernhard sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in VR gewählt: Marti Hans, von Sool, in Scherzingen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi Ruedi, von Rohrbach, in Andwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Egli Hanspeter, von Neuenkirch, in Andwil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Felder Willi, letzterer führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Oktober 1991
Pramol-Chemie AG, in Bronschhofen (SHAB Nr. 201 vom 16. 10. 1989, S. 4194). Gähwiler Alex ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

18. Oktober 1991
Adolf Locher AG, in Altstätten, Eisen, Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2986). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Mayer Erich, von Schaffhausen und Gaiserwald, in Seuzach; Schüpbach Robert, von Basel, in St. Gallen; Wehrli Hans-Rudolf, von Zürich und Felben-Wellhausen, in Geroldswil, und Ritz Alfred, von Mogelsberg, in Altstätten, alle vier Direktoren, sowie Kollektivprokura zu zweien an Brudermann Eduard, von Berg SG, in Altstätten; Ackermann Bruno, von Mels, in Diepoldsau; Baumgartner Othmar, von Sirnach, in St. Gallen; Eugster Peter, von Altstätten, in Lüchingen, Gemeinde Altstätten; Drexel Anton, von Hemberg, in Altstätten, und Dörig Urs, von Appenzell, in Altstätten.

18. Oktober 1991
Edition dià, Verlag und Vertrieb, in St. Gallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1989, S. 3182). Neue Geschäftsadresse: c/o El Tumi AG, Rosenbergstrasse 2, 9000 St. Gallen.

18. Oktober 1991
Sennbau AG, in Zuzwil, Erstellung von Stahlbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2143)
Senn Industriebau AG, in Zuzwil (SHAB Nr. 102 vom 29. 5. 1990, S. 2143)

Die Prokura von Grischott Johann genannt Jann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Schweizer Bruno, von Mosnang, in Niederglatt, Gemeinde Oberuzwil; Graf Karl, von Wolfhalden, in Bichwil, Gemeinde Oberuzwil, und Metzger Cornelia, von Kirchberg SG, in Wil SG.

18. Oktober 1991
AGI AG für Isolierungen, in St. Gallen (SHAB Nr. 163 vom 26. 8. 1991, S. 3723). An der Generalversammlung vom 14. Oktober 1991 wurden die Firma geändert in **AGI AG für Isolierungen St. Gallen** und die Statuten entsprechend revidiert.

18. Oktober 1991
Dienhan AG, in Wangs, Gemeinde Vilters. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 18. Oktober 1991 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handelsgeschäfte, Vermittlungen und Verwaltungen aller Art sowie Übernahme von Buchhaltungs-, Treuhand- und Kontrollstellmandaten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Handel mit Immobilien betreiben. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch das SHAB, allenfalls durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Thom Linard jun., von Susch, in Wangs, Gemeinde Vilters, mit Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Grofenbrüelweg 1, 7323 Wangs.

Graubünden – Grisons – Grigioni

18. Oktober 1991
Grammo Studio Discorama AG, in Davos, Verkauf und Vermietung von Produkten der Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 678). Statuten am 25. 9. 1991 revidiert. Firma neu: **Discorama AG.** Eine weitere Änderung ist nicht publikationspflichtig. Arnold Flühler, Präsident, und Lolita Weber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. René Rudolf Weber ist nun einziges VR-Mitglied und zeichnet neu einzeln.

18. Oktober 1991
Raiffeisenkasse Vaz/Obervaz, in Vaz/Obervaz, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1986, S. 354). Statuten am 27. 4. 1991 revidiert. Die Mitglieder haften nicht mehr unbeschränkt und solidarisch, sind jedoch weiterhin nachschusspflichtig für Bilanzverluste.

18. Oktober 1991
Caspar Castrischer, bisher in Chur, Sachentransporte (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5061). Sitz nun: Trimmis, Gartaweg 13A. Caspar Castrischer, Inhaber, wohnt nun in Trimmis.

18 ottobre 1991
Papa Enrico, Figlio, in Augio, comune di Rossa. Impresa lavori sotto e soprastruttura (FUSC del 23. 12. 1958, n. 300, p. 3469). Questa ditta individuale è cancellata in seguito all'apporto di attivo e passivo alla nuova società anonima «Papa Enrico SA», in Augio, comune di Rossa.

18 ottobre 1991
Papa Enrico SA, in Augio, comune di Rossa, 6547 Augio. Società anonima (nuova iscrizione) con statuto del 16. 10. 1991. Scopo: impresa generale di costruzioni di sopra e sottostruttura, estrazione e frantumazione di sabbia e ghiaia con impianti di calcestruzzo; cava con estrazione sassi. Trasporti vari, partecipazione ad altre ditte del ramo nonché compravendita di immobili. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 1000; interamente liberato. La società assume attivo di fr. 1 203 263.03 e passivo di fr. 957 581.05 della cancellata ditta individuale «Papa Enrico, Figlio», in Augio, comune di Rossa, come al bilancio del 31. 12. 1990 cioè un attivo netto di fr. 245 681.98, di cui fr. 100 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Amministratore unico con firma individuale è Enrico Papa, da Biasca, in Augio, comune di Rossa. Procuratore con firma collettiva a due è Marco Weisshaupt, da Neunkirch, in San Vittore.

18 ottobre 1991
Filotex S.A., in Roveredo, partecipazioni ecc. (FUSC del 6. 8. 1991, n. 149, p. 3407). Atto pubblico del 11. 10. 1991: Scioglimento della società. Liquidazione sotto la ragione sociale **Filotex S.A. in liquidazione** dalla liquidatrice «Società Fiduciaria Svizzera», in Lugano. Le firme di Dott. Pietro Bernasconi, presidente; Fabio Paganetti e Kurt Pescia, ambedue membri, sono estinte. Recapito di liquidazione: c/o Società Fiduciaria Svizzera, via Frasca 3, 6901 Lugano.

18. Oktober 1991
Seritrend AG, in Chur, Handel mit technischen Geräten usw. (SHAB Nr. 154 vom 10. 8. 1990, S. 3223). Statuten am 16. 10. 1991 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000 durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Aktienkapital nun: Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Felix Lavater, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Malans.

18 ottobre 1991
Promotur società per la promozione turistica SA, in Mesocco, 6565 San Bernardino (uffici propri). Società anonima (nuova iscrizione) con statuto del 15. 10. 1991. Scopo: la promozione turistica su territorio del Comune di Mesocco mediante la costruzione, l'acquisto, la vendita, la locazione, la gestione di impianti e infrastrutture nell'ambito sportivo e degli esercizi pubblici. Capitale sociale: fr. 100 000, suddiviso in 200 azioni nominative da fr. 500; liberato con fr. 40 000 (40%). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri; attualmente: Dario Kessel, da Massagno, in Mesocco, presidente; Walter Ambord, da Grengiols, in Mesocco; Enzo Pozzi, da ed in Mesocco; Erwin Truninger, da Oetwil am See, in Mesocco, e Brunetto Vivalda, da Roveredo TI, in Mesocco. Il presidente firma collettivamente a due con un altro membro.

Aargau – Argovie – Argovia

18. Oktober 1991
Gestinor Beratungen H. Baillod, in Brugg, Paradiesstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Baillod Hans, von Couvet, in Brugg. Beratertätigkeit in Finanz- und Wirtschaftsfragen.

18. Oktober 1991
Ingtec AG Möhlin, in Möhlin, Anlagen, Maschinen usw., aufgelöst infolge Fusion (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1990, S. 2937). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

18. Oktober 1991
Arch. Büro W. Wyss, in Untersiggenthal, Rütelistrasse 4e, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wyss Walter, von Dulliken, in Untersiggenthal. Architekturbüro.

18. Oktober 1991
Pröschel Giardino, in Zufikon, Rigistrasse 17, Mutschellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pröschel Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Zufikon. Beratung, Planung und Ausführung von insbesondere südländischen Gartenanlagen; Unterhalt und Änderung von Gärten; Handel mit Natursteinen; Steinbearbeitung, Ausführung von Steinarbeiten und Pflästerungen.

18. Oktober 1991
Gebr. Märki AG, in Brugg, Hoch- und Tiefbauten aller Art usw. (SHAB Nr. 159 vom 12. 7. 1988, S. 2889). Geschäftsadresse: Aarauerstrasse 69.

18. Oktober 1991
Maerki, Ganz + Partner AG, in Brugg, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1986, S. 2538). Geschäftsadresse neu: Aarauerstrasse 69.

18. Oktober 1991
Von Däniken Holding AG, in Aarau (SHAB Nr. 52 vom 15. 3. 1989, S. 1056). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Röthlisberger Andreas, Dr.; Unterschrift erloschen.

18. Oktober 1991
Ideka AG, in Baden, Import und Vertrieb von Gütern, aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3105). Die Firma wird im Handelsregister gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1991
Verein Badener Brockenhaus, in Baden (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3105). Die Firma wird im Handelsregister gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1991
Cordex AG, in Berikon, elektronische Geräte, aufgelöst infolge Konkurs (SHAB Nr. 136 vom 17. 7. 1991, S. 3105). Die Firma wird im Handelsregister gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

18. Oktober 1991
Privater Pflegedienst Cerny, in Aarau, Bachstrasse 99 A, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Cerny Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau. Ferner führt Einzelprokura: Cerny Joëlle, von Zürich, in Aarau. Privater Krankenpflege- und Betreuungsdienst rund um die Uhr.

18. Oktober 1991
Oasis Reisen Gisela Schmocker, bisher in Lenzburg (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1983, S. 3489). Sitz nun: Reinach AG, Hauptstrasse 41. Schmocker Gisela, Firmainhaberin, heisst nun Schmocker Leutwyler Gisela und ist Bürgerin von Reinach AG.

18. Oktober 1991
H. Lustenberger AG in Liq, bisher in Densbüren, Täferungen und Umbauten (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1991, S. 3759). Statutenänderung: 15. 10. 1991. Sitz nun: Aarau, Laurenzenvorstadt 57, bei Aktiva Treuhand AG. Nachdem damit der gesetzliche Zustand wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft in Anwendung von Art. 88bis Abs. 2 und Art. 86 Abs. 3 HRegV widerrufen. Die Gesellschaft besteht unter der Firma **H. Lustenberger AG** weiter. Bucher Anita, deren Unterschrift als Liquidatorin erloschen ist, zeichnet nun wieder als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

18. Oktober 1991
Excon Oeschger Export Consulting, in Wettingen (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 1990, S. 4762). Geschäftsadresse nun: Landstrasse 83.

18. Oktober 1991
Bagus AG, in Würenlos (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1988, S. 1346). Statutenänderung: 16. 10. 1991. Firma nun: **Bayus Art AG.** Zweck nun: Handel mit Kunstgegenständen, insbesondere mit asiatischem Kunsthandwerk. Muheim Alois, Verwaltungsratsmitglied, heisst infolge Verheiratung nun Gruber Alois.

18. Oktober 1991
RWD Zofingen AG, in Zofingen, Büroeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 14. 1. 1991, S. 156). Statutenänderung: 17. 10. 1991. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 2950 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 3 000 000, voll liberiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

18. Oktober 1991
Elektrizitätsgenossenschaft Buttwil-Weissenbach, in Buttwil (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1987, S. 2930). Statutenänderung: 14. 6. 1991. Publizierte Tatsachen wurden nicht berührt.

18. Oktober 1991
Walter Grunder AG, bisher in Rheinfelden, Vertrieb von Reinigungspapier (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1991, S. 1577). Statutenänderung: 16. 10. 1991. Sitz nun: Magden, Mätteli 8. Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Schreiber Adrian, von Wegenstetten, in Magden, und Schreiber Ursula, von Wegenstetten und Vechigen, in Magden. Grunder Walter, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

18. Oktober 1991
Sanitätsgeschäft & Reformhaus Wüthrich AG, in Zofingen (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1989, S. 2310). Statutenänderung: 16. 10. 1991. Firma nun: **Hermann Wüthrich AG.** Zweck nun: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien. Geschäftsadresse nun: Eschenweg 7.

18. Oktober 1991
Pag Chemie und Technik AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1989, S. 1148). Statutenänderung: 16. 10. 1991. Firma nun: **Pag Tech AG (Pag Tech SA) (Pag Tech Ltd).**

18. Oktober 1991
Novo-Reisen AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1984, S. 2249). Bieder Martha, bisher Präsidentin, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Bieder Werner, dessen Unterschrift als Geschäftsführer erloschen ist, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident weiterhin einzeln.

18. Oktober 1991
P. Di Stefano Textilwaren, in Döttingen, Handel mit Stoffen und Konfektionsartikeln (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1983, S. 1841). Firma infolge Todes des Inhabers und Übergangs der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Textilwaren Di Stefano», in Döttingen, erloschen.

18. Oktober 1991
Textilwaren Di Stefano, in Döttingen, Hauptstrasse 19, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Di Stefano Maria Teresa, italienische Staatsangehörige, in Döttingen. Ferner führen Einzelunterschrift: Di Stefano Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Klingnau, und Di Stefano Maria Catia Antonia, italienische Staatsangehörige, in Döttingen. Handel mit Stoffen und Konfektionsartikeln. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «P. Di Stefano Textilwaren», in Döttingen.

18. Oktober 1991
Decolight AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 99 vom 23. 5. 1990, S. 2079). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Zwicky Christoph, Präsident. Unterschrift erloschen. Eichenberger Maya, bisher Mitglied, zeichnet nun als einzige Verwaltungsrätin weiterhin einzeln.

18. Oktober 1991
Jakob Geisseler, in Erlinsbach, Architekturbüro (SHAB Nr. 236 vom 4. 12. 1989, S. 4895). Wyss Therese, Prokuristin, heisst infolge Verheiratung Näf Therese und ist nun auch Bürgerin von Ittenthal.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Oktober 1991
Para Holiday AG, in Wigoltingen, Organisation und Durchführung von Ferienaufenthalten im In- und Ausland (SHAB Nr. 179 vom 14. 9. 1990, S. 3698). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 8. Oktober 1991 wurde das Grundkapital von Fr. 415 100 auf Fr. 522 100 erhöht durch Ausgabe von 107 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 51 Stimmrechtsaktien (Namenaktien) zu Fr. 100 und in 517 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. Ferner wurde ein Partizipationskapital von Fr. 700, eingeteilt in 7 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100, ausgegeben, welche gleichen Anspruch auf den Reingewinn und den Liquidationserlös gewähren, jedoch kein Mitgliedschafts- und Stimmrecht beinhalten. Neu wurde Ivo Hasler, von Altstätten, in Engelburg, Gemeinde Gaiserwald, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat ernannt. Beat Brühlmann, von Hefenhofen, in Weinfelden, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

18. Oktober 1991
Ascot AG Winterthur, bisher in Winterthur (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1964, S. 2850). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Oktober 1991 wurde der Sitz nach Ettenhausen verlegt. Die Firma lautet nun: **Ascot Wein AG.** Jetziger Zweck: Fabrikation von und Handel mit Getränken aller Art, insbesondere von Wein und Edeldestillaten sowie Beteiligung an und Erwerb von solchen Herstellungs- und Handelsunternehmen. Die ursprünglichen Statuten vom 14. 8. 1964 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehört ihm wie bisher an: Karl Heimbrecht, von Bibern SH, nun in Ettenhausen, als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift. Domizil: Kilbergstrasse 44, 8356 Ettenhausen.

18. Oktober 1991
Dow Tägerwilen A.G., in Tägerwilen, Kunststoffwerkteile usw. (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991, S. 918). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. September 1991 wurde die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Firma lautet nun: **Dow Tägerwilen A.G. in Liquidation.** Jane Gootee, Bürgerin der USA, in Rüschlikon, wurde zur Liquidatorin mit Einzelunterschrift ernannt. Die Unterschriften von René Hugo Wildi, einziger Verwaltungsrat, Javier Asensio, Peter Hauenstein und Constantinus Bosmann sind erloschen.

18. Oktober 1991
Dow (Europe) SA, Zweigniederlassung in Tägerwilen, Kunststoffe und Produkte für die Automobilindustrie (SHAB Nr. 23 vom 4. 2. 1991, S. 484). Die Unterschrift von Constantinus Bosman ist erloschen. Neu wurde Einzelunterschrift erteilt an Theo H. M. van Sint Fiet, niederländischer Staatsangehöriger, in Rheinmünster (D); und Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alan Vanderhider, Bürger der USA, in Fruthwilen; David Mc Leod, Bürger der USA, in Tägerwilen, und Jacques Thompson, britischer Staatsangehöriger, in Richterswil.

18. Oktober 1991
GMB Giesserei & Maschinenbau Bodan AG, in Romanshorn (SHAB Nr. 143 vom 26. 7. 1990, S. 3003). An Winfried Wollf, deutscher Staatsangehöriger, in Oberhofen, Gemeinde Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

18. Oktober 1991
Genossenschaft Lokalfernsehen Region Sulgen, in Sulgen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 22. April 1991 eine Genossenschaft. Zweck: Betrieb eines Lokalfernsehens auf gemeinnütziger Basis im bestehenden Kabelnetz der Radio- und Fernsehkabelgenossenschaft Kradolf-Schönenberg. Sie kann dazu notwendige Konzessionen und Bewilligungen einholen, ferner Grundstücke erwerben und veräussern. Es bestehen Anteilscheine im Nennwert von Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Generalversammlung, Verwaltung und Kontrollstelle. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen im amtlichen Publikationsorgan der Ortsgemeinde Sulgen oder schriftlich. Die Verwaltung besteht aus 5 oder mehr Mitgliedern. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen mit einem weiteren Mitglied kollektiv zu zweien. Es gehören ihm an: Romano Dell'Agnese, von Wittenbach, in Sulgen, als Präsident; Viktor Heer, von Mauren, in Sulgen, als Vizepräsident; Vreni Bischof, von Eggersriet, in Sulgen, als Aktuarin; Martin Rüegger, von Schönholzerswilen, in Sulgen, als Kassier; Peter Bruggmann, von Lütisburg, in Sulgen; Hanspeter Isler, von Wädenswil, in Sulgen; Paulus Grolimund, von Beinwil SO, in Riedt bei Erlen; Rita Kohn, von Zürich und Endingen, in Götighofen, und Ernst Graf, von Speicher, in Sulgen, als Mitglieder. Domizil: Sonnhaldenstrasse 4a, 8583 Sulgen, beim Präsidenten.

18. Oktober 1991
Créatif P. & C. Dvorák, in Weinfelden. Unter dieser Firma sind Peter Dvorák, von Dietwil, in Mettlen, und Cornelia Dvorák, von Dietwil und Weinfelden, in Mettlen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1991 ihren Anfang nahm. Kommunikationsberatung, Handel mit Weinen. Bahnhofstrasse 15, 8570 Weinfelden.

18. Oktober 1991
Rosmarie Nägeli, in Kreuzlingen, Betrieb des Gasthauses Felsen (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1987, S. 4626). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober 1991
Prosec Sicherheitsdienst R. Rüegg, in Guntershausen bei Aadorf (SHAB Nr. 91 vom 11. 5. 1990, S. 1883). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

18. Oktober 1991
Breu Gastronomique, in Bürglen. Firmainhaber ist Hermann Breu, von Oberegg, in Berg TG. Einzelprokura ist erteilt an Gisela Breu, von Oberegg, in Berg TG. Fabrikation von und Handel mit Frischteigwaren, Saucen, Traiteurprodukten für die Gastronomie und Fachgeschäfte. Kanalstrasse 31, 8575 Bürglen.

18. Oktober 1991
Hugo AG, in Islikon, Betrieb, Vermietung und Verpachtung von Restaurationsbetrieben (Gaststätten), Dancings und Diskotheken, Erwerb oder Verkauf von Grundeigentum (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2378). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1991 wurde der Sitz nach Münchwilen verlegt. Jetziger Zweck: Betrieb, Vermietung und Verpachtung von Restaurationsbetrieben (Gaststätten), Dancings und Diskotheken, Handel mit sowie Import von Agrarprodukten; Betrieb einer Fuhrhalterei. Ferner Erwerb oder Verkauf von Grundeigentum. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Domizil: Freudenberg, 9542 Münchwilen.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Cevio

18 ottobre 1991
Eltraco Trading SA, in Maggia (nuova iscrizione). Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 16 ottobre 1991. Scopo: la compra-vendita di prodotti di ogni genere nel ramo dell'elaborazione dei dati e delle comunicazioni; in particolare di sistemi PC con gli accessori necessari per costituire soluzioni complete. Acquisto, sviluppo e commercializzazione di programmi per la gestione e la trasmissione di dati con elaboratore. Partecipazione ad altre società aventi scopi similari, sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 100 000, suddivisio in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: Consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri; attualmente da: Mario Caviglia, cittadino canadese in Maggia, presidente; Milton Sartori da Bosco/Gurin in Maggia, membro; Fulvio Sartori da Bosco/Gurin in Cevio, membro. Tutti con diritto di firma individuale. Recapito: 6673 Maggia.

18 ottobre 1991
Associazione dei produttori di latte di Moghegno, in Moghegno, miglioramento della situazione economica, ecc. (FUSC del 30. 4. 1957, n. 99, p. 1150). L'associazione è dichiarata sciolta d'ufficio. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Associazione dei produttori di latte di Moghegno in liquidazione.** Pincini Antonio, già presidente; Rianda Andrea, già vice-presidente, e Leoni Emilio, già segretario, deceduti non fanno più parte del comitato e le loro firme sono cancellate. L'associazione è attualmente priva di recapito, di amministrazione e di liquidatori.

Ufficio di Locarno

18 ottobre 1991
Ristorante Piazza di Incir Cebbar, in Verscio. Titolare: Cebbar Incir, da e in Locarno. Conduzione Ristorante Piazza.

18 ottobre 1991
Assocar SA, in Locarno, la gestione di autorimesse, ecc. (FUSC del 29. 8. 1991, n. 166, p. 3777). Nuova ragione sociale: **Autostile SA.** Statuto modificato il 16 ottobre 1991.

18 ottobre 1991
Springtime S.A., in Locarno, l'acquisto della part. n. 179, ecc. (FUSC del 28. 8. 1991, n. 165, p. 3760). Giovanni Treichler, dimissionario, con fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è cancellata.

Ufficio di Lugano

18 ottobre 1991
CFC Alutecnica S.A., in Manno, montaggio di facciate strutturali in alluminio, ecc. (FUSC del 1. 8. 1990, n. 147, p. 3087). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto del 2. 9. 1991 dalla Pretura del Distretto di Lugano.

18 ottobre 1991
Gesualdo Cusumano, precedentemente a Balerna, carrozzeria, ecc. (FUSC del 3. 6. 1988, n. 126, p. 2286). Nuova sede: Melano, via Cantonale. Titolare: Gesualdo Cusumano, cittadino italiano ora in Coldrerio. Carrozzeria.

18 ottobre 1991
D'Epoca di Balmelli Lorenzo & Bolla Arnaldo, in Lugano, via al Chioso 12. Società in nome collettivo con inizio il 2. 9. 1991, tra Lorenzo Balmelli, da Comologno in Sorengo, ed Arnaldo Bolla, da Castro in Lugano. Scopo: vendita per conto di terzi di mobili ed oggetti di antiquariato e da collezione.

18 ottobre 1991
Videosystem di P. De Carli, in Lugano, noleggio di video-cassette, ecc. (FUSC del 31. 8. 1987, n. 200, p. 3477). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

18 ottobre 1991
Pac-Tec S.A. in liquidazione, in Lugano, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 25. 9. 1990, n. 186, p. 3834). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali cantonali e federali.

18 ottobre 1991
Bau System Binishells S.A., in Lugano, costruzione di edifici, ecc. (FUSC del 10. 7. 1989, n. 131, p. 2864). Nuovo recapito: via Canevascini 26, c/o Dott. Gianni Orsatti.

18 ottobre 1991
Stahlton A.G., succursale di Mezzovico, elementi da costruzione, ecc. (FUSC del 19. 4. 1991, n. 75, p. 1626), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Alberto Stefani, già membro, è estinta. Firma collettiva a due è stata conferita a: Peter Lindenberg, da Wattwil in Jona, vice-direttore.

18 ottobre 1991
Riva SA impianti elettrici, in Ponte-Tresa (FUSC del 18. 9. 1991, n. 180, p. 4040). Nomo esatto dell'amministratrice unica: Silvia Riva Müller.

18 ottobre 1991
Experta Fiduciaria SA, succursale di Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 27. 5. 1991, n. 99, p. 2262), società anonima con sede principale a Zurigo. La firma di Dott. Remo Schürmann, già direttore, è estinta.

18 ottobre 1991
Maderni Luce e Arte S.A., a Paradiso, acquisto e vendita di lampadari, ecc. (FUSC del 25. 10. 1988, n. 249, p. 4309). In scioglimento: 17. 10. 1991. Nuova ragione sociale: **Maderni Luce e Arte S.A. in liquidazione.** Liquidatrice: Fidema S.A., in Lugano. Le firme di Mariuccia Maderni, presidente; Ermanno Imerico ed Abdussalam K. El Turki, membri, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via S. Balestra 15a, c/o Fidema S.A.

18 ottobre 1991
Newfin S.A., in Lugano, gestione di immobili, ecc. (FUSC del 16. 5. 1983, n. 111, p. 1162). Nuovo scopo: la partecipazione a società immobiliari, finanziarie, industriali, commerciali, fiduciarie e di servizi, la consulenza finanziaria e assicurativa; la gestione patrimoniale mediante l'assunzione di mandati. La compra-vendita e la gestione di immobili per uso proprio, nonchè qualsiasi operazioni fiduciaria, commerciale e finanziaria. Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 500 000 mediante l'emissione di 4500 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 17. 10. 1991, come pure su un altro punto non soggetto a pubblicazione. Il capitale sociale è ora di fr. 50 000, diviso in 5000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. In seguito a matrimonio l'amministratrice unica si chiama ora: Tania Tinti nata Savoldo, ora da Zurigo e Lugano.

18 ottobre 1991
Fomi S.A., in Lugano, installazioni tecniche, ecc. (FUSC del 27. 2. 1986, n. 48, p. 757). Sonia Furey, già tesoriere e segretaria, dimissionaria, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma individuale è: Jane Baronti, da ed in Lugano.

18 ottobre 1991
Zeus S.A., in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 7. 12. 1988, n. 286, p. 4985). In scioglimento: 15. 10. 1991. Nuova ragione sociale: **Zeus S.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è: Gianni Maccaferri, da ed in Viganello. Le firme di Dott. Renzo Rezzonico, presidente, e Livio Lenzi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Canova 18, c/o Gianni Maccaferri.

18 ottobre 1991
Devil's Point SA, in Lugano, via Canova 8, c/o Avv. Désirée Rinaldi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 10. 1991. Scopo: la commercializzazione, l'importazione e l'esportazione di tessuti e materiale tessile, la lavorazione degli stessi, la consulenza e l'indagine di mercato tessile. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 20%. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Michele Mango, cittadino italiano in Milano (I), presidente; Clemente Del Ponte, da Bignasco in Minusio, membro; Désirée Rinaldi, da Caneggio in Pregassona, membro, tutti con firma collettiva a due.

18 ottobre 1991
Expotecnica SA, in Lugano, via Trevano/via Mercoli 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 10. 1991. Scopo: la gestione di uno spazio da adibire ad esposizione di prodotti tecnici del ramo edile e dei settori ad esso collegati. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri: Giorgio Giudici, da Giornico in Lugano, presidente; Armando Boneff, da Basilea in Lugano, membro; Paolo Merlo, da Russo in Lugano, membro; Rocco Olgiati, da ed in Lugano, membro; Massimo Talleri, da Savosa in Vaglio, membro, tutti con firma collettiva a due. Pierre Santini, da Porrentruy in Meride, è stato nominato direttore con firma collettiva a due.

18 ottobre 1991
Otto Boutique S.A., precedentemente a Chiasso, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 27. 4. 1990, n. 81, p. 1643). Nuova sede: Lugano, via Bossi 6, c/o Dominfid SA. Lo statuto originale del 22. 6. 1983 con modifica del 9. 4. 1991 è stato modificato: 16. 10. 1991. Scopo: la produzione, l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita e il commercio in genere di tutti gli articoli nel campo dell'abbigliamento come pure nel campo della pelletteria fine e calzature e suoi accessori. Inoltre può acquistare e vendere tecnologie (know-how) produttive e stilismo nel settore della moda in genere e dell'abbigliamento in particolare. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Ettore Abeltino, da Chiasso in Vacallo. Walter Kelemen, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

18 ottobre 1991
Nova Management SA, precedentemente a Lugano, attività nel campo dell'informatica, ecc. (FUSC del 30. 3. 1990, n. 63, p. 1247). Nuova sede: Viganello, via al Fiume 13. Statuto modificato: 11. 10. 1991. La procura di Roberto Marra è estinta. Procura individuale è stata conferita a: Sandro Minichiello, cittadino italiano in Besano (I).

18 ottobre 1991
Trans Drink SA, in Lugano, Brè, via Pineta 26 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 10. 1991. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la mediazione e la vendita di generi alimentari, l'assunzione di mandato per conto terzi, la partecipazione a società similari, la possibilità di acquistare e vendere immobili e mobili, la partecipazione ad esercizi pubblici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Flavio Vicari, da Ponte Tresa in Lugano.

Ufficio di Mendrisio

18 ottobre 1991
Bonato e Corti, in Balerna. Marco Bonato, cittadino italiano in Balerna, e Stefano Corti, da ed in Balerna; hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con inizio il 1° ottobre 1991. Riparazione, vendita e rappresentanza di apparecchi elettronici. Via Sottobisio 30, 6828 Balerna.

18 ottobre 1991
Salone Claudia di C. Coduri, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Claudia Coduri, da Iseo in Muggio. Salone per signora. Via Motta 22, 6850 Mendrisio.

18 ottobre 1991
Alpifoto S.A., in Balerna, l'organizzazione di servizi fotografici, ecc. (FUSC del 19. 7. 1991, n. 138, p. 3153)
H. Zimmermann Viaggi SA in liquidazione, in Mendrisio (FUSC del 2. 8. 1991, n. 147, p. 3363)

Queste ragioni sociali sono radiate d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 al punto 2 ORC.

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

17 octobre 1991
Roseline Leyvraz, à Lutry. Titulaire: Roseline Leyvraz, de Vuillens, à Villette (Lavaux). Exploitation du café-restaurant du Centre. Rue du Bourg 17.

17 octobre 1991
Pittet & Roy S.A., à Cully (FOSC du 26. 10. 1989, p. 4356). Dissolution: 13 septembre 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Pittet & Roy S.A., en liquidation**, par la société: GC S.A., à Saint-Prex, désignée en qualité de liquidatrice. Charles Pittet, Cyril Goy et Sylvianne Pittet ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Au Glapin, à Saint-Prex, chez la liquidatrice.

17 octobre 1991
Pamyra S.A., à Lutry, prestations de services de toute nature (FOSC du 26. 2. 1990, p. 758). Statuts modifiés le 8 octobre 1991. Nouveau but: toutes prestations et activités en matière d'importation et d'exportation de produits de toutes sortes.

Bureau de Lausanne

17 octobre 1991
Elément S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 18. 7. 1988, p. 2982), fabrication de produits en béton, avec siège principal à Tafers. La signature de Paul Torche et Immanuel Maag est radiée. Walter Baeggli est actuellement à Berne. Le directeur adjoint Dionys Baeriswyl est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Paul Zbinden, de Plasselb, à Tafers, administrateur, et Hans-Rudolf Bärtschi, de Lützelflüh, à Domdidier, sous-directeur.

17 octobre 1991
MAD Bovet et Pralong, à Lausanne, société en nom collectif, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 20. 7. 1990, p. 2917). Nouvelle adresse: Montblesson, route d'Oron 100.

18 octobre 1991
Lucullus Programming S.A., à Renens, représentation et vente de logiciels (FOSC du 19. 4. 1988, p. 1537). Par suite du transfert de son siège à Bâle (FOSC du 9. 10. 1991, p. 4354), la raison sociale est radiée d'office du Registre de Lausanne.

18 octobre 1991
Mac Label S.A., au Mont-sur-Lausanne, En Budron H. Nouvelle société anonyme. Statuts: 16 octobre 1991. But: commercialisation de produits informatiques hardware & software, toute participation à des sociétés liées au premier but. Apport selon convention du 16 octobre 1991: matériel informatique pour fr. 60 000, somme imputée sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 60 000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de Philippe Roth, de La Brévine, à Corsier-sur-Vevey, administrateur unique, et Juan Carlos Coral, d'Espagne, à Lossy-Formangueires, directeur, et collective à deux de Michel Grand, de Semsales, à St-Prex, fondé de procuration.

18 octobre 1991
René Ryser S.A., à Pully, installations électriques, téléphoniques et radiotéléphoniques (FOSC du 17. 3. 1988, p. 1067). Statuts modifiés le 15 octobre 1991. Nouvelle raison sociale: **Bally & Ryser S.A.** Jacques Mercier n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle de René Ryser, est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Alain Bally, de Boussens, à Morges.

18 octobre 1991
Librairie, édition, production, Christo Christov, à Lausanne, avenue Jean-Jacques Mercier 9. Titulaire: Christo Vassilev Christov, de et à Martigny. Vente de livres, édition et production dans le domaine musical.

18 octobre 1991
ADS, Simon Dominique, à Lausanne, recrutement, sélection et placement de personnel fixe (FOSC du 30. 10. 1990, p. 4308). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 octobre 1991
AMS services S.A., à Lausanne, services, conseils et assistances aux sociétés du Groupe AMS S.A. dans le domaine scientifique, médical, technique, commercial, relations publiques, production, organisation, administration, finances, économie ou autres (FOSC du 22. 2. 1990, p. 713). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

18 octobre 1991
Société immobilière d'Orient-Ville, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1989, p. 5222). Nouvelle adresse: rue de la Paix 4, chez Fidax S.A. Philippe Diesbach n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Albert Amon, de et à Lausanne, président; Jean-Claude Roch, de Château-d'Oex, à Pully, et Jürg Binder, de Berne, à Epalinges.

18 octobre 1991
Boucherie A. Marouani, à Lausanne, en faillite (FOSC du 25. 3. 1991, p. 1239). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

18 octobre 1991
Bacore S.A., à Cheseaux-sur-Lausanne, exploitation, mise en valeur, achat, vente et gérance d'établissements en relation avec la restauration, l'hôtellerie et activités s'y rapportant, soit pubs, bars ou autres (FOSC du 25. 3. 1991, p. 1239). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 31 mai 1991.

18 octobre 1991
Au Grand Pré A S.A. en liquidation
Au Grand Pré B S.A. en liquidation
Au Grand Pré C S.A. en liquidation
Au Grand Pré D S.A. en liquidation
à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 21. 5. 1991, p. 2158)
Au Grand Pré E S.A. en liquidation
Au Grand Pré F S.A. en liquidation
Au Grand Pré G S.A. en liquidation
Au Grand Pré H S.A. en liquidation
Au Grand Pré I S.A. en liquidation
Au Grand Pré J S.A. en liquidation
Au Grand Pré K S.A. en liquidation
à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2857)
La liquidation étant terminée, les raisons sociales sont radiées.

18 octobre 1991
Behramsha Mizan, à Lausanne, chemin des Bossons 17. Titulaire: Behramsha Mizan, d'Inde, à Lausanne. Conseils dans le domaine de l'informatique.

18 octobre 1991
Automobiles, Garage-Sud S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 2. 1980, p. 399). Denis Tarin n'est plus administrateur; sa signature, ainsi que celle d'Hélène Prêtre, est radiée. Le président et délégué Miklos Kocsis reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

18 octobre 1991
Adia Select S.A., à Lausanne, recherche et sélection de personnel stable pour le commerce, l'industrie, les services et les administrations, essentiellement au Danemark (FOSC du 10. 12. 1986, p. 4734). Walter Rudolf et Jean-Claude Maendly ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Bruno Vocat, de Chalais, à Pully, président, et Marcel Schmocker, d'Unterseen, à Muri bei Bern.

18 octobre 1991
Adia intérim (Danemark) S.A., à Lausanne (FOSC du 28. 10. 1986, p. 4102). Henri Ferdinand Lavanchy, Walter Rudolf et Martin Pestalozzi ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Bruno Vocat, de Chalais, à Pully, président, et Marcel Schmocker, d'Unterseen, à Muri bei Bern.

18 octobre 1991
Golf de Maison Blanche S.A., à Lausanne, financement de la construction du Golf et Country Club de Maison Blanche à Echevenex (F) (FOSC du 23. 4. 1990, p. 1547). Jean-Claude Pittet est actuellement à Rances.

18 octobre 1991
RF atelier services S.A., à Lausanne, représentation de produits techniques, agencement d'intérieur, services et réparation dans le domaine du bâtiment (FOSC du 27. 9. 1990, p. 3868). Statuts modifiés le 17 septembre 1991. Nouvelle raison sociale: **Atelier services AT S.A.** La procuration de Jean-Marie Ballifard est éteinte. Procuration collective à deux avec le président est conférée à Louis Fossati, de et à Bussigny-près-Lausanne.

18 octobre 1991
Club 300 S.A. en liquidation, à Lausanne, promotion du tourisme en général (FOSC du 8. 9. 1989, p. 3728). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

18 octobre 1991
TDR S.A., à Lausanne, services dans les domaines suivants: conseil d'entreprise, organisation industrielle, informatique et formation et recherche de personnel (FOSC du 18. 10. 1990, p. 4149). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: William Siegrist, de Rünenberg, à Montreux.

18 octobre 1991
CMI informatique S.A., à Lausanne (FOSC du 17. 7. 1991, p. 3106). Par suite du transfert de son siège à Saint-Légier-La Chiésaz (FOSC du 16. 10. 1991, p. 4450), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

18 octobre 1991
Pfister-Leuthold S.A. succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 30. 11. 1990, p. 4778), commerce de machines et appareils de bureau, plus particulièrement ceux relatifs à la rationalisation des travaux de bureau, avec siège principal à Zurich. Statuts modifiés au siège principal le 23 mai 1991; aucune modification ne concerne la succursale. La signature de Paul Göldi est radiée et la procuration de Jean-Jacques Spire et Armin Vetter éteinte. Daniel Erich Pfister n'est plus président et délégué mais reste administrateur et signe désormais collectivement à deux. Erich F. Pfister signe désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Johann Koch, de Zurich, à Dällikon, président et délégué; Hirotoshi Katsuki, du Japon, à Maur, administrateur, et Reto Steiner, de Mastrils, à Dietikon, administrateur.

18 octobre 1991
Café-restaurant la Coccinelle S.A., à Romanel-sur-Lausanne (FOSC du 30. 11. 1979, p. 3776). Dissolution: 11 octobre 1991. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Café-restaurant la Coccinelle S.A. en liquidation** par l'administratrice Micheline Vuilleumier, actuellement à Savigny, liquidatrice avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Clarens, rue du Lac 101, chez Werner Winkler fiduciaire.

18 octobre 1991
LP transports, Madame Lo Giusto, à Lausanne (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3502). Par suite du transfert de son siège à Aclens (FOSC du 16. 10. 1991, p. 4449), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

Bureau de Morges

17 octobre 1991
Alain Bally S.A., à Morges, tous travaux d'électricité et de téléphone (FOSC du 24. 10. 1990, p. 4233). Nouveau but: tous travaux d'électricité et de téléphone, ainsi que la création et l'exploitation d'une entreprise d'installations électriques, téléphoniques, radiotéléphoniques; l'achat et la vente de tous appareils électriques et autres. Statuts modifiés le 15 octobre 1991.

17 octobre 1991
Burex S.A., précédemment à Vernier (FOSC du 13. 12. 1988, p. 5075). Siège transféré à Lonay, route de Denges 36, ZI En Carouge. Statuts primitifs du 4 juin 1986 modifiés en dernier lieu le 7 octobre 1991. But: commercialisation de machines, de matériel et de fournitures de bureau. Capital entièrement libéré de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fabrice Guy, de France, à Saint-Oyens, avec signature individuelle; Michel Brocard, de Lonay, actuellement domicilié à Crissier, avec signature collective à deux; Nicole Aguet, de Lutry, à Morges, avec signature collective à deux. Tous trois déjà inscrits.

17 octobre 1991
Alpha-Fina Holding S.A., à St-Sulpice (FOSC du 8. 1. 1991, p. 78). Stéphane Bonvin n'est plus directeur, sa signature est radiée.

17 octobre 1991
Alpha-Fina Management S.A., à St-Sulpice (FOSC du 29. 8. 1990, p. 3484). Stéphane Bonvin n'est plus directeur, sa signature est radiée.

17 octobre 1991
Enco courtage et assurances ECA S.A., à Morges (FOSC du 26. 2. 1990, p. 759). La raison sociale est radiée du registre du commerce de Morges par suite du transfert du siège à Bulle (FOSC du 29. 10. 1990, p. 4285).

18 octobre 1991
Novabat S.A., à Lonay, entreprise générale de construction (FOSC du 4. 7. 1989, p. 2784). Joseph Stebler et Jacques Borboen ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Raphaël Giannini reste seul administrateur et signera désormais individuellement.

18 octobre 1991
Déménagements, Transports Ed. Matthey S.A., à Denges (FOSC du 30. 9. 1991, p. 4214). Extension du but: octroi de prêts à ses actionnaires et la fourniture de garanties au moyen de ses actifs les engagements pris par ses actionnaires envers des tiers. Statuts modifiés le 14 octobre 1991.

18 octobre 1991
C. Najar, Development, à Morges, vente de machines de chantiers (FOSC du 19. 7. 1984, p. 2599). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 octobre 1991
Raoul Sautebin, précédemment à Chavannes-de-Bogis, conseil d'entreprises (FOSC du 13. 11. 1990, p. 4518). Siège transféré à Morges, rue de Lausanne 53. Nouvelle raison: **RS Consulting, Raoul Sautebin.** Titulaire: Raoul Sautebin, de Mervelier, à Chavannes-de-Bogis.

18 octobre 1991
Publicette S.A., à Morges, promotion publicitaire, principalement sur sets de table, commerce de biens manufacturés (FOSC du 12. 7. 1990, p. 2789). La société est d'office déclarée dissoute en application des dispositions de l'art. 88bis de l'ORC. Karim Kouninef, d'Appenzell IR, à Prilly, est nommé liquidateur, signature individuelle. Ses pouvoirs en tant qu'administrateur unique sont éteints. Nouvelle raison sociale: **Publicette S.A. en liquidation.**

18 octobre 1991
JPAM S.A., à Echandens, chemin du Stand. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17 octobre 1991. But: toutes opérations de nature comptable ou fiduciaire, notamment tous contrôles et révisions comptables, expertises, administrations de sociétés, gestions de fortunes, consultations fiscales, conseils économiques; achat, vente, gérance, mise en valeur de tous biens immobiliers; exploitation de cultures fruitières et maraîchères: achat, vente, importation et exportation de tous biens mobiliers, en particulier de fruits et légumes. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Apport par Jean-Pierre Amaron de divers biens mobiliers acceptés pour un prix de fr. 83 743.40, dont fr. 49 000 imputés sur le capital social. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Amaron, de Denens, à Echandens, administrateur unique avec signature individuelle.

18 octobre 1991
Manuel Muniz, à Morges, Couvaloup 6. Titulaire: Manuel Muniz, d'Espagne, à Renens. Café-restaurant à l'enseigne Aquarys.

Bureau de Nyon

17 octobre 1991
Materia-Gam S.A., à Nyon, importation, exportation, commerce de tous matériaux de construction (FOSC du 21. 10. 1991, p. 4507). Pascal Eudes n'est plus directeur; sa signature est radiée.

17 octobre 1991
Régie du Terroir, Anne-Marie Vallat, à Nyon, agence immobilière (FOSC du 23. 7. 1986, p. 2883). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.

17 octobre 1991
Rytz & Cie S.A., à Nyon (FOSC du 7. 8. 1991, p. 3429)
L'Aurore Immobilière S.A., à Crans-près-Céligny (FOSC du 25. 2. 1986, p. 723)
S.I. Adrimar S.A., à Gland (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
Le Tourbillon S.A., à Gland (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
Société immobilière Rue Juste-Olivier 4 S.A., à Nyon (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
Société immobilière Riant-Séjour S.A., à Prangins (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
Société Immobilière Pelibus S.A., à Crans-près-Céligny (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
Société Immobilière L'Abeille Nyon S.A., à Nyon (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
Clé des Champs S.A., à Crans-près-Céligny (FOSC du 4. 12. 1990, p. 4822)
affaires immobilières. Yves Rytz habite maintenant à Signy.

18 octobre 1991
Werner G. Bürgi, à Borex, Les Tourniaux. Titulaire: Werner G. Bürgi, de Lungern, à Borex. Conseils en informatique.

18 octobre 1991
Mega Diffusion S.A., à Nyon, vente et distribution de matériels informatiques (FOSC du 12. 2. 1991, p. 614). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Conversion des 100 actions de fr. 500 nominatives en 100 actions de fr. 500 au porteur. Le capital est donc de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur, entièrement libérées. Nouveaux statuts en date du 11 octobre 1991.

18 octobre 1991
Méga Informatique S.A., à Nyon (FOSC du 27. 2. 1990, p. 3024). Conversion des 50 actions de fr. 1000 nominatives en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Le capital est donc de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Nouveaux statuts en date du 11 octobre 1991.

18 octobre 1991
DAG S.A. datas applied group, précédemment à Pully (FOSC du 24. 10. 1990, p. 4233). Siège transféré à Crans-près-Céligny, chemin du Jura 11. Statuts originels du 29 avril 1982 modifiés en conséquence le 14 octobre 1991. But: conseil en matière de marketing et d'informatique, vente de programmes pour ordinateurs. Capital de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500, nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Daniel Greilsamer, de France, maintenant domicilié à Crans-près-Céligny, président et directeur; Sylviane Zeiter, de Neuchâtel, à Bernex; tous deux avec signature individuelle; Diana Wildhaber, maintenant de Flums, à Oberrieden, avec signature collective à deux.

Bureau d'Orbe

18 octobre 1991
Caisse de crédit mutuel de Chavornay, à Chavornay, société coopérative (FOSC du 12. 7. 1988). Statuts modifiés le 15 avril 1987 notamment sur les points suivants: les sociétaires s'engagent à souscrire au moins une part sociale de fr. 200 ou deux parts sociales de fr. 100 et à effectuer des versements supplémentaires jusqu'à concurrence de 40 fois le nominal de la part de base. Ils répondent solidairement et de façon illimitée, mais à titre subsidiaire, de l'ensemble des engagements de la société. Comité: 5 membres au moins. Les statuts ont en outre été modifiés le 21 avril 1989 sur d'autres points non soumis à publication. Daniel Perret n'est plus gérant. Ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle gérante: Dominique Dutoit, de Moudon, à Chavornay. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

18 octobre 1991
Serge Pedroli, à Chavornay, entreprise de nettoyage (FOSC du 13. 3. 1991, p. 1065). Par prononcé du 13 août 1991, le président du Tribunal du district d'Orbe a déclaré le titulaire, actuellement à Vaulion, en état de faillite.

Bureau de Vevey

18 octobre 1991
Prestige Diffusion, Christe Sylvie, à Montreux. Titulaire: Sylvie Christe, de Vendlincourt, à Montreux. Import, export de textiles et de tous cuirs. Rue de Fontaines, Chailly-sur-Montreux.

18 octobre 1991
Meubles Creative, Marian Green, à La Tour-de-Peilz. Titulaire: Maria Isabella dit Marian Green, de Hollande, à La Tour-de-Peilz. Importation et commerce de meubles. Chemin de la Crausaz 74.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

17 octobre 1991
Applications naturelles Jean-Pierre Thévoz, précédemment à Denges (FOSC du 28. 8. 1990, p. 3462). Le siège de la maison est transféré à Yverdon-les-Bains, avenue Haldimand 89. Titulaire: Jean-Pierre Thévoz, de Delley, actuellement à Grandson. Reine Quartier, de Combremont-le-Petit, maintenant à Grandson, fondé de procuration, signe individuellement.

Rectification
Dynactif SA, à Yverdon-les-Bains, placement de personnel (FOSC du 16. 10. 1991, p. 4450). L'administrateur se nomme Eric Staehli.

Complément
Cid Yverdon S.A., à Yverdon-les-Bains, réalisation immobilière (FOSC du 12. 6. 1991, p. 2348). Adresse actuelle: rue de la Plaine 8.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

17 octobre 1991
Rhônélectric Société Anonyme, entreprise générale d'électricité, à Monthey (FOSC du 16. 10. 1991, p. 4450). Radiation de la signature de Michel Salvi.

17 octobre 1991
Sylvia Anchisi, à Martigny. Titulaire: Sylvia Anchisi, de Vouvry, à Martigny. Exploitation d'un salon de coiffure sous l'enseigne Diminutif. Adresse: avenue de la Gare 38, 1920 Martigny.

17 octobre 1991
Remo Morciano, à Martigny. Titulaire: Remo Morciano, d'Italie, à Martigny. Menuisier-poseur: Le Guercet 79, 1920 Martigny.

17 octobre 1991
Boehler, Tranier et Cie, à St-Maurice, société en nom collectif pour la production d'appareils mécaniques (FOSC du 7. 1. 1987, p. 42). La société est dissoute, liquidée et radiée.

17 octobre 1991
Boehler Consulting Enterprise, à St-Maurice, bureau de prestation de service en ingénierie (FOSC du 12. 2. 1986, p. 547). Radiation par suite de cessation d'activité au 15. 2. 1991.

17 octobre 1991
Jean-Charles Carminati, à St-Maurice, exploitation de la carrosserie Horizonville (FOSC du 29. 10. 1986, p. 4128). Radiation par suite de cessation d'activité au 30. 3. 1990.

17 octobre 1991
Jean-Michel Bochatey, à Martigny, exploitation du «Régis Bar» et de la brasserie «La Mairie» (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2573). Radiation après cessation d'activité.

17 octobre 1991
Leemann – Fleurs, à Martigny, en faillite (FOSC du 20. 6. 1991, p. 2694). Radiation après clôture de faillite.

17 octobre 1991
Intercontract S.A., à Bagnes, courtage d'assurances (FOSC du 14. 4. 1989, p. 1512). Dissolution par acte authentique du 9. 10. 1991. Nouvelle raison sociale: **Intercontract S.A. en liquidation.** Radiation des signatures de Milko Picchio et Gian Franco Ambrosini. Liquidateur avec signature individuelle: Cyrus Maybud, de et à Belfaux. Adresse de liquidation: Agence Domus, M. Milko Picchio, 1936 Verbier.

17 octobre 1991
Hortiplantes S.A., à Martigny, produits agricoles (FOSC du 27. 9. 1991, p. 4192). Radiation des administratrices démissionnaires Germaine et Martine Carron et de leurs signatures. Nouveau secrétaire avec signature individuelle: Michel Carron de Robert, de et à Fully.

18 octobre 1991
Brigitte Turrian, à Martigny. Titulaire: Brigitte Turrian, née De Coninck, de Château-d'Oex, à Martigny. Exploitation d'un magasin de laine sous l'enseigne Laine Phildar. Rue du Rhône 5, 1920 Martigny.

18 octobre 1991
Paul Défago & fils SA, à Champéry, menuiserie (FOSC du 12. 9. 1985, p. 3495). Dissolution par acte du 8. 10. 1991. Nouvelle raison sociale: **Paul Défago & fils SA en liquidation.** Radiation de l'administrateur démissionnaire Charles-Henri Défago et de sa signature. Liquidateur avec signature individuelle: Jean-Laurent Valloton, de et à Fully. Adresse: de liquidation: c/o Fiduciaire Jean-Laurent Valloton S.A., rue de la Maison de Commune, 1926 Fully.

18 octobre 1991
Albert Riesle Arep, à Monthey, en faillite, atelier d'architecture (FOSC du 12. 9. 1990, p. 3668). Radiation après clôture de faillite prononcée le 17. 10. 1991.

18 octobre 1991
François Dorsaz SA, à Monthey, bureau fiduciaire (FOSC du 26. 2. 1990, p. 759). Suivant PV authentique de son assemblée générale du 20. 9. 1991, la société a décidé de porter son capital social de fr. 60 000 à fr. 100 000 par l'émission de 40 actions de fr. 1000, entièrement libérées par compensation de créances; de modifier sa raison sociale en **Dorsaz et Schroeter SA,** de convertir en actions nominatives les 100 actions de fr. 1000 qui composent son capital social de fr. 100 000. Le capital social, entièrement libéré, dont fr. 40 000 par compensation de créances, est actuellement de fr. 100 000; il est divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquence. François Dorsatz, jusqu'ici administrateur unique avec signature individuelle est président avec signature collective à deux. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Yves Schroeter, de Barberêche, à Sion. Bureau: route de Martigny, 1926 Fully; deuxième bureau: rue des Remparts 12, 1950 Sion.

18 octobre 1991
Tamoil S.A., à Collombey-Muraz (FOSC du 10. 9. 1991, p. 3929). Suivant PV authentique de son assemblée générale du 3. 10. 1991, la société a porté son capital de fr. 50 000 à fr. 35 000 000 par émission de 34 950 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation de créances. Capital social actuel, entièrement libéré, dont fr. 34 950 000 par compensation de créances, fr. 35 000 000, divisé en 35 000 actions de fr. 1000, nominatives. Les statuts ont été modifiés en conséquences.

Rectification
Procitech S.A., succursale de Monthey (FOSC du 11. 10. 1991, p. 4390). La fondée de procuration Elisa Raboud est domiciliée à Monthey (et non à Bouveret/Port-Valais).

Bureau de Sion

18 octobre 1991
Valcontrol, Rivera Luc, à Sion. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Luc Rivera, de nationalité française, à Sion. Contrôles des installations électriques et métrés. Adresse: rue du Stade 20, 1950 Sion.

18 octobre 1991
Eric et Pia Rudaz, aux Collons, commune de Vex. Nouvelle société en nom collectif. Début de l'activité: le 7. 7. 1990. Associés: Eric et Pia Rudaz, tous deux de Vex, aux Collons, commune de Vex. Exploitation d'une croissanterie à l'enseigne «Le Van à l'Oûra». Adresse: Immeuble Les Ecureuils, 1988 Les Collons s/Vex.

18 octobre 1991
Loisirs et pêche, Roland Zufferey, à Sierre. Nouvelle raison individuelle. Titulaire: Roland Zufferey, d'Emile, de Saint-Luc, à Sierre. Exploitation d'un magasin de vente d'articles de loisirs et de pêche. Adresse: avenue Max-Huber 20, 3960 Sierre.

Rectification
Sunval SA, à Sion (FOSC du 7. 1. 1991, no 3, p. 55). Mode de représentation: signature collective à deux des administrateurs.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Boudry

17 octobre 1991
Ares Trading S.A., à Vaumarcus, commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 24. 1. 1991, no 16, p. 334). Antonio Scarpa n'est plus président; sa signature est radiée. Hans Thierstein, jusqu'ici administrateur, devient président toujours avec signature individuelle. François Knoepfler, jusqu'ici administrateur, devient secrétaire toujours avec signature collective à deux. Edwin Straessle, de Lütisburg, à Borex, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Martha Gehring, de Zurich, à Chexbres, est nommée fondée de pouvoir avec signature collective à deux.

18 octobre 1991
New Connection S.A., à Colombier, commerce de textiles, d'artisanat, d'objets décoratifs ou usuels, etc. (FOSC du 1. 1. 1985, no 176, p. 2955). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil de Boudry, du 17 octobre 1991.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

17 octobre 1991
P.-A. Clottu Import-Export, à Fontainemelon. Titulaire: Clottu Pierre-André, de Neuchâtel, à Fontainemelon. Import-Export de tous objets mobiliers notamment, vêtements, articles de cuir et articles en tous genres. Rue du Centre 10.

17 octobre 1991
E. Cavaler & C.-A. Renaud, à Cernier (FOSC du 5. 12. 1988, no 284, p. 4947). Claudio Cavaler, de Dombresson, à Cernier, est entré dès le 1er janvier 1991 comme associé avec signature individuelle. La société continue sous la nouvelle raison sociale **Cavaler & Renaud.** Bureau: Rue Comble-Emine 1.

Bureau de Neuchâtel

18 octobre 1991
Shaolin S.A., à Neuchâtel, représenter le centre de Shaolin à l'extérieur de la Chine, etc. (FOSC du 13. 10. 1989, no 200, p. 4177). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège à Bienne sous la nouvelle raison: EP Trading SA (EP Trading AG) (EP Trading Ltd) (FOSC du 15. 10. 1991, no 199, p. 4425).

18 octobre 1991
Diffusion Le Sommet S.A., à Neuchâtel, étude, développement, fabrication et vente de montres et bijoux, etc. (FOSC du 22. 5. 1985, no 116, p. 1979). Nouvelle adresse: rue des Poudrières 63.

18 octobre 1991
Isocab constructions SA, au Landeron (FOSC du 15. 2. 1991, no 32, p. 673). Gérard Mojon, est actuellement au Mont-sur-Lausanne.

18 octobre 1991
S.I. «Sous les Vignes No 1» S.A., à Saint-Blaise (FOSC du 21. 4. 1987, no 89, p. 1524)
S.I. «Sous les Vignes No 4» S.A., à Saint-Blaise (FOSC du 21. 4. 1987, no 89, p. 1524)
S.I. «Sous les Vignes No 5» S.A., à Saint-Blaise (FOSC du 21. 4. 1987, no 89, p. 1524)
S.I. «Sous les Vignes No 6» S.A., à Saint-Blaise (FOSC du 21. 4. 1987, no 89, p. 1524).

Justin Bandelier, administrateur unique, est décédé; sa signature est radiée. Denis Bandelier, de Genève et Courfaivre, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle.

Genève – Genf – Ginevra

11 octobre 1991
Amtas SA, à Genève, services en matière commerciale, etc. (FOSC du 6. 9. 1991, p. 3887). Georges Braidi, de Schmitten FR, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 octobre 1991
Alpal Distribution SA, à Perly-Certoux, distribution et vente des produits «Alpal», etc. (FOSC du 16. 5. 1990, p. 1958). Jean-Philippe Rochat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Olivier Brunisholz, de Fribourg, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

17 octobre 1991
Asprey SA, Geneva, à Genève, fabrication et commerce d'articles de bijouterie, etc. (FOSC du 2. 12. 1985, p. 4524). Eric-Arthur-Rolls Asprey (décédé) et Yves Defago ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur John-Rolls Asprey est nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

17 octobre 1991
Société Immobilière Chemin Dumas lettre B, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3503). Administration: Michel Gilliéron nommé président, Victor Bodifee, des Pays-Bas, à Founex, secrétaire et Jean-Pierre Desjacques, de Presinge, à Collonge-Bellerive, lesquels signent individuellement.

17 octobre 1991
Falcon Brokers and Investments SA, à Genève, opérations de courtage, etc. (FOSC du 21. 11. 1989, p. 4723). Nassrin Barkhordar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 octobre 1991
Société Immobilière du Foyer Arménien à Genève, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 8. 1981, p. 2617). Puzant Haroutunian et Bogos Sdakian ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Edmond Pilossian, de et à Genève, président, Hratch Zenguinian soit Zingiunian, nommé secrétaire et Hagop Tellalian, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

17 octobre 1991
Fiat Auto (Suisse) SA, à Genève, achat et vente en Suisse des produits de la Fiat de Turin, etc. (FOSC du 2. 8. 1991, p. 3365). Claudio Damiani, directeur général, est en outre membre du conseil d'administration; il signe désormais collectivement à deux.

17 octobre 1991
Société coopérative d'habitation Calvin sept, à Genève (FOSC du 16. 10. 1989, p. 4196). Les pouvoirs de Pierre Moeschler, Georges Bréguet et Robert Gurny sont radiés. Madeleine Rouiller, de Chêne-Bougeries, à Genève, présidente, Sylvia Morosoli nommée secrétaire, Laura Vonèche, de Belgique, à Genève, et Lise Agnès Breguet, de Coffrane, à Genève, membres de l'administration, signent collectivement à deux.

17 octobre 1991
Honeywell Lucifer SA, à Carouge, fabrication, vente, installation et service d'instruments et de composants de contrôle automatique, etc. (FOSC du 17. 5. 1990, p. 1981). Signature collective à deux a été conférée à Jean Chiari nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

17 octobre 1991
Metraco Management SA, à Genève, fournir des services administratifs, etc. (FOSC du 2. 11. 1984, p. 3899). Sonia Furey n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Jane Baronti, de et à Lugano, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

17 octobre 1991
Télé-Restaurant Management SA, à Genève, création, exploitation et gestion de fonds de commerce, etc. (FOSC du 17. 7. 1990, p. 2859). Les pouvoirs Jean-Claude Purro sont radiés.

17 octobre 1991
Franco Abaterusso, à Chêne-Bougeries, gypserie-peinture, etc. (FOSC du 9. 10. 1990, p. 4022). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 octobre 1991
Garage du Château, Baud, à Plan-les-Ouates, route du Vélodrome 1. Chef de la maison: Nicolas Baud, de Céligny, à Genève. Garage avec atelier de réparations; commerce de véhicules automobiles.

17 octobre 1991
Blanchisserie de Vésenaz, Monique Busulini, à Collonge-Bellerive, Vésenaz, chemin du Vieux-Vésenaz 56. Chef de la maison: Monique Busulini, de France, à Chêne-Bougeries. Blanchisserie.

17 octobre 1991
Favre & Cie, à Genève, administration de participations financières, société en nom collectif (FOSC du 16. 1. 1980, p. 171). La procuration de Claude Othenin-Girard est radiée.

17 octobre 1991
Info-Hoffy, M. Fernandes, à Genève, commerce de matériel informatique en relation avec les loisirs (FOSC du 21. 7. 1988, p. 3045). Le chef de la maison Fernandes se prénomme désormais Georges Mario (et non plus Mario) et est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. Nouvelle raison de commerce: **Info-Hobby, Georges Fernandes.**

17 octobre 1991
Gabriel Fernandez, à Carouge, pose d'armature de fer à béton armé sur les bâtiments (FOSC du 20. 4. 1990, p. 1524). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 23. 8. 1991, confirmé par arrêt de la Cour de Justice du 16. 10. 1991.

17 octobre 1991
Galerie Gad Marciano, à Genève, rue Verdaine 12. Chef de la maison: Gad Marciano, de France, à Chêne-Bougeries. Exposition et commerce d'objets d'art et de décoration et de peintures.

17 octobre 1991
Gauthey, Barde & Cie, Courtage Immobilier, à Genève, chemin Rieu 4. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 9. 1991. Associés: Michel Gauthey, de et à Genève, Alain Barde, de Genève, à Versoix, Françoise Pfunder, de Genève, à Lancy, et Michel-Alain Findeisen, de Genève, à Gingins, lesquels signent collectivement à deux. Courtage immobilier, pilotage d'opérations de promotion immobilière et location de résidences de vacances.

17 octobre 1991
«Mogi» Atsuko Livoti, à Genève, horlogerie-bijouterie (FOSC du 18. 2. 1980, p. 550). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 octobre 1991
Entreprise Pirotta, à Pregny-Chambésy, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 24. 1. 1990, p. 292). Adjonction à l'objet: travaux de génie civil.

17 octobre 1991
Blanchisserie de Vésenaz, Mercedes Riadigos, à Collonge-Bellerive (FOSC du 27. 9. 1989, p. 3959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

17 octobre 1991
Acitec SA, à Genève, achat, vente de matériaux dans le domaine de la construction, etc. (FOSC du 20. 2. 1991, p. 743). Statuts modifiés le 2. 10. 1991 sur un point non soumis à publication.

17 octobre 1991
Atag Ernst & Young SA, succursale à Genève, contrôle des comptes et conseils en matière financière (FOSC du 20. 8. 1991, p. 3650). entreprise ayant son siège à Bâle. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Mark R. Patten, des USA, à Genève.

17 octobre 1991
Bankers Trust SA, succursale à Genève (FOSC du 2. 10. 1991, p. 4254), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Michelle Juillerat est radiée.

17 octobre 1991
Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA, succursale à Genève (FOSC du 21. 8. 1991, p. 3669), entreprise ayant son siège à Lausanne. La procuration de Chantal Christe et Jutta Juul Hansen est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Chantal Vulliez, de France, à Thonon-les-Bains (F).

17 octobre 1991
Codifer SA, à Genève (FOSC du 6. 8. 1982, p. 2563). Nouvelle raison sociale: **Fert Yachting SA.** Nouveau but: commerce, courtage, location, administration, management et maintenance de bateaux et tout ce qui concerne la navigation de plaisance principalement. Statuts modifiés le 26. 9. 1991. Eugène-Jean Fert (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-Claude Fert, nommé président, Bernard D. Fert, secrétaire, et Dominique Menge, de Sion, à Carouge, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Bernard D. Fert et Jean-Claude Fert sont modifiés en ce sens.

17 octobre 1991
Cosmétiques St. Ives SA, en liquidation, à Genève (FOSC du 22. 10. 1990, p. 4195). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 octobre 1991
International Institute for the Study of Conflict, à Genève, association (FOSC du 3. 8. 1989, p. 3247). L'association est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

17 octobre 1991
JS Consulting SA, à Genève, services et conseils en matière de gestion, etc. (FOSC du 18. 4. 1991, p. 1605). Les pouvoirs de Harry Aschbacher sont radiés.

17 octobre 1991
Manumation SA, en liquidation, à Genève, vente et représentation de tout matériel pour l'industrie, etc. (FOSC du 10. 1. 1989, p. 104). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 octobre 1991
Nordi Shipping & Trading Co Ltd, à Genève, opérations de courtage et d'affrètement maritime (FOSC du 19. 4. 1989, p. 1589). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 10. 10. 1991, p. 4371). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

17 octobre 1991
Société Financière Privée, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 9. 1991, p. 4120). Les administrateurs Riccardo Tattoni, président, jusqu'ici directeur, et Denis Fougeroil, jusqu'ici directeur, nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Raphaël Hardrick, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Diane Briguet, de Lens, à Genève.

17 octobre 1991
Towers, Perrin, Forster & Crosby, Inc., Philadelphie, Meyrin Branch, à Meyrin, fourniture de services de consultant (FOSC du 19. 2. 1990, p. 649), société anonyme de l'Etat de Pennsylvanie (USA). Robin G. Holloway, Lawrence N. Margel, Quentin I. Smith Jr., Bernard D. Berry, A. Norman Crowder III, Rodman L. Drake, Martin J. Frank, Joseph W. Hullett, Robert F. Jones, James E. Kielley, R. Donald MacDougall, Patrick J. McFadden, Charles E. Peartree, Nicholas J. Radell, Donald E. Sullivan, Walter E. Veghte Jr., Keith H. Cooper, Brian A. Herbinson et Robert C. Philipps ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. John T. Lynch, à Darien (USA), président; Olney R. Croasdale, à Malvern (USA); Alan H. Dugan, à Bedford (USA); Gary T. Hallenbeck, à Greenwich (USA); Bruce Pittenger, à Rancho Palos Verdes (USA); Jeffrey Schmidt, à Winnetka (USA); J. Russell Southworth, à Sherborn (USA); C. Roland Stichweh, à Darien (USA); Robert W. Sturgis, à Simsbury (USA); tous des USA, I. Christopher Smart, à Londres (GB); Michael R. Tuohy, à Sherman (USA); tous deux de Grande-Bretagne, et Geoffrey B.K. Trahair, d'Australie, à Mosman (AUS), sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale. John G. Kneen, des USA, à Bronxville (USA), est membre du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les administrateurs Philip W. Mitchell et Ronald P. Giesinger, sont respectivement domiciliés à Cherry Hill (USA), et à Shaker Heights (USA).

17 octobre 1991
Ultra Cosmétics SA, à Genève, développement et commerce de produits cosmétiques (FOSC du 15. 5. 1991, p. 2089). Nouveau siège: Carouge, avenue Cardinal-Mermillod 6, chez Cofida Revision et Conseils SA. Statuts modifiés le 16. 10. 1991.

17 octobre 1991
ADSI Fonti SA, à Genève, route de Lausanne 121. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 10. 1991. But: exploitation d'un central d'alarme et d'une agence de sécurité, de surveillance, d'intervention et de protection des biens et des personnes; enquêtes et surveillance commerciales dans le secteur professionnel; mise à disposition d'agents en civil et en uniforme. Reprise de biens envisagée: divers actifs de l'entreprise exploitée sous la raison individuelle: «Agence d'Enquête et de Surveillance et d'Intervention A.D.S.I., Fonti», à Genève, pour le prix maximum de fr. 60 000. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Liano Fonti, de Miglieglia, à Thônex, administrateur unique avec signature individuelle.

17 octobre 1991
Enskilda SA, à Genève, boulevard Helvétique 25. Nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 10. 1991. But: achat, vente, administration et gestion de participations dans les domaines financier, commercial, industriel et notamment dans le domaine bancaire. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Pfyffer von Altishofen, de Lucerne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

17 octobre 1991
Explim SA, à Genève, rue du Grand-Pré 72, chez Fiduciaire P.-E. Fonjallaz Experco SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 10. 1991. But: investissements mobiliers et immobiliers à l'étranger; études de marchés et opérations commerciales et financières s'y rapportant; participations. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou plusieurs membres: Paul-Eric Fonjallaz, de Genthod, à Bernex, président, et Jean-Jacques Robert, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

17 octobre 1991
Pierre Oggier & fils, à Courrendlin, chauffage-sanitaire et ferblanterie, société en nom collectif (FOSC du 10. 1. 1983, no 7, p. 88). L'associé Pierre Oggier s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Romain Oggier, de Tourtemagne, à Courrendlin, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison de commerce est: **Oggier**. Installation de chauffage-sanitaire et ferblanterie. Route de Delémont 22 + 36.

17 octobre 1991
Solange Berner, à Delémont. La titulaire est Solange Berner, de Genève, à Delémont. Exploitation de l'établissement «King's pub-brasserie». Rue de l'Hôpital 19.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

17 octobre 1991
Guenat Holding S.A., aux Breuleux. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10 octobre 1991. But: acquisition et administration de participations. Capital social: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Apport en nature: 300 actions nominatives de fr. 500 chacune de la société anonyme Guenat S.A. Montres Valgines, aux Breuleux, pour le prix de fr. 150 000, accepté pour ce prix dont fr. 100 000 imputé sur le capital social. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Dominique Guenat, du et au Noirmont, administrateur unique avec signature individuelle.

Konkurse–Faillites–Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Berne, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

Konkurseröffnung–Ouverture de faillite
Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).
Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.
Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.
Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Zürich (7300)
Gemeinschuldner: ***Baumann Gabrielle,*** geb. 1951, von Zürich, Bürglistrasse 8, 8002 ***Zürich,*** Werbeberaterin, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Gabi Baumann Communication», Pilatusstrasse 14, 8032 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 19. November 1991.
Die Konkursveraltung beabsichtigt nach Ablauf der Eingabefrist die beweglichen Sachen (Mobiliar, Computer, Bilder, Fahrzeug usw.) gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf, durch einen Liquidator (zu dessen üblichem Honorar) oder durch öffentliche Versteigerung zu verwerten.
Jeder Gläubiger oder andere Interessierte ist berechtigt, bis zum 19. November 1991 beim Konkursamt Enge-Zürich schriftlich Kaufsangebote einzureichen.
8002 Zürich, 25. Oktober 1991
Konkursamt Enge-Zürich:
F. Boller, Notar-Stellvertreter

Zürich (7254)
Gemeinschuldnerin: ***Fidato Finanz AG,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Schaffhauserstrasse 361, 8050 Zürich (mit weiteren Geschäftsräumlichkeiten an der Flughofstrasse 55, 8152 Glattbrugg).
Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 19. November 1991.
8050 Zürich, 24. Oktober 1991
Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331
Postfach 8833, 8050 Zürich

Zürich (7279)
Vorläufige Konkursanzeige
Gemeinschuldner: ***Cammardella Maurizio,*** geb. 4. Dezember 1959, italienischer Staatsangehöriger, Schaffhauserstrasse 442, 8050 ***Zürich,*** Inhaber der Einzelfirma Maurizio Cammardella Reinigungsunternehmen, Stampfenbachstrasse 159, 8006 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 8. Oktober 1991.
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Dem Gemeinschuldner wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Gemeinschuldners besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird gebeten, sich umgehend beim Konkursamt zu melden.
8042 Zürich, 25. Oktober 1991
Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstrasse 2, Postfach, Zürich
Tel. 01 362 94 26:
H. Hugentobler, Notar

Zürich (7280²)
Gemeinschuldner: ***Jüstrich Kurt,*** geb. 29. Juni 1955, von Berneck SG, wohnhaft Vogelsangstrasse 27, 8618 ***Oetwil am See,*** Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Jüstrich, TV-Video-Hi-Fi, Kugelgasse 9, 8708 Männedorf.
Datum der Konkurseröffnung: 22. Oktober 1991.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 20. November 1991.
Konkursverwaltung: Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, Postfach 224, 8708 Männedorf.
8708 Männedorf, 28. Oktober 1991
Konkursamt Männedorf:
R. Wälti, Notar

Zürich (7255²)
Gemeinschuldner ***Baur Alfred Heinrich,*** geb. 19. Dezember 1942, von Uster, Kaufmann, Hühnliackerweg 5, 8610 ***Uster,*** Inhaber der Einzelfirma Fredy Baur Reklamen, Uster.
Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1991.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis 18. November 1991.
8610 Uster, 29. Oktober 1991
Konkursamt Uster:
R. Mathieu, Notar

Basel-Stadt (7281)
Vorläufige Konkursanzeige
Über ***Amimed AG,*** Passwangstrasse 48, ***Basel,*** Betrieb Birsfelderstrasse 44, Muttenz BL, wurde am 17. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, 30. Oktober 1991
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7282)
Gemeinschuldnerin: ***Motorsport Globa AG,*** Handel mit Autozubehör und diversen Accessoires der Automobilbranche usw., Steinenvorstadt 73, ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 30. September 1991.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 19. November 1991.
4001 Basel, 30. Oktober 1991
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7283)
Gemeinschuldnerin: ***Strahm Eisenwaren und Haushalt AG,*** Handel mit Eisenwaren, Haushaltartikeln, Werkzeugen, Gartengeräten und Freizeitartikeln usw., Rebgasse 28, ***Basel.***
Datum der Konkurseröffnung: 18. September 1991.
Summarisches Konkursverfahren.
Eingabefrist bis 19. November 1991.
4001 Basel, 30. Oktober 1991
Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (7284)
Gemeinschuldnerin: ***Brunner AG,*** Radio TV Hi-Fi, Hauptstrasse 45, 4147 ***Aesch.***
Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1991.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 19. November 1991 (Wert 24. September 1991).
Verwertung der Aktiven:
Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 11. November 1991 beim Konkursamt Arlesheim nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern.
Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.
Die Grossisten-Nr. 156401 wird hiermit widerrufen.
4144 Arlesheim, 30. Oktober 1991
Konkursamt Arlesheim

Aargau (7301)

Vorläufige Konkursanzeige
Der Präsident des Bezirksgerichts Brugg hat mit Urteil vom 22. Oktober 1991 über die ***Micro Mailers AG,*** Aktiengesellschaft mit Sitz in ***Brugg,*** Neumarkt 2, gestützt auf Art. 192 SchKG i. V. mit Art. 725 OR den Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5200 Brugg, 25. Oktober 1991 Konkursamt Brugg

Ticino (7285)

Fallita: ***Laboratorio di analisi biochimiche e mediche SA, Bellinzona.***
Data del decreto: 30 agosto 1991.
Termine per le insinuazioni dei crediti: 29 novembre 1991.
Prima adunanza dei creditori: 8 novembre 1991, alle ore 11, presso l'Ufficio esecuzione e fallimenti, via G. Guisan 3, Bellinzona.

6500 Bellinzona, 24 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Ticino (7286)

Fallita: ***Lavanderia Linda Giubiasco SA, Bellinzona.***
Data di apertura del fallimento: 8 ottobre 1991.
Procedura sommaria: autorizzata con decreto 22 ottobre 1991 del Pretore di Bellinzona.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 novembre 1991.

6500 Bellinzona, 24 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Ticino (7229)

Fallita: ***Montedato Marmi SA, Lavertezzo.***
Data del decreto: 8 ottobre 1991.
Termine per le insinuazioni: 30 novembre 1991.
Prima adunanza dei creditori: 8 novembre 1991, alle ore 11, nella sala delle conferenze del Pretorio di Locarno.

6600 Locarno, 22 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff.

Ticino (7230)

Fallito: **Marazzi Fabrizio, Impresa Costruzioni manutenzioni, *Somazzo.***
Data del decreto di apertura di fallimento: 30 settembre 1991 della Pretura di Mendrisio-nord.
Data del decreto di procedura sommaria: 21 ottobre 1991 della Pretura di Mendrisio-nord.
Termine per la notifica dei crediti: 20 novembre 1991.
Termine per la notifica delle servitù: 20 novembre 1991.
Beni immobili da realizzare:
In territorio del comune di Riva San Vitale (RFD).

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m²	Stima uff. Fr.
Pratti Maggi	campo	1140	2534	48 146.–

Avvertenza:
I beni mobili della massa saranno realizzati, a giudizio dell'Ufficio, il più presto possibile, sia a incanto pubblico come a trattative private, se la maggioranza dei creditori noti non inoltrerà, allo scrivente Ufficio, la sua opposizione scritta entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione.
Le dichiarazioni di grossista emesse dal fallito sotto il n. 697232 sono revocate con la presente pubblicazione.
Si avverte che i crediti già notificati al commissario del concordato devono essere nuovamente insinuati al nostro Ufficio.

6850 Mendrisio, 23 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, uff.

Ticino (7231)

Fallimento: ***Scuola Probo di Dattrino Luca, Manno.***
Data di apertura del fallimento: 27 agosto 1991 della Pretura del Distretto di Lugano.
Prima assemblea dei creditori: lunedì 4 novembre 1991, alle ore 10.30, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 25 novembre 1991.
Termine per l'insinuazione di oneri e servitù: 15 novembre 1991.
Beni immobili da realizzare siti in territorio del comune di Manno, intestati a:
a. Dattrino Luca, di Battista, 1959, in ragione di ½
b. Dattrino Gabriella, di Mario, 1961, in ragione di ½

Mappa n.	Denominazione	Misura m²
199 (1035)	A. abitazione	87
	b. autorimessa	45
	c. portico	11
	d. camino	2
	e. giardino	307

Valore di stima ufficiale: fr. 316 400.–.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 5 novembre 1991, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 29 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Ticino (7232)

Continuazione della procedura di fallimento
(art. 232 LEF)
Fallita: ***Ufficio Oggi S.A., Bissone.***
Data di apertura del fallimento: 5 giugno e 24 dicembre 1991 decreto della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.
Termine per l'insinuazione dei crediti: 29 novembre 1991.
Prima assemblea dei creditori: giovedì 7 novembre 1991, alle ore 10, presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, Viganello.

Oss.: la liquidazione fallimentare viene continuata a seguito dell'anticipo spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura apparso sui FUC e FUSC in data 1°/2 ottobre 1991.
Avvertenza:
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro il 1°8 novembre 1991, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.

6962 Viganello, 29 ottobre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

Vaud (7233)

Failli: ***Buhler Pierre,*** né le 28 novembre 1929, originaire de Bâle, avenue des Collèges 8, à ***Pully,*** locaux professionnels à Grand-Rue 42, à Montreux.
Date du prononcé: 5 septembre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 novembre 1991.

1002 Lausanne, 21 octobre 1991 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (7256)

Faillie: ***Heebag Technic SA,*** rue de Montassé 1, à ***Crissier.***
Date du prononcé: 3 octobre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 novembre 1991.

1002 Lausanne, 22 octobre 1991 Office des faillites: Ch. Kammermann, préposé

Vaud (7234)

Failli: ***Rochat Jean-Daniel,*** né le 1er juillet 1931, orignaire de Le Lieu, commerçant, rue du Lac 64, 1815 ***Clarens*** (exploitation d'un commerce de comestibles, avenue des Alpes 10, 1820 Montreux).
Date du prononcé: 2 octobre 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 novembre 1991.

1820 Montreux, 22 octobre 1991 Office des faillites de Montreux: P. Vienet, substitut

Vaud (7235)

Failli: ***Barraz Patrick,*** né le 21 juin 1955, originaire de Epesses, technicien en chauffage, précédemment 1807 Blonay, puis 1803 Chardonne, puis Rochettes 2, 1522 Lucens, puis 1521 Curtilles, actuellement Au Montilier, 1674 ***Montet (Glâne)*** («Les Dés Immobiliers», toute transaction immobilière, Bressonnaz, 1510 Moudon, et «Les Dominos», agence matrimoniale, Bressonnaz, 1510 Moudon).
Propriétaire d'un immeuble sis rière la commune de Chardonne, parcelle 2866.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 août 1991.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 19 novembre 1991.

1510 Moudon, 23 octobre 1991 Le préposé aux faillites: H. Fracheboud

Vaud (7257)

Faillie: ***Haenggimmobilière S.A.,*** Le Pertuis, 1372 ***Bavois.***
Date du prononcé: 25 juin 1991.
Faillite sommaire art. 231 LP.
Délai pour la production des créances, revendications et autres droits: 19 novembre 1991.
Impôt sur le chiffre d'affaires:
Toutes les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 807 782 sont révoquées par la présente publication.

1350 Orbe, 24 octobre 1991 Office des faillites: Ph. Golay, préposé

Vaud (7236)

Faillie: ***Feronord SA,*** rue de la Plaine 30 à 32, 1400 ***Yverdon-les-Bains.***
Date du prononcé: 3 septembre 1991.
Faillie sommaire, art. 231 LP.
Délai pour la production des créances et autres droits: 19 novembre 1991.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 octobre 1991 Le préposé aux faillites: Laurent

Wallis (7258)

Gemeinschuldner: ***Lehmann Beat,*** 1956, des Eugen-August, Dammweg 11e, 3904 ***Naters,*** früher wohnhaft: Längfeldstrasse 68, 3063 Ittigen.
Konkurseröffnung: 22. Mai 1991.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern kein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren begehrt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– leistet.
Eingabefrist: 21. November 1991.
Die Forderungen sind mit Zinsen (Valuta 22. Mai 1991) aufzurechnen und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Konkursamt einzugeben. Bereits in Betreibung gesetzte Forderungen sind ebenfalls anzumelden. Vorhandene Verlustscheine sind beizulegen.

3904 Naters, 24. Oktober 1991 Konkursamt des Bezirkes Brig: Paul-Bernhard Bayard

Valais (7302)

Faillie: ***S.I. Les Airelles Sierre SA,*** 3960 ***Sierre;*** immeubles, parcs, jardins.
Date de l'ouverture de la faillite: 4 octobre 1991.
Délai pour les productions: 30 jours dès la présente publication.
La première assemblée des créanciers est fixée au 8 novembre 1991, à 15 h., à la salle annexe du Restaurant «Le Bourgeois», avenue du Rothorn 2, à Sierre.

3960 Sierre, 25 octobre 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

Valais (7259)

Failli: ***Donnet Pierre-André,*** place du Midi 29, à ***Sion.***
Date d'ouverture de faillite: 23 septembre 1991.
Liquidation sommaire ordonnée le 22 octobre 1991.
Délai pour les productions: vingt jours dès la présente publication.

1950 Sion, 23 octobre 1991 Office des faillites de Sion Le préposé: R. Girard

Genève (7249)

Failli: 911000-o, ***Scrima Nicola,*** né le 14 juillet 1947, Italie, commerçant, ayant son domicile route de la Galaise 14, à ***Plan-les-Ouates*** GE, exploitant garage avec atelier de réparation, commerce de véhicules à moteur à l'enseigne «Garage Niki, Nicola Scrima» sis route de la Galaise 14, à Plan-les-Ouates GE; la maison exploite, route de Saint-Julien 110, un second établissement à l'enseigne «Garage Niki 2»; la maison exploite à Genève, boulevard du Pont-d'Arve 49, un troisième établissement à l'enseigne «Garage Niki 3»; la maison exploite route de Saint-Julien 179, un quatrième établissement à l'enseigne «Garage Niki 4»; la maison exploite route de Saint-Julien 255, un établissement à l'enseigne «Garage Niki 6».
Propriétaire des immeubles suivants:
Sur la commune de Plan-les-Ouates GE, sis rue de la Galaise 14:
Parcelle no 10942, plan folio 4, d'une contenance de 1835 m², emprise au sol de 1411 m²
Sur la commune de Lens VS sis à Pirraparc.
1 propriété par étage sur la parcelle no 1286, plan no 16:
1 PPE no 52339, quote-part 72/1000 de la parcelle no 1286, d'une surface de 57 m² située au 2e sous-sol au no 18 avec cave au 1er sous-sol no 3.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 août 1991.
Première assemblée des créanciers: 5 novembre 1991, à 10 h., salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 30 novembre 1991; pour l'indication des servitudes: 11 novembre 1991.
Les créanciers ayant déjà produit leur créance sont dispensés de produire à nouveau mais sont néanmoins invités à se présenter à la première assemblée des créanciers.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 381.571 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, 30 octobre 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Genève (7250)

Faillies:
911084-o, ***Imprimerie de la route des Jeunes SA,*** exploitation d'une imprimerie sise route des Jeunes 16, à ***Lancy*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 août 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 octobre 1991.
Délai pour les productions: 19 novembre 1991.
900890-o, ***Videco SA,*** exploitation d'agences de voyages et de publicité; commerce, courtage et représentation de tous produits, ayant son siège rue des Chaudronniers 3, à ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 31 août 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 28 octobre 1991.
Délai pour les productions: 19 novembre 1991.

1211 Genève, 30 octobre 1991 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty

Jura (7260)

Faillie: ***Riflematic Logistic SA,*** fabrication et vente d'appareils pour l'entreposage et le mouvement de marchandises lourdes, siège social à ***Delémont,*** Haut-Fourneau 4.
Date de l'ouverture de la faillite: 10 octobre 1991.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 20 novembre 1991.
Le numéro de grossiste 262 636 est radié par cette publication.

2800 Delémont, 22 octobre 1991 Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la liquidation
Sospensione della procedura

(SchKG–LP–LEF 230)

Zürich (7261)

Über ***Naisus AG,*** mit Sitz in ***Zürich,*** Schaffhauserstrasse 359, c/o Dr. Bernhard Weck, 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 3. September 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, 24. Oktober 1991 Konkursamt Oerlikon-Zürich Schaffhauserstrasse 331, Postfach 8833, Zürich

Zürich (7287)

Über die ***Brula Bau AG,*** Wehntalerstrasse 98, 8057 ***Zürich*** 6, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Oktober 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Oktober 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. November 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahrens als geschlossen.

8042 Zürich, 25. Oktober 1991 Konkursamt Unterstrass-Zürich: A. Beetschen, Notar-Stellvertreter

St. Gallen (7237)

Gemeinschuldnerin: Firma ***GFS AG,*** Reitbahnstrasse 21, 9400 ***Rorschach.***
Konkurseröffnung: 7. Oktober 1991.
Einstellungsverfügung: 17. Oktober 1991.
Einsprachefrist bis 11. November 1991.
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 4000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).
Die von der Schuldnerin unter der Nr. 593898 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiemit widerrufen.

9001 St. Gallen, 23. Oktober 1991
Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

Ticino (7288)

Fallita: ***Cosmelektra SA, Giubiasco.***
Data dei decreti di apertura e sospensione: 2 e 16 ottobre 1991.
La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, 24 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Ticino (7289)

Fallita: ***Free Wings di Roberto Delzanno, Cadenazzo.***
Data dei decreti di apertura e sospensione: 2 settembre e 22 ottobre 1991.
La procedura di fallimento sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se la somma richiesta risultasse insufficiente.

6500 Bellinzona, 24 ottobre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti: F. Poncioni, uff.

Vaud (7238)

La faillite ouverte le 9 octobre 1991 de ***Verioni Davide-Moreno,*** 1958, Grand-rue 56, 1820 ***Montreux,*** artiste peintre et associé dans SNC Face Nord Auricchio & Verioni, à Froideville, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue per décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 novembre 1991, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1820 Montreux, 30 octobre 1991 — Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter, préposé

Valais (7262)

Failli: ***Dely Richard,*** à ***Pont-de-la-Morge.***
Par décision du 27 août 1991, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la faillite précitée.
Par décision du 22 octobre 1991, le juge-instructeur I du district de Sion a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite faute d'actifs, dans le sens de l'art. 230 LP.
Vu l'art. 230 LP al. 2, la faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les 10 jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais par fr. 1500.–.

1950 Sion, 23 octobre 1991 — Office des faillites de Sion
Le préposé: R. Girard

Neuchâtel (7263)

Faillie: ***Credie SA,*** recherche dans la création de développement et fabrication de toutes pièces ayant un rapport avec la mécanique automobile ou industrielle, avenue du Premier-Mars 20, à ***Neuchâtel.***
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 22 août 1991, par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 17 octobre 1991.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 novembre 1991 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 5000.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, 30 octobre 1991 — Office des faillites de Neuchâtel
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (7264)

Failli: ***Lehnherr Jean-Jacques,*** 14 octobre 1948, commerce de comestible, à l'enseigne «au filet d'or», Fleur-de-Lys 9, à ***Marin.***
La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 5 septembre 1991, par le président du Tribunal civil du district de Neuchâtel a été, ensuite de constatation du défaut d'actifs suffisants, suspendue par ordonnance du 17 octobre 1991.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 novembre 1991 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 3000.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2001 Neuchâtel, 30 octobre 1991 — Office des faillites de Neuchâtel
Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (7265)

Failli: ***Restaurant du Boulevard, Francis Torres,*** rue du Locle 3b, à ***La Chaux-de-Fonds.*** Titulaire: Francis Torres, né en 1959, domicilié rue Jardinière 137, à La Chaux-de-Fonds.
La liquidation de la faillite susmentionnée, prononcée le 6 septembre 1991 par le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a été, ensuite de constatation du défaut d'actif suffisant, suspendue le 22 octobre 1991 par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 novembre 1991 la continuation de la liquidation par voie sommaire, en faisant une avance de frais de fr. 4000.– (frais ultérieurs réservés), la faillite sera clôturée.

2301 La Chaux-de-Fonds, 30 octobre 1991
Office des faillites de La Chaux-de-Fonds
Le préposé: J.-P. Gailloud

Neuchâtel (7266)

Faillie: ***Sogebat SA,*** société anonyme avec siège à ***Cernier,*** Frédéric-Soguel 34, entreprise de peinture, etc.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 avril 1991.
Ensuite de constatation de défaut d'actif, cette liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, rendue le 23 octobre 1991.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 19 novembre 1991 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, frais ultérieurs réservés, la faillite sera clôturée.

2053 Cernier, 30 octobre 1991 — Office des faillites
Le préposé: M. Gonella

Genève (7251)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillies:
910802-s, ***Exotime SA,*** exploitation d'une agence de voyages, création de bureaux de représentation à l'étranger assurant la correspondance et la prestation de services touristiques, juridiques et financiers aux autres agents et organisateurs de voyages, ayant son siège chemin de Bonne 6, à ***Bernex*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 1er juillet 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 28 octobre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 11 novembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
910977-s, ***Rodriguez M. et Mme,*** snc, exploitant précédemment un café-brasserie à l'enseigne «Café du Gros-Chêne» sis avenue des Grandes-Communes 27, à ***Onex*** GE.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 septembre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 28 octobre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 11 novembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.
911384-s, ***Affiness SA,*** commerce et location de véhicules, courtage commercial, recherche de financements et conseils notamment dans les domaines juridique et financier ayant son siège avenue Léon Gaud 7, à ***Genève.***
Date de l'ouverture de la faillite: 7 octobre 1991.
Date de la suspension de la liquidation: 28 octobre 1991.
Délai pour l'avance des frais: 11 novembre 1991.
Montant de l'avance: fr. 3500.–.

1211 Genève 3, 30 octobre 1991 — Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Kollokationsplan
Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG–LP–LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Zürich (7239)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über ***Trutmann Josef Ernst,*** geb. 26. Februar 1944, von Küssnacht am Rigi SZ, kaufmännischer Angestellter/Versicherungsagent, früher Birchstrasse 255, 8052 Zürich, nun c/o Welti, Haeringstrasse 12, 8001 ***Zürich,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,
b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich als Konkursverwaltung:
Begehren um Abtretung der Recht eim Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, 22. Oktober 1991 — Konkursamt Oerlikon-Zürich

Zürich (7267)

Im Konkurs über ***Braun Christian,*** geb. 1940, Kaufmann, Auwisstrasse 13, 8493 ***Saland,*** Gemeinde Bauma, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Braun Natursteine, Saland, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Bauma, Dorfstrasse 42, 8494 Bauma, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Pfäffikon, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:
a. beim Bezirksgericht Pfäffikon, 8330 Päffikon, als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;
b. beim Konkursamt Bauma: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8494 Bauma, 24. Oktober 1991 — Konkursamt Bauma ZH:
H. Mäusli, Notar

Bern (7240)

Im Konkursverfahren gegen ***Ruesi Martin,*** geb. 1943, von Alterswilen TG, Kürschner, wohnhaft Büttenried, 3203 ***Mühleberg,*** Inhaber der Einzelfirma «Pelze Rüesi», vormals Zibelegässli 18, nun Gerechtigkeitsgasse 31, 3011 Bern, liegen den beteiligten Gläubigern der Kollokationsplan und das Inventar zur Einsicht auf.
Auflage- und Anfechtungsfrist bis 8. November 1991.

3177 Laupen, 30. Oktober 1991 — Konkursamt Laupen

Schwyz (7290)

Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar
Im Konkurs über die ***Stählin Möbelfabrik AG,*** mit Sitz in 8855 ***Wangen,*** Leuholz 17, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt March, in 8853 Lachen, zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses/Kollokationsplans oder Beschwerden betreffend das Inventar sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgerichtspräsidium der March, in 8853 Lachen, einzureichen. Soweit keine Anfechtung binnen der zehntägigen Frist seit der öffentlichen Bekanntmachung erfolgt, wird der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis rechtskräftig.
Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert gleicher Frist schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt einzureichen, ansonsten Verzicht angenommen wird.

8853 Lachen, 25. Oktober 1991 — Konkursamt March

Zug (7291)

Kollokationsplan und Inventar
In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses des am 28. Juli 1990 verstorbenen ***Amsler Werner Robert,*** geb. 27. November 1935, von Bözen AG, wohnhaft gewesen in 6330 ***Cham,*** Alpenblick 9, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 25. Oktober 1991 — Konkursamt Zug

Zug (7292)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über ***Iten Mathias,*** geb. 24. Februar 1937, von Unterägeri, Schützenstrasse 4, 6340 ***Baar,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich (im Doppel) innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

6301 Zug, 25. Oktober 1991 — Konkursamt Zug

Zug (7293)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurs über ***Steck Bruno,*** geb. 27. November 1951, von Walkringen BE, Landhausstrasse 21, 6340 ***Baar*** (früher in Rotkreuz und Hünenberg), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Oktober 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.
Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich (im Doppel) innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

6301 Zug, 25. Oktober 1991 — Konkursamt Zug

Basel-Landschaft (7294)

Kollokationsplan und Inventar
Im Konkurse über ***Mod – Impresa SA,*** Detail- und Engros-Verkauf, Import und Export von Kleidungsstücken im allgemeinen usw., Lachenstrasse 18, 4123 ***Allschwil,*** liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht in Arlesheim innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, anzuheben, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

4102 Binningen, 30. Oktober 1991 — Konkursamt Binningen

Ticino (7268)

Modifica di graduatoria – nuovo deposito
Si rende noto che a datare dal 29 ottobre 1991, è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta ***Lugabella SA, Paradiso,*** modificata a seguito di una nuova insinuazione in 5a classe.
Le azioni di contestazione relative alla modifica della graduatoria, dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si avrà come riconosciuta.

6962 Viganello, 29 ottobre 1991 — Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:
L. Bizzozero, uff.

Vaud (7241)

Etat de collocation complémentaire
Faillie: ***Viredaz & Cie SA,*** Plaine 38, 1400 ***Yverdon-les-Bains.***
Date de dépôt: 30 octobre 1991.
L'état de collocation est déposé ensuite de l'admission de créances tardives en 5e classe.
Les actions en modification doivent être déposées dans un délai échéant le 9 novembre 1991. A défaut, il sera exécutoire.

1401 Yverdon-les-Bains, 23 octobre 1991 — Le préposé aux faillites:
Laurent

Wallis (7242)

Im summarischen Konkursverfahren ***Lütolf Rene,*** 1965, des Markus, Kehrstrasse 2, 3904 ***Naters,*** liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Brig, 3904 Naters auf.
Klagen auf Anfechtung sind innert zehn Tagen seit der Auflegung beim Instruktionsgericht, 3900 Brig anzuheben. Erfolgt keine Anfechtung, gilt der Plan als rechtskräftig.

3904 Naters, 22. Oktober 1991 — Konkursamt des Bezirkes Brig:
Paul-Bernhard Bayard

Valais (7269)

Faillie: ***Hôtel-Equipement GHIB SA, Uvrier/Sion.***
Date du dépôt de l'état de collocation: 31 octobre 1991.
Délai pour contester: 10 jours dès la première publication.

1950 Sion, 23 octobre 1991 — Office des faillites de Sion
Le préposé: R. Girard

Valais (7243)

Failli: ***Mottet Patrice,*** né en 1956, domicilié ***Les Mayens-de-Sion.***
Date de dépôt: 25 octobre 1991.
Délai pour ouvrir action: 5 novembre 1991.
L'inventaire et les revendications sont également déposés (art. 32 OOF).

1981 Vex, 22 octobre 1991 — Office des faillites d'Hérens
Le préposé: Ph. Rapalli

Genève (7253)

Modifications d'états de collocation et des revendications
Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.
Faillis:
901249-m, ***Pneus Jorco SA,*** garage avec station-service et carrosserie; commerce de véhicules automobiles, pneumatiques et accessoires, ayant son siège chemin de l'Epinglier 7, à ***Satigny*** GE (Réf. no 1).
910536-m, ***Sodifam Espace Cuir SA,*** vente, distribution et commercialisation de tous produits, notamment en cuir, en particulier dans le domaine de l'ameublement et de la décoration ayant son siège rue de Lausanne 45–47, à ***Genève*** (Réf. no 1).
900941-m, ***Sunair Voyages SA,*** achat et vente de billets de transports, organisation de voyages ainsi que toutes transactions commerciales, ayant son siège rue du Conseil-Général 3–5, à ***Genève*** (Réf. no 1)
901247-m, ***Melanjoie dit Savoie Claude,*** né le 6 juillet 1942, Le Locle NE, ingénieur-conseil, ayant son domicile chemin des Deux-Communes 4 à ***Thônex*** GE, exploitant un bureau d'ingénieur conseil dans les domaines des techniques du bâtiment et des réseaux; ainsi qu'expertises y relatives; conseil dans le domaine de la gestion d'entreprises sis avenue de Gallatin 1, à Genève (Réf. no 1).

1211 Genève 3, 30 octobre 1991 — Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Genève (7252)

Sont déposés dès ce jour:
1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillis:
910455-d, ***MM Diffusion SA,*** commerce, import ou export de marchandises, notamment objet d'intérieur, de céramiques, d'articles de table et de décoration, de verrerie ayant son siège chemin du Foron 14, à ***Thônex*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910376-d, ***Tableaunorm SA,*** construction, entretien et commerce de tableaux électriques ayant son siège chemin Louis-Hubert 2, au ***Petit-Lancy*** GE (Réf. nos 1 et 2).
910196-d, ***Pellicari Louis,*** né le 4 février 1960, Genève, carrossier, ayant son domicile chemin des Palettes 25, au ***Grand-Lancy*** GE, exploitant une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Pellicari», sise rue Moïse-Marcinhes, à Meyrin GE (Réf. nos 1 et 2).

1211 Genève 3, 30 octobre 1991 — Office des faillites
Le préposé: D. Grosbéty

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG–LP–LEF 268)

Zürich (7270)

Das Konkursverfahren über ***Baur Rebekka,*** geb. 29. Dezember 1948, von Sarmenstorf AG, Schwyzerstrasse 23, 8805 ***Richterswil,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, 23. Oktober 1991 — Konkursamt Wädenswil:
H. Baumann, Notar

Zürich (7271)

Das Konkursverfahren über ***Donabauer Heinz,*** geb. 31. Mai 1939, österreichischer Staatsangehöriger, Optiker, obere Felsen, 8820 ***Wädenswil,*** ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 9. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, 23. Oktober 1991 — Konkursamt Wädenswil:
H. Baumann, Notar

Bern (7272)

Gemeinschuldnerin: ***Perfectone Products SA,*** mit Sitz in ***Port,*** Postadresse: Ringstrasse 3, 2560 Nidau.
Datum des Schlusses: 17. Oktober 1991.

2560 Nidau, 24. Oktober 1991 — Konkursamt Nidau:
B. Luginbühl

Basel-Stadt (7295)

Gemeinschuldner:
1. ***Abakus Dienstleistungen AG in Liq.,*** letztbekannte Adresse: Margarethenstrasse 49, ***Basel,***
2. ***Emporio Fillipino AG,*** Falknerstrasse 29, ***Basel,***
3. ***Petit Garçon Resta AG,*** Riehenring 77, ***Basel,***
4. ***Renovatech AG,*** Horburgstrasse 31, ***Basel,***
5. ***Spengler Satz AG,*** Frobenstrasse 72, ***Basel.***

Datum der Schlusserklärung: 18. Oktober 1991.

4001 Basel, 30. Oktober 1991 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Stadt (7296)

Gemeinschuldnerin: ***Belgast AG,*** Lautengartenstrasse 12, ***Basel.***
Datum der Schlusserklärung: 22. Oktober 1991.

4001 Basel, 30. Oktober 1991 — Konkursamt Basel-Stadt

Basel-Landschaft (7297)

Das Konkursverfahren über ***Veltin-Steingruber Doris,*** geb. 14. Mai 1953, von Schönengrund AR, Hausfrau, Mitinhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen einfachen Gesellschaft D. Steingruber und S. von Zenker Café Rosental, Rosentalstrasse 40, Basel, wohnhaft: Pappelstrasse 43, 4123 ***Allschwil,*** ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 18. Oktober 1991 als geschlossen erklärt worden.

4102 Binningen, 30. Oktober 1991 — Konkursamt Binningen

St. Gallen (7244)

Gemeinschuldner: ***Künzler Christian Jean,*** Franklinstrasse 9, 9400 ***Rorschach;*** Inhaber der Einzelfirma Kuego Filme, Bilder und Photo-Service Ch. Künzler Filmfachgeschäft, Blumenstrasse 1, 9403 Goldach.
Schlussverfügung vom 21. Oktober 1991.

9001 St. Gallen, 23. Oktober 1991
Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Sutter

Ticino (7298)

La procedura di liquidazione del fallimento della ***Pulivetri SA, Giubiasco,*** è stata dichiarata chiusa con decreto 22 ottobre 1991 del Pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, 24 ottobre 1991 — Ufficio esecuzione e fallimenti:
F. Poncioni, uff.

Vaud (7245)

Par décision du 17 octobre 1991, le président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la clôture de la faillite de ***Buhler Jean-Daniel,*** Tuileries 6, 1400 ***Yverdon-les-Bains.***

1401 Yverdon-les-Bains, 23 octobre 1991 — Le préposé aux faillites:
Laurent

Valais (7299)

Faillite: ***Valmadriers SA,*** 1907 ***Saxon.***
Par décision du 23 octobre 1991, le juge-instructeur des districts de Martigny et St-Maurice a prononcé la clôture de la faillite susmentionnée.

1920 Martigny, 24 octobre 1991 — Office des faillites de Martigny:
P. Troillet, préposé

Valais (7273)

En séance du 22 octobre 1991, le juge-instructeur I du district de Sion a prononcé la clôture de la faillite ***Coach-Import Schwendener SA,*** de siège social à ***Sion.***

1950 Sion, 23 octobre 1991 — Office des faillites de Sion
Le préposé: R. Girard

Konkurssteigerung
Vente aux enchères publiques après faillite
Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

Fribourg (6638[1])

Vente d'immeubles – Unique enchère
Faillite: ***Matrabois S.A.,*** entreprise de menuiserie, à ***Matran.***
Date et lieu de l'enchère: vendredi 15 novembre 1991, à 10 h. 30, dans une salle de l'hôtel du Tilleul, à Matran.
Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 23 octobre 1991.
Immeubles: commune de Matran.
Cadastre Nom, local, nature, contenance
Art.
90 Route des Mueses, bureaux, atelier, hangars, couvert à bois et place de 13 691 m².
CH. Droit de superficie en faveur des EEF, accès, passage de câbles et canalisations, le 2 mai 1963.
Taxe cadastrale: Fonds: fr. 246 438.–
Bâtiments: fr. 3 873 000.–
fr. 4 119 438.–

Estimation de l'office: fr. 4 000 000.–
L'immeuble pourra être visité le vendredi 25 octobre 1991, de 16 à 17 h.
Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, 1er octobre 1991 — Office cantonal des faillites:
Le préposé: D. Schouwey

Liegenschaftsverwertung
im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.
Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.
Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.
Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Luzern (7179[1])

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung
Schuldner: ***Caprez Peter,*** geb. 24. Februar 1940, von Trin GR, Designer, wohnhaft Talweg 8, 6043 ***Adligenswil.***
Grundpfand: Grundstück Nr. 2055, GB Adligenswil, Buggenacher (Talweg 8), Stockwerkeigentum
140/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 950 mit Sonderrecht an der 1-Zimmer-Wohnung im Untergeschoss laut Plan A im Wohnhaus Nr. 585 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan.
Katasterschatzung: Fr. 71 800.– (1991)
Verkehrswertschatzung: Fr. 128 000.–
Grundpfand: Grundstück Nr. 2056, GB Adligenswil Buggenacher (Talweg 8), Stockwerkeigentum
430/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 950 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss laut Plan B und Garage im Untergeschoss laut Plan A im Wohnhaus Nr. 585 laut Begründungserklärung und Aufteilungsplan.
Katasterschatzung: Fr. 220 700.– (1991)
Verkehrswertschatzung: Fr. 405 000.–
Die Grundpfand-Verwertung wird durch eine Pfändungsgläubigerin verlangt.
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 10. Januar 1992, 13.30 Uhr, Restaurant Engel, 6044 Udligenswil.
Eingabefrist: bis 15. November 1991.
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt und beim Betreibungsamt Adligenswil in 6030 Ebikon.
Auflagefrist: 2. bis 11. Dezember 1991.
Bemerkungen:
1. Die Grundstücke werden getrennt versteigert.
2. Der Ersteigerer hat pro Grundstück vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 35 000.– an den Steigerungskaufpreis und Fr. 15 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.
3. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
4. Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderungen, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert, anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 21. Oktober 1991
Im Auftrage des
Betreibungsamtes Adligenswil:
Konkursamt des Amtes Hochdorf
in Emmenbrücke

Luzern (7180[1])

Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerung
Schuldnerin: ***Frank Generalunternehmen AG,*** Buhölzli, 6048 ***Horw.***
Grundpfand: Grundstück Nr. 803, GB Hämikon, Plan 13, Vordere Allmend
3 a 74 m² Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 113
Katasterschatzung: Fr. 225 300.–
Gebäudeversicherung: Fr. 271 000.–
Verkehrswertschatzung: Fr. 335 000.–
Die Grundpfandverwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang verlangt.
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Freitag, 13. Dezember 1991, 13.30 Uhr, Restaurant Kreuz, Seetalstrasse 90, 6032 Emmen.
Eingabefrist: bis 15. November 1991.
Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt und beim Betreibungsamt Hämikon in 6280 Hochdorf.
Auflagefrist: 25. November bis 4. Dezember 1991.
Bemerkungen:
1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 35 000.– an den Steigerungskaufpreis und Fr. 15 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.
2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
4. Es geht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert, anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 21. Oktober 1991
Im Auftrage des
Betreibungsamtes Hämikon:
Konkursamt des Amtes Hochdorf
in Emmenbrücke

Ticino (7274[2])

Avviso d'incanto unico es. 24 696 PI
Debitrice: ***Enerimmoconsult SA,*** corso Elvezia 4, ***Lugano.***
Immobili da realizzare: nel comune di Gerra (Gambarogno), zona RFD.
Ubicazione: Cimitero.
Foglio PPP 4346 – 40,22/1000 comproprietà del fondo foglio 483 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 di: due locali + servizi e terrazza al piano terreno, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 139 000.–.
Foglio PPP 4347 – 38,22/1000 comproprietà del fondo foglio 483 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 di: un locale + servizi e terrazza al piano terreno, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 125 000.–.
Foglio PPP 4351 – 81,73/1000 comproprietà del fondo foglio 483 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 6 di: quattro locali, cucina + servizi e terrazza al primo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 281 000.–.
Foglio PPP 4355 – 83,47/1000 comproprietà del fondo foglio 483 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 10 di: quattro locali, cucina + servizi e terrazza al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 290 000.–.
Foglio PPP 4361 – 131,53/1000 comproprietà del fondo foglio 483 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 16 di: cinque locali, cucina + servizi e terrazza al quarto piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima peritale: fr. 458 000.–.
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù diritti reali): 18 novembre 1991.
Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 29 novembre 1991.
Data e luogo dell'incanto: 12 dicembre 1991, alle ore 15, nella sala comunale di Gerra (Gambarogno).

6600 Locarno, 23 ottobre 1991 — Ufficio esecuzione di Locarno:
G. F. Cavalli, uff.

Ticino (7054[1])
Inc. Imm. 1441
EPI n. 400333–38338

Avviso d'incanto unico
Debitrice: ***Immobiliare Fralponte S.A., Canobbio.***
Immobile da realizzare: nel comune di Mendrisio.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m²	Stima uff. fr.
Via G. Bernasconi 16	a. terreno ann.	2400	1103	496 350.–
	b. strada		119	119.–
	C. palazzo		323	3 700 000.–
	D. locale esposizione		104	val. in C.
	E. autorimessa int.		371	val. in C.
			2020	4 196 469.–

Valore complessivo di stima peritale: fr. 5 578 200.–
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari: (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali) entro il 13 novembre 1991.
Le condizioni d'asta sono depositate, presso l'Ufficio, a decorrere dal 20 novembre 1991 e per dieci giorni consecutivi.
Data e luogo dell'incanto: mercoledì 11 dicembre 1991, dalle ore 15 in avanti, presso la sala del Consiglio comunale di Mendrisio.
Sopralluogo: mercoledì 4 dicembre 1991, dalle 15 alle 15.30, con ritrovo in via G. Bernasconi 16.
Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.

6850 Mendrisio, 16 ottobre 1991 — Ufficio esecuzione e fallimenti:
A. Caimi, uff.

Ticino (7053[1])
Esec. gr. 35595–36305
+ esec. n. 539857

Avviso d'incanto unico
Debitrice: ***Residenza Del Centro SA, Lugano.***
Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Lugano, sezione Lugano.
Ubicazione: Corso Elvezia.
Foglio PPP 9471 50/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul negozio n. 1 al piano terreno, come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: fr. 388 075.—
Valore di stima peritale: fr. 300 000.—
Foglio PPP 9472 78/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul negozio n. 2 al piano terreno, come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: fr. 605 397.—
Valore di stima peritale: fr. 655 000.—
Foglio PPP 9473 95/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul complesso comm. n. 3 composto da: uffici, 3 wc, locale pulizia al piano terreno come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: fr. 737 342.50
Valore di stima peritale: fr. 815 000.—
Foglio PPP 9476 104/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul complesso comm. n. 6 composto da: uffici, 2 wc, 1 armadio pulizia, 4 balconi al secondo piano, come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: fr. 807 196.—
Valore di stima peritale: fr. 870 000.—
Foglio PPP 9482 27/1000 comproprietà del fondo part. 401 con diritto esclusivo sul locale deposito n. 12 composto da: 8 depositi, contrassegnati con le lett. AA-AB-AC-AD-AE-AF-AG-AH al piano cantina, come al piano di ripartizione.
Valore di stima ufficiale: fr. 209 560.50
Valore di stima peritale: fr. 200 000.—
Termine per le insinuazione di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il 7 novembre 1991.
Data e luogo dell'incanto: 15 gennaio 1992, ore 14.30, presso la sala incanti Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, Lugano.
Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal 2 gennaio 1992 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, 18 ottobre 1991 — Ufficio esecuzione di Lugano: E. Antonini, uff.

Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

Nachlassverträge
Concordats–Concordati

Nachlass-Stundungsgesuch
Demande de sursis concordataire
Domanda di moratoria concordataria

(SchKG–LP–LEF 293)

Fribourg (7303)
Castella Jean-Paul, à ***Neyruz,*** représenté par Me Jean-Marie Cottier, avocat, à Fribourg, demande l'octroi d'un sursis concordataire.
Cette demande sera examinée le lundi 18 novembre 1991, à 16 h. 15, à la salle du Tribunal civil de la Sarine, rue des Chanoines 1, (2e étage), à Fribourg.
Les créanciers peuvent faire connaître, mais par écrit seulement, leurs motifs d'opposition à l'octroi du sursis. Ils peuvent également prendre connaissance du dossier judiciaire au greffe du Tribunal.

1700 Fribourg, 23 octobre 1991
Le président du Tribunal de la Sarine: Jean-Marc Leuba

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
Sursis concordataire et appel aux créanciers
Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG–LP–LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.
I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

St. Gallen (7275)
Schuldner: ***Bischof Benno,*** Unterfeldstrasse 8, 9450 ***Altstätten.***
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Oberrheintal: 8. Oktober 1991.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 8. Februar 1992.
Sachwalter: Eisenhut Hans, eidg. dipl. Buchhalter, c/o Buchhaltungs- und Treuhand AG, Postfach 133, 9450 Altstätten, Tel. 071 75 13 56.
Eingabefrist bis 18. November 1991.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen Wert 8. Oktober 1991, unter Angabe von Vorzugsrechten beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Die Forderungsbelege sind der Eingabe beizufügen.
Die Bekanntmachung von Ort und Zeit der Aktenauflage und der Gläubigerversammlung folgt später. Es wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angestrebt.

9450 Altstätten, 23. Oktober 1991 — Der Sachwalter: H. Eisenhut

Aargau (7122[2])
Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 2. Oktober 1991 Frau ***Balduzzi Danuta,*** Holzhandel, Hofmatt 107, 4324 ***Obermumpf,*** vorerst eine viermonatige Nachlass-Stundung bewilligt.
Datum der Bewilligung: 2. Oktober 1991.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 2. Februar 1992.
Eingabefrist: 25. Oktober bis und mit 18. November 1991.
Sachwalterin: Risag GmbH, Verwaltung und Treuhand, Kornweg 7, 5603 Staufen, Postadresse: Postfach 649, 5600 Lenzburg 1.
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen sowie Guthaben der Gemeinschuldnerin (Wert 2. Oktober 1991), mit gesonderter Zinsrechnung unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, unter Beilage der Beweismittel (Auszug, Fakturen, Schuldschein usw., während der obgenannten Eingabefrist, der Sachwalterin anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Mitteilungen über die Gläubigerversammlung erfolgen später.

5603 Staufen, 18. Oktober 1991 — Die Sachwalterin: Risag GmbH Verwaltung und Treuhand Postfach 649, 5600 Lenzburg 1

Ticino (7246)
Debitrice: ***Sonderegger Margot, Chiasso.***
Decreto di moratoria: 3 ottobre 1991.
Durata della moratoria: 4 mesi.
Commissario del concordato: Avv. Michela Ferrari-Testa, via Bossi 31, 6830 Chiasso.
Termine della notifica dei creditori: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti suffragati dai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle delibere sul concordato.
Adunanza dei creditori: martedì 7 gennaio 1992, alle ore 14, presso la Sala delle udienze della pretura di Mendrisio-sud.
Esame degli atti: presso lo Studio del commissario a Chiasso, via Bossi 31 o a Tesserete, Palazzo Kondo, nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, previo appuntamento telefonico (tel. Chiasso: 091 44 83 93; tel. Tesserete: 091 91 23 20 o 91 40 05).

6830 Chiasso, 23 ottobre 1991 — Il commissario del concordato: Avv. Michela Ferrari-Testa

Neuchâtel (7304)
Débitrice: ***Réalisations Patze S.A., Bevaix.***
Société anonyme inscrite au registre du commerce de Boudry (développement, fabrication, construction et vente, soit par elle-même, soit pour et/ou par des tiers, de tout ou partie d'immeubles, etc.).
Date de l'octroi du sursis: 21 octobre 1991.
Durée 4 mois, expirant le 21 février 1992.
Proposition: concordat par abandon d'actif.
Commissaire au sursis: Alain Vonlanthen, expert-comptable diplômé, c/o Fiduciaire Muller et Christe S.A., rue du Temple-Neuf 4, case postale, 2001 Neuchâtel.
Délai de production: les créanciers sont invités à produire leur créance au commissaire dans les 20 jours sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat (art. 300 LP), les créances étant calculées valeur 21 octobre 1991. Les gages, sûretés ou privilèges sont à mentionner expressément. Les créanciers qui ont déjà introduit des poursuites doivent produire à nouveau. Les débiteurs de la débitrice en sursis sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions. Ceux qui détiennent des biens de la débitrice, en qualité de créanciers gagistes, ou à quelque titre que ce soit sont tenus de les déclarer au commissaire dans le même délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: mardi 28 janvier 1992, à 14 h., dans les locaux de Neuchâtel Trade Center, avenue de la Gare 2, à Neuchâtel.
Consultation du dossier: le dossier des productions sera à disposition chez le commissaire, rue du Temple-Neuf 4, dans les 10 jours qui précèderont l'assemblée des créanciers.
Consultation sur rendez-vous au téléphone 038 83 83.
Le commissaire ne donne aucune garantie quelconque pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

2001 Neuchâtel, 24 octobre 1991 — Le commissaire au sursis: Alain Vonlanthen

Verlängerung der Nachlass-Stundung
Prorogation du sursis concordataire
Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 – LP 295, al. 4 – LEF 295, cpv. 4)

Ticino (7305)
Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 25 ottobre 1991, ha prorogato di 2 mesi a partie dal 7 dicembre 1991 la moratoria concessa a scopo di concordato il 7 agosto 1991 al signor ***Ulrich Adrian, Davesco-Soragno.***

6900 Lugano, 25 ottobre 1991 — Il Pretore: Avv. Francesco Trezzini

Vaud (7276)
Par décision du 18 octobre 1991, le président du Tribunal du district d'Aigle a prolongé de 2 mois, selon l'art. 295 LP, le sursis concordataire accordé à ***Hubert André,*** Les Papillons B, 1854 ***Leysin,*** si bien que:
1. le sursis concordataire échoit le 12 mars 1992,
2. l'assemblée des créanciers prévue dans les bureaux du commissaire au sursis le mercredi 6 novembre 1991, à 16 h., est annulée,
3. l'assembléee des créanciers aura lieu dans la salle du Tribunal du district d'Aigle le vendredi 14 février 1992, à 14 h. 30,
4. l'examen des pièces a lieu durant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Quai 2, à Montreux, ceci sur rendez-vous.

1820 Montreux, 24 octobre 1991 — Le commissaire au sursis: F. Chabloz

Widerruf der Nachlass-Stundung
Révocation du sursis concordataire
Rivocazione della moratoria

(SchKG–LP–LEF 298, 309)

Vaud (7247)
Débiteur: ***Mayor Richard,*** route de Lausanne 14, 1033 ***Cheseaux-sur-Lausanne.***
Par décision 4 octobre 1991, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué le sursis concordataire accordé au débiteur le 11 avril 1991.

1002 Lausanne, 29 octobre 1991 — Le commissaire au sursis: Roland Lavanchy

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
Tableau de distribution et compte final dans le concordat par abandon d'actif
Stato di riparto e conto finale nel concordato con abbandono dell'attivo

(SchKG–LP–LEF 316p)

Bern (7248)
Schuldnerin: ***Spycher Holding AG, in Nachlassliquidation, Bern.***
Die Verteilungsliste/Schlusszahlung liegt während 20 Tagen seit Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Liquidatorin, Schweizerische Treuhandgesellschaft, Spitalgasse 2, 3001 Bern, zur Einsicht auf.
Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde anhängig zu machen. Andernfalls erwächst die Verteilungsliste in Rechtskraft.
Ab dem gleichen Datum liegt der Rechenschaftsbericht per 31. Mai 1991 an den Gerichtspräsidenten IV von Bern bei der Liquidatorin zur Einsicht der Gläubiger auf (Art. 316 lit. r SchKG).

3001 Bern, 23. Oktober 1991 — Die Liquidatorin: Schweizerische Treuhandgesellschaft

Verschiedenes–Divers–Diversi
SchKG – LP – LEF

Vaud (7277)
Usine
Jeudi 28 novembre 1991, 14 h., salle du Tribunal, Hôtel de Ville, 1er étage, Yverdon-les-Bains, il sera procédé à la vente de l'immeuble propriété de la masse concordataire ***Innotechnics Précision SA, Ste-Croix,*** savoir,
commune de Sainte-Croix,
parcelle 154 fo 4 rue de France 15, usine 497 m², place-jardin 2881 m², situés dans une zone d'habitation à forte densité.
Estimation fiscale fr. 250 000.–.
Estimation du liquidateur fr. 350 000.–.
Les conditions de la vente, les états descriptifs et des charges sont déposés chez le liquidateur Gilbert Laurent, office des faillites, rue de Neuchâtel 1, Yverdon-les-Bains, dès le 1er novembre 1991.
Visites sur rendez-vous préalable au 024 23 11 25 (M. Laurent).
Les amateurs devront de munir d'un acte d'état civil, les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.
Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

1401 Yverdon-les-Bains, 30 octobre 1991 — Le liquidateur: Laurent

Neuchâtel (7278)
Nouvel état des charges
Faillie: ***Kulbus SA,*** Malpierres 2, à ***Cressier.***
L'état des charges (déposé avant l'état de collocation) de l'immeuble: article 4425 du cadastre de Cressier
est déposé à nouveau après modification, à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestations de l'état des charges doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, 30 octobre 1991 — Office des faillites de Neuchâtel Le préposé: Y. Bloesch

Neuchâtel (7059[1])
Etats des charges dans la liquidation spéciale selon l'art. 134 ORI
Faillie: ***Service d'Escompte Neuchâtelois & Jurassien SENJ,*** société coopérative avec siège social à ***Corcelles,*** Grand'rue 15b.
Propriétaire des immeubles: article 2451 du cadastre de Corcelles-Cormondrèche, Grand'rue 15b – article 7611 du cadastre de Neuchâtel, Louis-Bourguet 1.
Les états des charges des immeubles précités sont déposés à l'office soussigné où ils peuvent être consultés. Les actions en contestations doivent être introduites dans les dix jours dès la première publication, sinon lesdits états seront considérés comme acceptés.

2017 Boudry, 23 octobre 1991 — Office des faillites Le préposé: E. Naine

Genève (7306)
Notification
Commination de faillite no 91 021549 H
A SI Sismondi-Soleil, siège: avenue Sismondi 18, 1224 Chêne-Bougeries. Pour notification à son administrateur: ***Clinton Richard, actuellement sans domicile*** ni résidence connus, débitrice,
à la requête de l'Entreprise Générale d'Electricité Michel Pilet, avenue Dumas 12, 1206 Genève, créancière,
représentée par Me Christian Buonomo, avocat, quai Gustave-Ador 26, 1206 Genève,
requiert paiement de:
fr. 15 071.– plus intérêt au 6% du 25 septembre 1990
+ fr. 1 500.–
ainsi que les frais du commandement de payer et de la commination de faillite de fr. 541.90.
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
En vertu du commandement de payer notifié le 9 août 1991 (FAO) et le 14 août 1991 (FOSC), poursuite no 91 021549 H.
N'ayant pas obtempéré au commandement de payer à vous notifié les 9 et 14 août 1991 vous êtes menacé de la faillite:
Si la créance ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les 60 jours de la notification du présent acte, non compris le coût des frais de l'office des poursuites en fr. 40.– et le coût de la présente publication, la créancière aura le droit de requérir contre vous la faillite.
Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite, vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite, porter plainte à l'autorité de surveillance.
Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.

1211 Genève 3, 30 octobre 1991 — Office des poursuites Le préposé: D. Grosbéty

Marken–Marques–Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum–Office fédéral de la propriété intellectuelle–Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen und Erneuerungen–Enregistrements et renouvellements–Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 24. September 1990 **386086**
R. Holdener Goldschmied, Zugerstrasse 17, **6314 Unterägeri**

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 20173.

Hinterlegungsdatum: 23. November 1990 **386087**
Kurt Vogelsang AG, beim Bahnhof, **8603 Schwerzenbach**

VOGELSANG

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **315223.** Schutz ab 23. November 1990.

Farben, Lacke und Rostschutzmittel für Industrie (ausgenommen die Bauindustrie), Gewerbe (ausgenommen das Baugewerbe) und privaten Gebrauch, alle auch in Aerosol-Form; Farbtonmusterkarten.
Int. Kl. **2, 16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1990 **386088**
Ungermann-Bass, Inc., 3900 Freedom Circle, **Santa Clara** (CA 95052, Vereinigte Staaten von Amerika)

Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild; Datenträger; elektronische Geräte und deren Bestandteile einschliesslich Computer und deren Peripheriegeräte, insbesondere Geräte zur Verbindung von Datenverarbeitungsgeräten und Datenkommunikationssoftware in lokalen elektronischen Kommunikationsnetzwerken; Computersoftware für alle vorgenannten Geräte.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1990 **386089**
Vogelsang Bautenschutz AG, Industriestrasse 45, **8304 Wallisellen**

VOGELSANG

Lacke und Farben für Baumaler und Gipser, Putze, Lärmschutz- und Isolationsmaterial.
Int. Kl. **2, 17, 19**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1990 **386090**
Franz Bühler, Blumenweg 9, **6110 Wolhusen**

Viva

Tonträger und Musikalien.
Int. Kl. **9, 16**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **386091**
Orion Corporation, Orionintie 1, **SF-02200 Espoo** (Finnland)

Tierarzneimittel.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **386092**
Orion Corporation, Orionintie 1, **SF-02200 Espoo** (Finnland)

Tierarzneimittel.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **386093**
Orion Corporation, Orionintie 1, **SF-02200 Espoo** (Finnland)

Tierarzneimittel.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 25 octobre 1990 **386094**
Interco Incorporated, 101 South Hanley Road, **St. Louis** (MO 63105, Etats-Unis d'Amérique)

FEETURE ARCH

Renouvellement de la marque no **249886.** Protection à partir du 25 octobre 1990.

Souliers en cuir.
Cl. int. **25**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1990 **386095**
Reuge S.A., 26, rue des Rasses, **1450 Ste-Croix**

KANDAHAR
MADE IN SWITZERLAND

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **249291.** Schutz ab 9. Oktober 1990.

Sportartikel aller Art, insbesondere Rennflaggen bzw. Feldsteckabzeichen; Zeitmessapparate, wie Zeitmessautomaten und Uhren; Skis, Skistöcke, Ski-Mützen, Ski-Handschuhe, Ski-Kleider; Rucksäcke, alle Waren schweizerischer Herkunft.
Int. Kl. **14, 18, 25, 28**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1990 **386096**
Rank Xerox AG, Thurgauerstrasse 40, **8050 Zürich**

QUALITY LINE™
Das neue Ferndiagnose-System von Xerox.

Kopiergeräte.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **386097**
R. Friedrich & Söhne «Zer Goldschmitti», Falknerstrasse 26, **4001 Basel**

Erneuerung mit Übertragung von René Friedrich-Würth, Basel, und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **247996.** Schutz ab 27. August 1990.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren. Ringe, Ohrringe, Armbänder, Colliers, Broschen usw. Juwelierwaren aller Art sowie Schmuckwaren. Edelsteine und Uhren.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.
Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2561.

Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **386098**
The Olsten Corporation, Merrick Avenue, **Westbury** (NY, Vereinigte Staaten von Amerika)

olsten

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **251221.** Schutz ab 26. Oktober 1990.

Papier und Papierwaren (soweit in Klasse 16 enthalten), Pappe; Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbinderartikel; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern, Druckstöcke.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

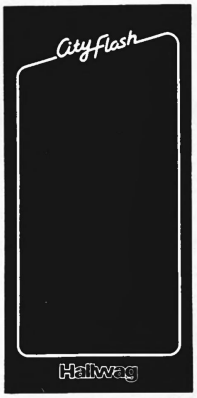
Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1990 **386099**
Suzuki Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha (Suzuki Motor Co., Ltd.), 300 Takatsuka, Kamimura, **Hamana-gun** (Shizuoka-ken, Japan)

SUZUKI

Erneuerung der Marke Nr. **251266.** Schutz ab 26. Oktober 1990.

Fahrzeuge sowie deren Bestandteile.
Int. Kl. **12**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1990 **386100**
Hallwag AG, Nordring 4, **3001 Bern**



Stadtplan mit Städteinformationen.
Int. Kl. **16**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 février 1991 **386101**
Laboratoires Synthélabo France, 58, Rue de la Glacière, **F-75013 Paris** (France)

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; substances diététiques à usage médical, aliments pour bébés; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et empreintes dentaires; désinfectants. Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires, membres, yeux et dents artificiels; articles orthopédiques; matériel de suture.
Cl. int. **5, 10**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 25. März 1991 **386102**
Spanset Inter AG, Eichbüelstrasse 31, **8618 Oetwil am See**

EUROTRUCKER

Mit Spann- und/oder Fixiereinrichtungen versehene Gurte, Bänder und Schlingen aus natürlichen und/oder künstlichen Textilfasern und/oder aus Kunststoff; Teile der vorgenannten Waren; alle vorgenannten Waren europäischer Herkunft.
Int. Kl. **22**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 25 mars 1991 **386103**
Economic Swiss Time Ltd, Rheinweg 254, **4322 Mumpf**

NOVA

Renouvellement de la marque no **255326.** Protection à partir du 25 mars 1991.

Montres et parties de montres.
Cl. int. **14**
Fabrication et commerce.
Poinçon de maître: no 221.
La marque s'est imposée dans le commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. April 1991 **386104**
Fehlmann AG, Luzernerstrasse 9, **5040 Schöftland**

FEHLMANN

Webstoffe und Textilwaren der Klasse 24; Bett- und Operationswäsche, Bett- und Tischdecken; Bekleidungsstücke aller Art und Kopfbedeckungen, insbesondere Hemden und Blusen, Unterwäsche, Berufskleider, Sport- und Schutzbekleidung.
Int. Kl. **9, 24, 25**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1990 **386105**
Ridata Trading & Consulting Rietschi, Gartenweg 6, **5035 Unterentfelden**

INSERT

Datenverarbeitungsgeräte, Computer sowie deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten), Computer-Peripheriegeräte und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten), integrierte Schaltkreise, Computerchips; Geräte und Kabel für die Verarbeitung, Wiedergabe, Eintragung, Speicherung, Übermittlung und Empfang von Daten, Ton und Bild; Behälter und Sicherheitsschränke für die Aufbewahrung von Datenträgern; Bürogeräte (soweit in Klasse 16 enthalten); Einzel- und Ersatzteile aller vorgenannten Apparate und Instrumente; Computer-Software; Datenträger wie magnetische, digitalisierte und optische Platten, Bänder, Disketten, Listen; Papier und Papeteriewaren; Fotografien, Druckereierzeugnisse; Drucksachen, insbesondere Bücher, Zeitschriften, Gebrauchsanleitungen, Wegleitungen, Broschüren; Instruktions-, Lehr- und Unterrichtsmittel (soweit in Klasse 16 enthalten). Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen (soweit in Klasse 25 enthalten). Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten).
Int. Kl. **9, 16, 25, 28**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386106**
Mitsubishi Jidosha Kogyo Kabushiki Kaisha, 33–8, Shiba 5-chome, Minato-ku, **Tokyo** (Japan)

CONTEGA

Automobile und deren Bestandteile.
Int. Kl. **12**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386107**
G. D. Searle & Co., 5200 Old Orchard Road, **Skokie** (IL 60077, Vereinigte Staaten von Amerika)

ARTHROTEC

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke, Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386108**
Nintendo of Europe GmbH, Babenhäuser Strasse 50, **D-W-8754 Grossostheim** (Deutschland)

PINBALL – REVENGE OF THE GATOR

Videospielmaschinen; Spielcomputer; elektronische Spielapparate zur Benutzung in Verbindung mit Fernsehgeräten oder mit Videowiedergabegeräten; münzbetätigte und nichtmünzbetätigte Spiel- und Pinballapparate; elektronische Tischspielgeräte mit elektro-optischem Bildschirm; Spielprogramme für die obengenannten Geräte auf Bändern einschliesslich Magnetbändern, Disketten einschliesslich Magnetdisketten und optischen Disketten, IC-Karten, Speicherfäden, Silikonscheiben, Microchips oder elektronischen Stromkreisen sowie Kassetten; Ton- und Videoplatten; Ton- und Videoaufnahme- und -wiedergabegeräte und Instrumente; Computer; Antriebsgeräte für Disketten; Programmier- und Display-Apparate für Computer; mit Programmen versehene Datenträger aller Art einschliesslich dazugehöriger Programmdokumentationen, Bedienungs- und Benutzeranleitungen und -handbücher und anderes schriftliches Begleitmaterial; Spiele (ausgenommen Spielkarten); Spielwaren; elektronische Apparate mit Spielfunktion und Zeitanzeigefunktion sowie deren Teile (soweit in Klasse 28 enthalten).
Int. Kl. **9, 16, 28**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 26. Juli 1990.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386109**
Nintendo of Europe GmbH, Babenhäuser Strasse 50, **D-W-8754 Grossostheim** (Deutschland)

NINTENDO WORLD CUP

Videospielmaschinen; Spielcomputer; elektronische Spielapparate zur Benutzung in Verbindung mit Fernsehgeräten oder mit Videowiedergabegeräten; münzbetätigte und nichtmünzbetätigte Spiel- und Pinballapparate; elektronische Tischspielgeräte mit elektro-optischem Bildschirm; Spielprogramme für die obengenannten Geräte auf Bändern einschliesslich Magnetbändern, Disketten einschliesslich Magnetdisketten und optischen Disketten, IC-Karten, Speicherfäden, Silikonscheiben, Microchips oder elektronischen Stromkreisen sowie Kassetten; Ton- und Videoplatten; Ton- und Videoaufnahme- und -wiedergabegeräte und Instrumente; Computer; Antriebsgeräte für Disketten; Programmier- und Display-Apparate für Computer; mit Programmen versehene Datenträger aller Art einschliesslich dazugehöriger Programmdokumentationen, Bedienungs- und Benutzeranleitungen und -handbücher und anderes schriftliches Begleitmaterial; Spiele (ausgenommen Spielkarten); Spielwaren; elektronische Apparate mit Spielfunktion und Zeitanzeigefunktion sowie deren Teile (soweit in Klasse 28 enthalten).
Int. Kl. **9, 16, 28**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 26. Juli 1990.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386110**
Nintendo of Europe GmbH, Babenhäuser Strasse 50, **D-W-8754 Grossostheim** (Deutschland)

REVENGE OF THE GATOR

Videospielmaschinen; Spielcomputer; elektronische Spielapparate zur Benutzung in Verbindung mit Fernsehgeräten oder mit Videowiedergabegeräten; münzbetätigte und nichtmünzbetätigte Spiel- und Pinballapparate; elektronische Tischspielgeräte mit elektro-optischem Bildschirm; Spielprogramme für die obengenannten Geräte auf Bändern einschliesslich Magnetbändern, Disketten einschliesslich Magnetdisketten und optischen Disketten, IC-Karten, Speicherfäden, Silikonscheiben, Microchips oder elektronischen Stromkreisen sowie Kassetten; Ton- und Videoplatten; Ton- und Videoaufnahme- und -wiedergabegeräte und Instrumente; Computer; Antriebsgeräte für Disketten; Programmier- und Display-Apparate für Computer; mit Programmen versehene Datenträger aller Art einschliesslich dazugehöriger Programmdokumentationen, Bedienungs- und Benutzeranleitungen und -handbücher und anderes schriftliches Begleitmaterial; Spiele (ausgenommen Spielkarten); Spielwaren; elektronische Apparate mit Spielfunktion und Zeitanzeigefunktion sowie deren Teile (soweit in Klasse 28 enthalten).
Int. Kl. **9, 16, 28**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 26. Juli 1990.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386111**
Nintendo of Europe GmbH, Babenhäuser Strasse 50, **D-W-8754 Grossostheim** (Deutschland)

KING OF THE ZOO

Videospielmaschinen; Spielcomputer; elektronische Spielapparate zur Benutzung in Verbindung mit Fernsehgeräten oder mit Videowiedergabegeräten; münzbetätigte und nichtmünzbetätigte Spiel- und Pinballapparate; elektronische Tischspielgeräte mit elektro-optischem Bildschirm; Spielprogramme für die obengenannten Geräte auf Bändern einschliesslich Magnetbändern, Disketten einschliesslich Magnetdisketten und optischen Disketten, IC-Karten, Speicherfäden, Silikonscheiben, Microchips oder elektronischen Stromkreisen sowie Kassetten; Ton- und Videoplatten; Ton- und Videoaufnahme- und -wiedergabegeräte und Instrumente; Computer; Antriebsgeräte für Disketten; Programmier- und Display-Apparate für Computer; mit Programmen versehene Datenträger aller Art einschliesslich dazugehöriger Programmdokumentationen, Bedienungs- und Benutzeranleitungen und -handbücher und anderes schriftliches Begleitmaterial; Spiele (ausgenommen Spielkarten); Spielwaren; elektronische Apparate mit Spielfunktion und Zeitanzeigefunktion sowie deren Teile (soweit in Klasse 28 enthalten).
Int. Kl. **9, 16, 28**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 26. Juli 1990.

Date de dépôt: 5 novembre 1990 **386112**
Open Ark B.V., Tesselschadestraat 4–12, **NL-Amsterdam** (Pays-Bas)

VERTAIR

Chaises.
Cl. int. **20**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386113**
J. Frey Apparatebau Gontenschwil, Hettligen 218, **5728 Gontenschwil**

ROELLSTAR

Maschinen für das Entspelzen von bespelzten Getreidearten.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1990 **386114**
Medichemie AG, Brühlstrasse 50, **Ettingen**; Postadresse: Postfach 3650, 4002 Basel

COLOSOFT

Pharmazeutisches Präparat.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 novembre 1990 **386115**
Excel Creation S.A., 3-16-10 Yushima, Bunkyo-ku, **Tokyo** (Japon)

ROMANETTE

Renouvellement de la marque no **249374**. Protection à partir du 6 novembre 1990.

Montres et parties de montres en tous genres.
Cl. int. **14**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386116**
Becton Dickinson and Company, One Becton Drive, **Franklin Lakes** (NJ 07417-1880, Vereinigte Staaten von Amerika)

OPTICULT

Wissenschaftliche Instrumente und Apparate.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 6 novembre 1990 **386117**
Davidoff et Cie, 2, rue de Rive, **1200 Genève**

DAVIDOFF AMBASSADRICE

Tabac, brut ou manufacturé, notamment cigares, cigarillos, cigares à bout coupé et cigarettes, tabac à fumer et tabac à chiquer; articles pour fumeurs, à savoir pipes à tabac, cure-pipes, coupe-cigares, allumeurs de cigares et de cigarettes non électriques, étuis à cigares et boîtes de cigarettes; humidificateurs à cigares; bourre-pipes, cendriers, fumecigare et fume-cigarettes; tous les produits précités non en métaux précieux, leurs alliages ou en plaqué; allumettes.
Cl. int. **34**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386118**
ABB HV Switchgear AB, Valhallavägen 2, **S-771 01 Ludvika** (Schweden)

EXLIM

Elektrische Überspannungsschutzgeräte, nicht lineare Widerstände, Überspannungsfunkenstrecken, Überspannungsableiter, Blitzableiter, Überspannungsbegrenzungsgeräte, Transienten-Schutzvorrichtungen, Leistungsschalter sowie Zubehör soweit in Klasse 9 enthalten.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386119**
Hugh V. Plunkett, III and Mary A. Plunkett, 1201 Yale Place, **Minneapolis** (MN 55403, Vereinigte Staaten von Amerika)

UEROPE

Turn- und Sportartikel, soweit in Klasse 28 enthalten.
Int. Kl. **28**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386120**
Reichmuth & Scherer AG, Schützenstrasse 7, **6430 Schwyz**

HOLZER-CHÄS

Käse.
Int. Kl. **29**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 19. März 1991 **386121**
Jules Grüninger AG Rheineck, im Weiher, **9424 Rheineck**

DIAMANT®

Erneuerung mit abgeänderter Darstellung der Marke Nr. **250129**. Schutz ab 8. Januar 1991.

Mineral- und/oder Wirkstoffkonzentrate für alle Nutztiere.
Int. Kl. **5, 31**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386122**
Reichmuth & Scherer AG, Schützenstrasse 7, **6430 Schwyz**

CHÄLLER-CHÄS

Käse.
Int. Kl. **29**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386123**
Pall Corporation, 30 Sea Cliff Avenue, **Glen Cove** (NY 11542, Vereinigte Staaten von Amerika)

HEPCHEK

Blutfilter.
Int. Kl. **10**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: USA, 19. Mai 1990.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386124**
Pall Corporation, 30 Sea Cliff Avenue, **Glen Cove** (NY 11542, Vereinigte Staaten von Amerika)

KLEEN-CHANGE

Filter, deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 11 enthalten).
Int. Kl. **11**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: USA, 16. Mai 1990.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386125**
Arova Schaffhausen AG, Vorstadt 53, Postfach, **8201 Schaffhausen**

AGRISAL

Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **247882**. Schutz ab 4. August 1990.

Alle Arten Garne, Zwirne, Bindfaden, Seilerwaren; Drahtseile; Gewebe soweit sie in den Klassen 22 und 24 enthalten sind.
Int. Kl. **6, 22, 24**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 6. November 1990 **386126**
Weinhaus Maurer, Zeltweg 74, **8032 Zürich**

VINIQUETTE

Weine, Spirituosen.
Int. Kl. **33**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386127**
Estee Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, **Agincourt** (Ontario M1S 3K9, Kanada)

PRESCRIPTIVES POWDER PLUS

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
Int. Kl. **3**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386128**
Estee Lauder Cosmetics Ltd., 161 Commander Boulevard, **Agincourt** (Ontario M1S 3K9, Kanada)

ESTEE LAUDER COLOR SHIELD

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, insbesondere Nagellack und Makeup.
Int. Kl. **3**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386129**
Tequila Cuervo, S.A., Bosque Duraznos 69-PH, Bosque de Las Lomas, **11700 Mexico D.F.** (Mexico)

TIZOC

Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).
Int. Kl. **33**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386130**
Libbey-Owens-Ford Co., 811 Madison Avenue, **Toledo** (OH 43695, Vereinigte Staaten von Amerika)

THERMOPANE

Erneuerung mit Firmaänderung der Marke Nr. **249261**. Schutz ab 9. November 1990.

Felder, Füllungen und andere Elemente bestehend aus mehreren Glas-, Holz- und/oder Kunststoffplatten für die Verwendung in Verbindung mit Bauteilen, Wänden, Fenstern und Türen.
Int. Kl. **19**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 9 novembre 1990 **386131**
Chillon-Vin S.A., **1096 Cully**

PERLE DU LAC

Renouvellement de la marque no **249265**. Protection à partir du 9 novembre 1990.

Vins et spiritueux.
Cl. int. **33**
Commerce.

Date de dépôt: 9 novembre 1990 **386132**
The Upjohn Company, Kalamazoo (MI 49001, Etats-Unis d'Amérique)

MEDRINOL

Renouvellement de la marque no **249355**. Protection à partir du 9 novembre 1990.

Préparations pharmaceutiques.
Cl. int. **5**
Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386133**
Lever Industrial B.V., Maarssenbroeksedijk 2, **NL-3606AN Maarssen** (Niederlande)

KERODERM

Erneuerung der Marke Nr. **249150.** Schutz ab 5. November 1990.

Humanmedizinische Salben.
Int. Kl. **5**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386134**
C S Beverages Limited, Townparks Industrial Estate, **Athy** (Kildare, Irland)

TRINA

Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
Int. Kl. **32**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386135**
C S Beverages Limited, Townparks Industrial Estate, **Athy** (Kildare, Irland)

TRINARANJUS

Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
Int. Kl. **32**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 9. November 1990 **386136**
C S Beverages Limited, Townparks Industrial Estate, **Athy** (Kildare, Irland)

VIDA

Biere; Mineralwässer und kohlensäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
Int. Kl. **32**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386137**
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich**

SALVATOR

Erneuerung der Marke Nr. **249038.** Schutz ab 16. September 1990.

Nahrungsmittel, einschliesslich Getränke, nichtmedizinische diätetische Produkte, ausgenommen Teigwaren.
Int. Kl. **29 bis 33**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386138**
Micro-Macinazione S.A., 6995 Molinazzo di Monteggio

MICRO-VORTEX

Erneuerung der Marke Nr. **249651.** Schutz ab 5. November 1990.

Zerkleinerungs- und Pulverisierungseinrichtungen für feste Stoffe; Mühlen, insbesondere Strahlmühlen.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386139**
Micro-Macinazione S.A., 6995 Molinazzo di Monteggio

ACME-MICRO

Erneuerung der Marke Nr. **249650.** Schutz ab 5. November 1990.

Zerkleinerungs- und Pulverisierungseinrichtungen für feste Stoffe; Mühlen, insbesondere Strahlmühlen.
Int. Kl. **7**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386140**
Sepracor, Inc., 33 Locke Drive, **Marlborough** (MA 01752, Vereinigte Staaten von Amerika)

SEPRACOR

Produkte der Klasse 9, nämlich Vorrichtungen für die Herstellung von biopharmazeutischen und pharmazeutischen Produkten sowie zur Herstellung und Trennung von biologisch aktiven Komponenten unter Verwendung von künstlichen Membranen.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 5. November 1990 **386141**
Pall Corporation, 30 Sea Cliff Avenue, **Glen Cove** (NY 11542, Vereinigte Staaten von Amerika)

ULTRAMET-L

Filter, deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 11 enthalten) für Gasfiltrationen.
Int. Kl. **11**
Fabrikation und Handel.
Prioritätsanspruch: USA, 16. Mai 1990.

Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1991 **386142**
Gin-Won Kang, Bergellerstrasse 23, **8049 Zürich**

★ *Choice* ★

Uhren.
Int. Kl. **14**
Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. November 1990 **386143**
Gebrüder Aeschbacher AG, 3076 Worb

PASSEPORT BLEU

Publikationen, Druckereierzeugnisse sowie Accessoires aus Papier und/oder Karton soweit in Klasse 16 enthalten; wie Klebeetiketten, Aushängeschilder, Servietten, Tischsets, Zündholzbriefchen, Zuckertüten und Reservationsteller.
Int. Kl. **16, 34**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 21 novembre 1990 **386144**
E.I. du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (DE 19898, Etats-Unis d'Amérique)

ICONSIM

Programmes informatiques d'évaluation pour circuits imprimés.
Cl. int. **9**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 12 novembre 1990 **386145**
Obrist Société Anonyme, 26, avenue Reller, **1800 Vevey**

BRISE-VENT

Renouvellement de la marque no **248515.** Protection à partir du 28 septembre 1990.

Produits vinicoles de toutes provenances.
Cl. int. **33**
Commerce.

Date de dépôt: 12 novembre 1990 **386146**
Obrist Société Anonyme, 26, avenue Reller, **1800 Vevey**

LES BRASILLES

Renouvellement de la marque no **248514.** Protection à partir du 28 septembre 1990.

Produits vinicoles de toutes provenances.
Cl. int. **33**
Commerce.

Hinterlegungsdatum: 8. November 1990 **386147**
Huggenberger AG Physik. Instrumente, Tödistrasse 68, **8812 Horgen**

TENSO

Erneuerung mit Firmaänderung, Sitzverlegung und abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **249273.** Schutz ab 8. November 1990.

Messapparate, Messgeräte und -maschinen, insbesondere Apparate und Geräte zum Messen von Kräften aller Art, von Druck, Spannung, Längen- und Winkelmessgeräte, alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 9 enthalten.
Int. Kl. **9**
Fabrikation und Handel.

Date de dépôt: 5 novembre 1990 **386148**
Centronic Holdings Limited, Centronic House, King Henry's Drive, New Addington, **GB-Croydon CR9 0BG** (Royaume-Uni)

CENTRONIC

Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **251596.** Protection à partir du 5 novembre 1990.

Instruments électriques d'analyse, appareils électriques de contrôle, détecteurs de radiations, tubes à électrons, appareils scientifiques en verre, parties et accessoires d'appareils scientifiques en verre dans la mesure où ils sont compris dans les classes 1 et 9; isotopes et feuilles revêtues de matières fissiles.
Cl. int. **1, 9**
Fabrication et commerce.

Date de dépôt: 6 novembre 1990 **386149**
Hitachi Europe Limited, Whitebrook Park, Lower Cookham Road, **GB-Maidenhead** (Berks SL6 8YA, Royaume-Uni)

ACCUVUE

Ordinateurs, appareils et instruments électroniques, notamment moniteurs et moniteurs en couleur, leurs parties et accessoires dans la mesure où ils sont compris dans la classe 9.
Cl. int. **9**
Fabrication.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 5 juin 1990.

Date de dépôt: 30 octobre 1990 **386150**
Arjo Mecanaids Limited, St. Catherine Street, **GB-Gloucester GL1 2SL** (Royaume-Uni)

LIBRA

Appareils pour aider physiquement des handicapés à entrer dans un bain et à en sortir.
Cl. int. **10**
Fabrication et commerce.
Revendication de priorité: Grande-Bretagne, 23 mai 1990.

Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1990 **386151**
Smith & Nephew Dyonics Inc., 160 Dascomb Road, **Andover** (MA 01810, Vereinigte Staaten von Amerika)

DYONICS

Wissenschaftliche, fotografische, Film-, optische und Kontrollapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente für die Starkstromtechnik, elektrische Apparate und Instrumente für die Schwachstromtechnik; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Daten, Ton und Bild, Datenverarbeitungsgeräte und Computer einschliesslich deren Peripheriegeräte und zugehörige Software, sowie Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten) für alle vorgenannten Waren, insbesondere Bildbetrachter mit Faseroptik; flexible und fernbediente Kontroll- und fotografische Sonden; Lichtquellengeräte; faseroptische Beleuchtungskörper; Lichtquellen; Beleuchtungen für Mikroskope; faseroptische Licht- und Bildleiter; faseroptische Apparate zum Ablesen und Kontrollieren von codierten Karten; Bohrerskope; Kameras einschliesslich Videokameras sowie Adapter, Kuppler, Linsen und Objektive für derartige Kameras; ärztliche und chirurgische Instrumente und Apparate und deren Bestandteile einschliesslich motorbetriebene Instrumente und Apparate; faseroptische Endoskope und Arthroskope, Sterilisationsgefässe für chirurgische Zwecke, Operationstische, Operationssaal-Gerätschaften zur Stillegung von Gliedmassen während chirurgischen Eingriffen.
Int. Kl. **9, 10**
Fabrikation und Handel.

Bilanzen–Bilans–Bilanci

Bankers Trust AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 701)

Aktiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 214 555.—
Bankendebitoren auf Sicht		66 348 585.—
Bankendebitoren auf Zeit		130 329 631.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	119 515 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		—.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		422 272.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		80 499 403.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		—.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		238 150 287.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	15 391 000.—	
Wertschriften		63 042 415.—
Dauernde Beteiligungen		200 000.—
Sonstige Aktiven		17 313 604.—
Total Aktiven		598 520 752.—

Passiven	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		80 503 849.—
Bankenkreditoren auf Zeit		247 762 405.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	176 705 000.—	
Kreditoren auf Sicht		81 883 900.—
Kreditoren auf Zeit		4 471 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 471 000.—	
Depositen- und Einlagehefte		54 589.—
Sonstige Passiven		78 705 826.—
Aktienkapital		32 000 000.—
Gesetzliche Reserven		6 400 000.—
Freie Reserven		30 000 000.—
Gewinnvortrag		36 739 183.—
Total Passiven		598 520 752.—

Bankers Trust AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 702)

Aktiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		6 646 531.—
Bankendebitoren auf Sicht		24 056 909.—
Bankendebitoren auf Zeit		103 099 807.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	82 849 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		—.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		464 475.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		80 669 077.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		—.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		178 435 303.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	9 395 000.—	
Wertschriften		62 971 185.—
Dauernde Beteiligungen		200 000.—
Sonstige Aktiven		19 421 719.—
Total Aktiven		475 965 006.—

Passiven	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		23 154 574.—
Bankenkreditoren auf Zeit		208 795 201.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	105 499 000.—	
Kreditoren auf Sicht		54 573 914.—
Kreditoren auf Zeit		—.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Depositen- und Einlagehefte		47 263.—
Sonstige Passiven		84 254 871.—
Aktienkapital		32 000 000.—
Gesetzliche Reserven		6 400 000.—
Freie Reserven		30 000 000.—
Gewinnvortrag		36 739 183.—
Total Passiven		475 965 006.—

Coutts & Co. AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 713)

Aktiven	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		52 972 238.24
Bankendebitoren auf Sicht		137 952 933.46
Bankendebitoren auf Zeit		733 870 062.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	437 551 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		23 851 264.62
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		45 058 611.81
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		157 142 295.03
– davon mit hypothekarischer Deckung	19 367 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		106 627 624.61
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		323 436 279.45
– davon mit hypothekarischer Deckung	15 756 000.—	
Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		165 060 975.31
Hypothekaranlagen		123 617 243.20
Wertschriften		300 748 000.—
– davon mit Rangrücktritt	5 286 400.—	
Dauernde Beteiligungen		63 084 000.—
Bankgebäude		53 253 000.—
Andere Liegenschaften		4 138 000.—
Sonstige Aktiven		180 664 472.07
Total Aktiven		2 471 477 000.—

Passiven	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		146 032 634.84
Bankenkreditoren auf Zeit		882 597 612.90
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	686 053 000.—	
Kreditoren auf Sicht		224 965 269.85
Kreditoren auf Zeit		236 965 072.35
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	162 903 000.—	
Spareinlagen		145 074.65
Privat-, Depositen- und Anlagekonti		99 047 877.31
Kassenobligationen		246 636 000.—
Obligationen-Anleihen		139 500 000.—
– davon mit Rangrücktritt	30 500 000.—	
Pfandbriefdarlehen		33 600 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		—.—
Sonstige Passiven		127 307 458.10
Kapital		110 000 000.—
Gesetzliche Reserve		193 500 000.—
Andere Reserven		20 000 000.—
Vortrag vom Vorjahr		11 180 000.—
Total Passiven		2 471 477 000.—

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich – Crédit Suisse, Zurich

Zwischenbilanz per 30. September 1991 – Bilan intermédiaire au 30 septembre 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung – sans le compte de pertes et profits)

(B 711)

Aktiven – Actifs	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		1 186 835 666.82
Bankendebitoren – Avoirs en banque:		
auf Sicht – à vue		1 093 630 747.57
auf Zeit – à terme		21 573 298 971.39
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	13 375 478 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere – Effets de change et papiers monétaires		7 761 361 881.97
– davon Reskriptionen und Schatzscheine – dont rescriptions et bons du trésor	31 380 359.87	
Kontokorrent-Debitoren – Comptes courant débiteurs:		
ohne Deckung – en blanc		4 609 199 142.15
mit Deckung – gagés		9 713 068 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèque	5 254 479 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen – Avances et prêts à terme fixe:		
ohne Deckung – en blanc		18 813 777 908.01
mit Deckung – gagés		35 866 813 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèque	17 825 952 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften – Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 683 126 301.52
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires		13 016 495 147.28
Wertschriften – Titres		6 777 914 951.74
Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes		1 419 186 641.85
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque		1 576 633 879.74
Andere Liegenschaften – Autres immeubles		192 003 139.69
Sonstige Aktiven – Autres actifs		5 798 048 477.38
Bilanzsumme – Total du bilan		132 081 393 857.11

Passiven – Passifs	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren – Engagements en banque:		
auf Sicht – à vue		3 702 300 325.46
auf Zeit – à terme		23 084 563 329.33
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 933 267 000.—	
Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue		9 934 334 039.40
Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme		50 966 182 987.59
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	40 200 559 000.—	
Spareinlagen – Dépôts d'épargne		8 324 623 437.60
Anlage-, Privat- und Salärkonti – Comptes de placement, comptes privés et comptes salaires		4 202 345 175.38
Kassenobligationen – Obligations de caisse		9 334 398 000.—
Obligationenanleihen – Emprunts obligataires		6 320 000 000.—
– davon Wandelanleihen – dont emprunts convertibles	200 000 000.—	
– davon mit Rangrücktritt – dont de rang postérieur	2 880 000 000.—	
Pfandbriefdarlehen – Prêts sur lettres de gage		280 500 000.—
Akzepte und Eigenwechsel – Acceptations et billets à ordre		969 506 478.20
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften – Dettes hypothécaires sur immeubles de la banque		12 850 000.—
Sonstige Passiven – Autres passifs		7 195 423 661.57
Eigene Mittel – Fonds-propres:	7 754 366 422.58	
Aktienkapital – Capital-actions		1 850 000 000.—
– davon ertragsberechtigt – dont à rémunérer	1 786 085 800.—	
Gesetzliche Reserve – Réserve légale		2 980 673 859.95
Andere Reserven – Autres réserves		2 913 000 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr – Bénéfice reporté de l'année précédente		10 692 562.63
Bilanzsumme – Total du bilan		132 081 393 857.11
		Fr.
Kautionen – Cautionnements		8 491 492 092.58
Akkreditive – Accréditifs		11 543 813 507.50

Schweizerische Volksbank, Bern

Zwischenbilanz per 30. September 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 722)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		360 478 146.97
Bankendebitoren auf Sicht		393 638 540.30
Bankendebitoren auf Zeit		9 376 314 763.99
– davon fest bis 90 Tage	5 825 003 722.99	
Wechsel und Geldmarktpapiere		1 549 981 638.69
– davon Reskriptionen	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 328 043 327.49
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		5 771 468 042.40
– davon gegen hypothekarische Deckung	4 513 690 045.06	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		4 371 208 822.83
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		4 703 309 227.89
– davon gegen hypothekarische Deckung	3 696 455 237.94	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		640 193 795.79
Hypothekaranlagen		11 758 863 242.06
Wertschriften		3 358 003 637.19
Beteiligungen		52 210 214.80
Bankgebäude		625 747 099.25
Andere Liegenschaften		139 502 960.75
Sonstige Aktiven		1 333 523 576.93
		47 762 487 037.33

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		633 817 495.03
Bankenkreditoren auf Zeit		9 152 636 870.48
– davon fest bis 90 Tage	7 225 158 339.75	
Kreditoren auf Sicht		2 837 680 747.08
Kreditoren auf Zeit		12 328 109 272.33
– davon fest bis 90 Tage	8 609 726 634.88	
Spareinlagen		8 051 868 406.75
Depositen- und Einlagekonten		2 927 647 207.15
Kassenobligationen		5 554 163 000.—
5½% Obligationen-Anleihe 1982–1993		80 000 000.—
5 % Obligationen-Anleihe 1982–1992		80 000 000.—
4½% Obligationen-Anleihe 1983–1992		100 000 000.—
4¾% Obligationen-Anleihe 1983–1993		60 000 000.—
5 % Obligationen-Anleihe 1983–1994		100 000 000.—
4¼% Obligationen-Anleihe 1984–1994		80 000 000.—
5 % Obligationen-Anleihe 1984–1994		100 000 000.—
3 % Obligationen-Anleihe 1985–1995		125 000 000.—
4¾% Obligationen-Anleihe 1987–1997		100 000 000.—
4¾% Obligationen-Anleihe 1988–1998		100 000 000.—
4¾% Obligationen-Anleihe 1988–1998		150 000 000.—
5¾% Obligationen-Anleihe 1989–1998		200 000 000.—
6¼% Obligationen-Anleihe 1990–1997		39 965 000.—
Smile Obligationen-Anleihe 1991–1995		100 000 000.—
3 % Nachrangige Optionsanleihe 1988–1998		100 000 000.—
5½% Nachrangige Anleihe 1980–1992		75 000 000.—
5½% Nachrangige Anleihe 1981–1993		80 000 000.—
2½% Nachrangige Anleihe 1986–1996		165 000 000.—
7¼% Nachrangige Anleihe 1990–2000		110 000 000.—
7 % Nachrangige Anleihe 1990–1998		100 000 000.—
7½% Nachrangige Anleihe 1991–2001		150 000 000.—
7 % Nachrangige Anleihe 1991–2001		150 000 000.—
Pfandbriefdarlehen		220 300 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		4 795 548.64
Sonstige Passiven		1 514 156 795.87
Eigene Gelder:		
Genossenschaftskapital		662 000 000.—
Partizipationsscheinkapital		104 500 000.—
Gesetzliche Reserven		958 029 000.—
Andere Reserven		461 000 000.—
Saldovortrag		6 817 694.—
		47 762 487 037.33

	Fr.
Kautionen	1 436 336 339.87
Akkreditive	377 486 967.48

Barclays Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 30 septembre 1991

(B 692)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virement, compte de chèques postaux		35 647 841.—
Avoirs en banque à vue		54 920 019.—
Avoirs en banque à terme		105 140 842.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	76 346 605.—	
Effets de change et papiers monétaires		868 497.—
Comptes courants débiteurs en blanc		40 416 462.—
Comptes courants débiteurs gagés		21 040 419.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		17 395 934.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		43 449 507.—
– dont garantis par hypothèque	1 297 000.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		8 000 000.—
Titres		23 140 268.—
Participations permanentes		1 000 000.—
Autres actifs		27 267 037.—
Total du bilan		378 286 826.—

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		18 621 865.—
Engagements en banque à terme		138 206 849.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	71 969 673.—	
Créanciers à vue		90 956 105.—
Créanciers à terme		4 745 809.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 745 807.—	
Obligations de caisse et bons de caisse		—.—
Autres passifs		30 602 474.—
Capital		100 000 000.—
Réserve légale		84 000.—
Solde du compte pertes et profits		(4 930 276.—)
Total du bilan		378 286 826.—

Merrill Lynch Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 27 septembre 1991

(B 688)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, comptes de virements et compte de chèques postaux		1 881 460.—
Avoir en banque à vue		27 627 275.—
Avoir en banque à terme		55 965 615.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	46 323 973.—	
Compte courant débiteurs en blanc		7 336 392.—
Compte courant débiteurs gagés		68 771 913.—
– dont garantis par hypothèques	30 230.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		53 673 034.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		10 291 255.—
– dont garantis par hypothèques	—.—	
Titres		16 121 989.—
Participations permanentes		100 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		1 958 775.—
Autres actifs		8 477 804.—
		252 205 512.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		7 129 529.—
Engagements en banque à terme		101 763 950.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	63 846 000.—	
Créanciers à vue		66 915 815.—
Créanciers à terme		100 264.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	—.—	
Livret et comptes de dépôts		204 855.—
Autres passifs		33 756 220.—
Capital-actions		15 000 000.—
Réserve légale		2 900 000.—
Réserve spéciale		23 800 000.—
Compte de profits et de pertes		634 879.—
		252 205 512.—

Groupe Européen Société Anonyme, Bruxelles

Bilan au 31 décembre 1990

(B 718)

Actif

	Fr. B.
Valeurs mobilières:	
Obligations et lettres de gage	718 474 639.—
Autres actions et parts sociales	67 566 146.—
Autres valeurs mobilières	309 022 617.—
Immeubles	66 794 867.—
Avoirs en banques	174 814 995.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurance	18 317 980.—
Comptes courants créditeurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	671 843 047.—
Dépôts pour réassurances acceptées	55 450 395.—
Prorata d'intérêts et loyers	31 158 148.—
Mobilier et matériel	41 919 730.—
Cautionnements	14 412 082.—
Autres actifs	302 870 253.—
	2 472 644 899.—

Passif

	Fr. B.
Fonds propres:	
Capital social	100 000 000.—
Fonds de réserve	10 000 000.—
Réserves spéciales:	
Primes d'émission	7 397 143.—
Réserves indisponibles	13 781 774.—
Réserves disponibles	524 816 113.—
Réserves techniques, réassurances déduites:	
Réserve pour risques en cours	332 295 748.—
Réserve pour sinistres à régler	745 021 230.—
Participation bénéficiaires	12 865 524.—
Comptes courants débiteurs auprès d'institutions d'assurance et de réassurance	317 289 279.—
Cautionnements	297 878.—
Autres passifs	274 915 215.—
Solde du compte de profits et pertes	133 964 995.—
	2 472 644 899.—

Genève, 29 août 1991

Groupe Européen Société Anonyme
Jean-Marie Bouteville

Banque Indosuez, Paris, sucursales de Suisse

Bilan au 30 septembre 1991 (B 710)

Actif

		Fr.	Fr.
1.1	Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		77 480 964.27
1.2	Avoirs en banque à vue		118 014 080.13
1.2.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	24 468 215.11	
1.3	Avoirs en banque à terme		2 718 932 703.89
1.3.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 729 949 427.67	
1.3.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 512 139 587.14	
1.4	Effets de chanque et papiers monétaires		6 198 270.85
1.4.1	– dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	186 452.81	
1.5	Comptes courants débiteurs en blanc		432 948 816.67
1.5.1	– dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	20 884.59	
1.6	Comptes courants débiteurs gagés		347 451 143.41
1.6.1	– dont garantis par hypothèques	27 584 563.37	
1.7	Avances et prêts à terme fixe en blanc		89 829 473.55
1.7.1	– dont auprès des sociétés affiliées	7 321 200.—	
1.8	Avances et prêts à terme fixe gagés		449 440 762.03
1.8.1	– dont garantis par hypothèques	57 343 353.—	
1.9	Titres		3 780 973.58
1.9.1	– dont de rang postérieur	516 250.—	
1.10	Participations permanentes		10 767 066.07
1.11	Immeubles à l'usage de la banque		21 414 608.11
1.12	Autres actifs		24 659 243.43
1.12.1	– dont goodwill sur participation	300 000.—	
			4 300 918 105.99

Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4, 1.5, 1.7) — Fr.

Total des actifs — 1 761 946 180.18

Passif

		Fr.	Fr.
2.1	Engagements en banque à vue		251 902 235.54
2.1.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	107 513 374.16	
2.2	Engagements en banque à terme		3 393 893 533.60
2.2.1	– dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	1 869 741 937.91	
2.2.2	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 186 442 921.98	
2.3	Créanciers à vue		466 387 796.49
2.3.1	– dont les engagements auprès des sociétés affiliées	5 332 611.08	
2.4	Créanciers à terme		68 678 958.84
2.4.1	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	54 746 416.73	
2.5	Autres passifs		54 750 581.52
2.6	Capital de dotation		60 000 000.—
2.7	Réserve		5 305 000.—
			4 300 918 105.99

Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2 et 2.3) — Fr.

Total des passifs — 1 982 587 923.15

Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Bâle

Bilan au 30 septembre 1991
(sans compte de pertes et profits) (B 693)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		28 448 668.28
Avoirs en banque à vue		78 429 731.45
Avoirs en banque à terme		984 261 959.08
– dont jusqu'à 90 jours	846 684 237.72	
Effets de change et papiers monétaires		17 490 097.01
Comptes courants débiteurs en blanc		201 123 047.05
Comptes courants débiteurs gagés		172 646 325.40
– dont garantis par hypothèque	41 996 118.40	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		313 208 903.68
Avances et prêts à terme fixe gagés		578 264 095.74
– dont garantis par hypothèque	57 275 684.49	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 450 000.—
Titres		54 739 154.65
Participations permanentes		768 357.—
Immeubles à l'usage de la banque		17 400 000.—
Autres actifs		27 337 404.17
		2 476 567 743.51

L'actif comprend également: Titres subordonnés — Fr. 2 678 775.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		129 248 744.93
Engagements en banque à terme		1 660 323 342.03
– dont jusqu'à 90 jours	1 449 422 533.48	
Emprunts subordonnés auprès de la maison mère		33 422 500.—
Créanciers à vue		126 877 115.02
Créanciers à terme		244 708 133.83
– dont jusqu'à 90 jours	161 355 771.97	
Autres passifs		84 382 356.39
Capital		84 000 000.—
Réserve légale		90 850 000.—
Autres réserves		22 000 000.—
Report à nouveau		755 551.31
		2 476 567 743.51

Banque Privée Edmond de Rothschild S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1991
(sans compte de pertes et profits) (B 714)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		14 757 464.33
Avoirs en banque à vue		50 138 405.19
Avoirs en banque à terme		759 183 853.96
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	647 944 945.97	
Effets de change et papiers monétaires		7 906.55
Comptes courants débiteurs en blanc		27 918 252.58
Comptes courants débiteurs gagés		72 221 575.39
– dont garantis par hypothèques	3 467 851.85	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		574 362.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		50 048 496.93
– dont garantis par hypothèques	15 299 333.54	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		5 000 000.—
Titres		37 875 378.64
Participations permanentes		54 629 433.95
Immeubles à l'usage de la banque		50 079 733.86
Autres immeubles		3 837 335.02
Autres actifs		38 963 207.73
		1 165 235 406.13

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		68 055 776.88
Engagements en banque à terme		73 651 366.45
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	70 337 716.45	
Créanciers à vue		196 031 987.35
Créanciers à terme		512 706 557.68
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	454 810 182.35	
Comptes de dépôts		4 741 258.62
Obligations et bons de caisse		2 020 000.—
Autres passifs		116 479 313.25
Capital		45 000 000.—
Réserve légale		56 800 000.—
Autres réserves		89 600 000.—
Report à nouveau		149 145.90
		1 165 235 406.13

Discount Bank and Trust Company, Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1991
(sans compte de pertes et profits) (B 715)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		173 585 604.—
Avoirs en banque à vue		154 453 394.—
Avoirs en banque à terme		2 788 729 016.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 120 340 545.—	
Effets de change et papiers monétaires		62 870 337.—
Comptes courants débiteurs en blanc		35 505 356.—
Comptes courants débiteurs gagés		164 835 843.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		55 845 896.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		271 687 219.—
Prêts à des collectivités de droit public		27 967 257.—
Titres		871 220 647.—
– dont certificats de dépôts	113 535 072.—	
Participations permanentes		54 468 750.—
Immeubles à l'usage de la banque		33 941 405.—
Autres immeubles		415 379.—
Autres actifs		172 789 207.—
		4 868 315 310.—

Passif et fonds propres

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		146 337 062.—
Engagements en banque à terme		479 113 768.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	410 388 331.—	
Créanciers à vue		304 637 707.—
Créanciers à terme		3 369 556 025.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 718 185 270.—	
Livrets et comptes de dépôts		27 467 351.—
Autres passifs		164 674 818.—
Emprunt obligataires subordonnés		50 000 000.—
Fonds propres:		
Capital-actions	80 000 000.—	
Réserve légale	35 000 000.—	
Réserve spéciale	210 000 000.—	
Compte de pertes et profits:		
Solde reporté	1 528 579.—	
Total fonds propres		326 528 579.—
		4 868 315 310.—

Arab Bank (Switzerland) Ltd., Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1991
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

(B 706)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		2 318 003.41
Bankendebitoren auf Sicht		71 675 614.35
Bankendebitoren auf Zeit		1 129 974 038.36
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	750 582 895.67	
Wechsel und Geldmarktpapiere		2 239 158.78
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		1 308 704.27
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		66 624 172.23
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 498 620.62
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		85 828 010.34
– davon mit hypothekarischer Deckung	6 457 094.31	
Kontokorrentkredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 178 207.14
Wertschriften		149 172 271.76
Dauernde Beteiligungen		1.—
Bankgebäude		9 800 000.—
Sonstige Aktiven		58 521 691.93
		1 590 138 494.19

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		47 848 486.10
Bankenkreditoren auf Zeit		1 090 746 755.94
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	770 279 178.23	
Kreditoren auf Sicht		138 255 210.58
Kreditoren auf Zeit		22 186 446.84
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 374 059.40	
Depositen- und Einlagekonti		7 177 428.22
Akzepte und Eigenwechsel		434 755.48
Sonstige Passiven		121 081 199.52
Aktienkapital		26 400 000.—
Gesetzliche Reserve		13 000 000.—
Spezial Reserve		121 500 000.—
Gewinnvortrag		1 508 211.51
		1 590 138 494.19

Deutsche Bank (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1991
(sans compte de pertes et profits)

(B 723)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		5 102 258.23
Avoirs en banque à vue		153 533 588.53
Avoirs en banque à terme		625 385 875.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	422 251 955.—	
Effets de change et papiers monétaires		9 840 439.55
– dont rescriptions et bons du trésor	9 840 439.55	
Comptes courants débiteurs en blanc		5 187 778.—
Comptes courants débiteurs gagés		76 203 839.68
– dont garantis par hypothèque	370 000.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		3 121 663.14
Avances et prêts à terme fixe gagés		116 683 673.06
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		3 000 000.—
Titres		100 460 107.11
Participations permanentes		302 710.75
Autres actifs		31 678 346.65
Total		1 130 500 279.70

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		83 538 932.97
Engagements en banque à terme		616 719 732.15
– dont engagements jusqu'à 90 jours d'échéance	464 270 071.86	
Créanciers à vue		184 251 290.73
Créanciers à terme		65 713 543.05
– dont créanciers jusqu'à 90 jours d'échéance	30 283 543.06	
Obligations et bons de caisse		27 000 000.—
Autres passifs		39 093 811.86
Capital		100 000 000.—
Réserve légale		2 850 000.—
Autres réserves		11 300 000.—
Report de l'exercice précédent		32 968.94
Total		1 130 500 279.70

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Sektion Einkauf Informatik
CH 3000 Bern
Tel. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88

2a. Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren

3a. Lieferort:
Zürich

3b. Art und Menge:
Satellitenempfangssystem für Wetterdaten
Die SMA beschafft ein neues Wettersatellitenempfangssystem, welches nach Möglichkeit auf UNIX basiert und die vorhandenen SUN Workstations der SMA integrieren kann, welche im WAN-LAN Verbund angeschlossen sind. Das System kann von der SMA in zwei Tranchen bestellt werden.
1. Empfangssystem für METEOSAT Daten (unter eventuellem Einbezug einer Codierung der Daten)
Liefertermin: 1992
2. Empfangssystem für NOAA Daten, der polarumlaufenden Satelliten.
Liefertermin: 1993 oder später.

4. Liefertermin:
1992/1993

6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)

6b. Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1.

6c. Sprache:
deutsch oder französisch

8. Bedingungen:
für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
– Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträge des Bundes.

10. Andere Auskünfte:
– Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite
– Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft
– Projektname gem. 3b. in der Anmeldung angeben.

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Section Achat Informatique
CH 3000 Berne
Tél. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88

2a. Mode de passation:
procédure sélective

3a. Lieu de livraison:
Zürich

3b. Nature et quantité:
Système de réception pour des informations météorologiques provenant de satellites
L'Institut suisse de météorologie (ISM) se dote d'un nouveau système de réception pour les données météorologiques fournies par les satellites. Ce système devrait dans la mesure du possible se baser sur UNIX et permettre l'utilisation des stations de travail SUN dont dispose l'ISM et qui sont reliées par un WAN/LAN.
L'ISM peut effectuer la commande du système en deux parties:
1. Système de réception pour les données METEOSAT (comprenant éventuellement le codage des données)
Délai de livraison: 1992
2. Système de réception pour les données NOAA provenant des satellites à orbites polaires.
Délai de livraison: 1993 ou plus tard.

4. Délai de livraison:
1992/1993

6a. Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).

6b. Adresse de transmission des demandes:
Voir sous chiffre 1.

6c. Langues:
français ou allemand

8. Conditions:
il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
– déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération.

10. Autres renseignements:
– Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits
– Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.
– Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon chiffre 3b.

GATT-Abkommen:

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. Beschaffungsstelle:
Paul Scherrer Institut, Würenlingen und Villigen
CH-5232 Villigen PSI

2a. Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren

3a. Lieferort:
CH-5232 Villigen PSI

3b. Art und Menge:
Hochauflösendes Rasterelektronenmikroskop (SEM)
Feldemittierendes SEM mit kalter Kathode

4. Liefertermin:
Ende Januar 1992

6a. Termin für die Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)

6b. Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1

6c. Sprache:
deutsch, englisch

8. Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere die «Allgemeinen Geschäftsbedingungen des PSI» zu berücksichtigen.

10. Andere Auskünfte:
Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. Entité acheteuse:
Institut Paul Scherrer, Würenlingen et Villigen
CH-5232 Villigen PSI

2a. Mode de passation:
Procédure sélective

3a. Lieu de livraison:
CH-5232 Villigen PSI

3b. Nature et quantité:
Microscope électronique à balayage (SEM) à haute résolution
SEM à émission de champ avec cathode froide

4. Date de livraison:
Fin janvier 1992

6a. Date limite de réception des demandes de participation:
dans 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit)

6b. Adresse de transmission:
voir sous chiffre 1

6c. Langues:
allemand ou anglais

8. Conditions:
Il importe de remplir notamment les conditions générales (CG) du PSI pour être retenu comme fournisseur éventuel.

10. Autres renseignements:
L'achat se fera sous réserve de l'avancement du projet et la disponibilité des crédits.

Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92

Das neue Pflanzenschutzmittel-Verzeichnis 1991/92 ist zweisprachig erschienen und umfasst 284 Seiten. Es gibt einen Überblick über alle Pflanzenschutzmittel, lebende Organismen, weitere landwirtschaftliche Hilfsstoffe und Mittel zum Schutz der Erntegüter, die von den Eidgenössischen landwirtschaftlichen Forschungsanstalten geprüft, im Einvernehmen mit dem Bundesamt für Gesundheitswesen von der Forschungsanstalt Wädenswil bewilligt und im Handel erhältlich sind.
Dieses Buch kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, für **16 Franken** gekauft werden.

Bundesamt für Landwirtschaft

Liste des produits phytosanitaires 1991/92

La nouvelle liste des produits phytosanitaires 1991/92 est parue. Cette brochure, imprimée en deux langues, compte 284 pages. Elle donne une vue d'ensemble de tous les produits phytosanitaires, des organismes vivants, d'autres matières auxiliaires et des produits pour la protection des récoltes, qui sont contrôlés par les stations fédérales de recherches agronomiques et homologués en accord avec l'Office fédéral de la santé publique par la Station fédérale de recherches agronomiques de Wädenswil.
L'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tient la brochure à votre disposition, au prix de **16 francs**.

Office fédéral de l'agriculture

GATT-Abkommen

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen

1. Beschaffungsstelle:
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale
Sektion Einkauf Informatik
CH 3000 Bern
Tel. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
2a. Vergabeverfahren:
Selektives Verfahren
3a. Lieferort:
ETH Zürich
b. Art und Menge:
Projekt: Automatisches Kassetten-Robotersystem
Das Rechenzentrum der Informatikdienste der ETH Zürich betreibt verschiedene heterogene Grosscomputersysteme, wie IBM 3090-600J, Cray Y-MP/264, mehrere VAX-Cluster, Convex-Systeme usw., wobei die meisten dieser Computersysteme bereits über 3480/90-Typ Kassetteneinheiten verfügen. Das Projekt hat zum Ziel, im zentralen Rechenzentrum das Ein- und Ausspannen der Magnetband-Kassetten zu automatisieren, die Datenabsicherung (Backup) in Zeiten mit minimaler Benützung durchzuführen und den robotergesteuerten Zugriff auf Kassetten von allen zentralen Computersystemen zu erlauben.
4. Liefertermin:
Anfang 1992
6a. Termin für Entgegennahme der Anmeldung:
25 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung (schriftlich)
b. Adresse der Vergabestelle:
siehe unter 1
c. Sprache:
deutsch oder französisch
8. Bedingungen:
Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:
– Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
– Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträge des Bundes.
10. Andere Auskünfte:
– Vorbehalten bleiben die Beschaffungskredite des Projekts sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
– Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die interessierten Firmen ein Pflichtenheft.
– Projektname gem. 3b) in der Anmeldung angeben.

GATT: Accords

Appel d'offres selon l'accord du GATT relatif aux marchés publics

1. Entité acheteuse:
Office central fédéral des imprimés et du matériel
Section Achat Informatique
CH 3000 Berne
Tél. 031 61 38 47
Telefax 031 61 39 88
2a. Mode de passation:
procédure sélective
3a. Lieu de livraison:
ETH Zurich
b. Nature et quantité:
Projet: Robot aux cassettes automatique
Le Centre de Calcul du Service informatique de l'EPF de Zurich exploite différents grands ordinateurs hétérogènes: IBM 3090-600J, Cray Y-MP/264, plusieurs systèmes VAX, systèmes Convex, etc.; la plupart de ses ordinateurs dispose déjà des unités de cassettes type 3480/90. Le projet a comme objectif d'automatiser le maniement des cassettes magnétiques au centre de calcul, d'exécuter des mesures de sécurité des données (backup) pendant des temps de faible utilisation et de permettre l'accès contrôlé par robot aux cassettes à partir de tous les ordinateurs centrals.
4. Délai de livraison:
printemps 1992
6a. Date limite de réception des demandes de participation:
dans les 25 jours suivant la publication de cet avis (par écrit).
b. Adresse de transmission des demandes:
voir sous chiffre 1.
c. Langues:
français ou allemand
8. Conditions:
Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:
– implantation ou représentation, y compris la maintenance en Suisse
– déroulement des affaires selon contrats-cadre de la Confédération.
10. Autres renseignements:
– Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits
– Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges
– Indiquer le nom du projet sur la demande de participation selon ch. 3b).

Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe; Direktion Hochbau und Liegenschaften, Bausektion Ost

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: 8302 Kloten.
Bauvorhaben: Neubau PTT, Kloten.
Beschreibung: Das Projekt umfasst Betriebs- und Büroräume der PTT, Ladenflächen und 14 Wohnungen verteilt über 2 UG, EG, 2 OG und 2 Dachgeschosse, mit einem umbauten Raum von 39 000 m³.

Wettbewerbsunterlagen:
Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, dies bis zum 11. November 1991 unter Angabe des Bauprojektes und der Arbeitsgattung schriftlich zu melden an: **Kurt Habegger, Architekt SIA, Rinaldo Agustoni, Architekt HTL, St. Georgenstrasse 12/Postfach 527, 8402 Winterthur.** Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

BKP	Arbeitsgattung	Versand
112	Rodungen + Gebäudeabbrüche	22. 11. 1991
172–176	Baugrube, umfassend:	
	– Baugrubenabschlüsse als Rühlwand, Träger bebohrt.	
	– Ankerungen	
	– Wasserhaltung	
	– Baugrubenaushub	22. 11. 1991
211	Baumeisterarbeiten	15. 12. 1991
23	Elektroanlagen	29. 1. 1992
24	Heizungsanlagen	29. 1. 1992
244	Lüftungsanlagen	29. 1. 1992
25	Sanitäre Anlagen umfassend:	
	– Kanalisation im Gebäude	
	– Allg. Sanitärapparate	
	– Leitungen	
	– Dämmungen	
	– Sprinkleranlagen	29. 1. 1992

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisationen und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 375)

Bauausschreibung

Amt für Bundesbauten; Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Thun, EMD-Betriebe
Einbau von Büros im Geb. 652 und 653 Nord/K + W
Das Projekt umfasst Um- und Einbauarbeiten in den bestehenden Gebäuden Nrn. 652 und 653

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen folgende Arbeiten:

BKP	Arbeitsgattung	voraussichtl. Ausgabe der Offertformulare		voraussichtl. Baubeginn	
211	Baumeisterarbeiten	Dezember	1991	Januar	1992
221.7	Betonbohr- und Fräsarbeiten	Dezember	1991	Februar	1992
213	Montagebau in Stahl (30 t)	Dezember	1991	Februar	1992
215	Montagebau Leichtkonstruktion (Glasfassade, 275 m²)	Januar	1992	März	1992
221.3/4	Fenster in Metall	Dezember	1991	Februar	1992
23	Elektroanlagen	Dezember	1991	Februar	1992
243	Wärmeverteilung	Dezember	1991	April	1992
261	Personenaufzug 630 kg	Dezember	1991	März	1992
272.2	Allg. Metallbauarbeiten	Januar	1992	März	1992
273.3	Allg. Schreinerarbeiten	Januar	1992	April	1992
277.2	Feststehende Elementwände R30 (300 m²)	Januar	1992	März	1992
281.0	Unterlagsböden Spanplatten (430 m²)	Dezember	1991	Februar	1992

Die Ausführung des Bauvorhabens erstreckt sich über einen Zeitraum von Dezember 1991 bis Mai/Juni 1992.
Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis 30. November 1991 dem **Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern,** unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.
Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 376)

NEU ***Kantone und Städte der Schweiz*** NEU

Statistische Übersichten 1991

Die vom Bundesamt für Statistik (BFS) erstmals herausgegebene Publikation «Kantone und Städte der Schweiz» enthält in rund 150 Tabellen die wichtigsten statistischen Informationen zu den Kantonen und grösseren Städten der Schweiz. Sie stellt eine wertvolle Ergänzung und Vertiefung des Statistischen Jahrbuches der Schweiz im Bereich der regionalen Statistik vor.

Regionalstatistiker, Verwaltungen, Planungs- und Forschungsstellen, Medien, Schulen und nicht zuletzt auch eine breit interessierte Öffentlichkeit sind als Benutzergruppen angesprochen.

Die Tabellen aus «Kantone und Städte der Schweiz» können auch auf Diskette bezogen werden (Format 3,5 Zoll, Fr. 25.–).
Der 250 Seiten umfassende Band ist zum Preis von Fr. 46.– erhältlich beim

Bundesamt für Statistik
Hallwylstrasse 15, 3003 Bern, Tel. 031 61 88 36

Eine Diskussion ist unmöglich mit jemandem, der vorgibt, die Wahrheit nicht zu suchen, sondern schon zu besitzen.
Romain Rolland

C'est la profonde ignorance qui inspire le ton dogmatique.
La Bruyère

GATT Code des normes: Notification 91.261

1. Partie à l'Accord adressant la notification: FINLANDE

2. Organisme responsable: Ministère de l'environnement

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Matétiels produisant des émissions sonores

5. Intitulé: Réglementation générale relative à l'étiquetage du niveau acoustique publiée par le Ministère de l'environnement (disponible en finnois, 4 pages, et en anglais, 6 pages)

6. Teneur: L'étiquetage du niveau acoustique de chaque article devra consister en une plaque fixée à demeure et un certificat joint à la notice d'emploi. Cet étiquetage sera assuré par le fabricant, l'importateur, le vendeur ou autre responsable de la livraison de cet équipement, qui garantira également l'exactitude des indications figurant sur l'étiquetage. L'étiquetage du niveau acoustique et la détermination des niveaux d'émission acoustique seront volontaires ou basés sur des règles et une réglementation.

La mesure des émissions acoustiques aux fins de cet étiquetage sera effectuée conformément à la méthode généralement utilisée pour mesurer les émissions acoustiques du type d'équipement concerné et décrite dans la norme internationale pertinente. Les valeurs déclarées d'émission acoustique seront déterminées sur la base des résultats de mesure conformément aux dispositions de la série de normes NE 27574. Les valeurs déclarées seront établies en tenant dûment compte des écarts des résultats de mesure de telle sorte que celles-ci, lors des mesures de vérification, soient inférieures avec une probabilité de 95 pour cent à la valeur indiquée par l'étiquetage.

7. Objectif et justification: Protection de l'environnement

8. Documents pertinents: Cette réglementation sera publiée dans le Recueil des lois de la Finlande

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur:
Entrée en vigueur: 1er avril 1992

10. Date limite pour la présentation des observations: 20 décembre 1991

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 91.262

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Ministère de l'agriculture, des forêts et des pêches

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position du SH ou de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Additifs d'aliments pour animaux (SH: 2309.90-190)

5. Intitulé: Modification des normes relatives aux aliments pour animaux et aux additifs d'aliments pour animaux (disponible en japonais, 3 pages)

6. Teneur:

1) Désigner les substances suivantes comme additifs d'aliments pour animaux:
Acide formique, avilamycine

2) Modifier les normes applicables aux substances suivantes:
Bacitracine zinc, avoparcine, alkyltriméthylammonium calcium, oxytetracycline, efrotomycine, enramycine, kitasamycine, chlortetracycline, salinomycine sodique, thiopeptine, destomycine A, nosiheptide, hygromycine B, virginiamycine, bicozamycine, flavophospholipol, polynactine, monensine sodique, lasalocide sodique, sulfate de colistine, phosphate de tylosine

7. Objectif et justification: Assurer l'innocuité et la qualité des aliments pour animaux

8. Documents pertinents: La loi fondamentale est la Loi relative à l'innocuité des aliments pour animaux et à l'amélioration de leur qualité. Les normes en question seront publiées au Journal officiel (KAMPO) après adoption.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Décembre 1991

10. Date limite pour la présentation des observations: 4 décembre 1991

11. Pour informations et observations s'adresser au
Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne.
Téléphone : 031/61 23 09

Japan Development Bank

5⅞% Anleihe 1983–93 von sFr. 100 Mio nom.

(Valoren-Nummer 759 897)

Für die Amortisationstranche per 28. September 1991 konnten sFr. 5 000 000.– nominal Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 28. September 1991 sFr. 88 445 000.– nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im September 1991

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

NMC Register AG, Bern

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Montag, 11. November 1991, um 16 Uhr, im Büro der NMC Register AG, Küttigerstrasse 58, 5000 Aarau.

Traktanden:

1. Sitzverlegung.
2. Totalrevision der Statuten.
3. Wahl der Organe.
4. Verschiedenes.

Zugelassen sind sämtliche Aktionäre, soweit sie sich mit Aktientiteln bzw. Bankbestätigungen ausweisen können.

28. Oktober 1991

NMC Register AG

SIGP SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le lundi 18 novembre 1991, à 10 h., dans les locaux de Neutra Fiduciaire SA, boulevard des Philosophes 14, 1er étage, Genève.

L'ordre du jour est le suivant:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Examen des comptes et du rapport de l'organe de contrôle.
3. Approbation des comptes et du rapport de gestion.
4. Décision sur l'affectation des résultats.
5. Décharge à l'administrateur.
6. Nomination statutaire.
7. Divers.

Le compte de pertes et profits, le bilan de l'exercice 1990, de même que le rapport de l'organe de contrôle et le rapport de gestion sont à la disposition des actionnaires chez Neutra Fiduciaire SA, à l'adresse ci-dessus.

Genève, 23 octobre 1991

Le conseil d'administration

AVIS DE SOUMISSION

Association pour la réalisation – Le Lignon – SIG
Karl Steiner Entreprise Générale SA
et consortium d'entreprises
Induni & Cie SA – Ineg SA

ouvre une inscription publique en vue de présélectionner les entreprises qui seront appelées à soumissionner les travaux de construction du

Centre technico-administratif des Services Industriels de Genève

à édifier au Lignon, route de l'Usine-à-gaz 25, commune de Vernier.

Dans le cadre de la présente consultation, les travaux suivants seront mis en soumission:

CFC	Travaux	
211.1	Echafaudages	32 000 m²
213.2	Charpente métallique	1 600 t
281.8	Faux-planchers	28 000 m²
303	Stockage et manutention	23 000 m³
308	Moyens de levage	23 installations
335	Automatisme du bâtiment	593 000 m³ SIA
358	Grandes cuisines	450 couverts-repas

Les entreprises intéressées domiciliées en Suisse et inscrites au registre du commerce, ayant déjà exécuté des travaux analogues (références à donner) et disposant de personnel qualifié, sont invitées à s'inscrire par écrit à l'adresse suivante:

Association pour la réalisation – Le Lignon – SIG
Karl Steiner Entreprise Générale SA
et consortium d'entreprises
Induni & Cie SA – Ineg SA
pour adresse: **Karl Steiner Entreprise Générale SA**
quai du Seujet 28, case postale 51
1211 Genève 11

au plus tard le 4 novembre 1991, en indiquant la référence du CFC concerné.

A l'échéance de ce délai, sauf prorogation, aucune inscription ne sera plus acceptée. Chaque entreprise doit s'inscrire individuellement, même en cas de consortium d'entreprise.

Les entreprises remplissant les conditions requises et inscrites dans le délai prescrit seront informées en temps opportun des conditions de retrait du dossier.

Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables dans la Feuille officielle suisse du commerce

Commonwealth of Australia

5% Anleihe 1986–98 von sFr. 300 Mio nom.

(Valoren-Nummer 638 723)

Für die Amortisationstranche per 30. Oktober 1991 konnten sFr. 9 000 000.– nominal Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 30. Oktober 1991 sFr. 282 000 000.– nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im Oktober 1991

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Ferrofluidics Corporation Nashua NH, USA

sFr. Wandelobligationen 8½%, 1991–1996

Gemäss den Anleihebedingungen, Sektion 6, Artikel 1 (a), hat Ferrofluidics Corporation der Zahl- und Konversionsstelle DG Bank (Schweiz) AG mitgeteilt, dass sie am 25. November 1991 alle noch ausstehenden Obligationen zum Preis von 102% des Nennwertes, d. h. sFr. 5100.– pro Obligation, zusätzlich der aufgelaufenen Zinsen von sFr. 251.45 pro Obligation zurückzahlen wird. Der Schlusskurs der Aktie Ferrofluidics am 19. Oktober 1991 war US-$ 14¾.

Zürich, 25. Oktober 1991

DG Bank (Schweiz) AG

Intrag-Anlagefonds Coupon-Auszahlung

per 31. Oktober 1991

SKANDINAVIEN-INVEST Wertschriftenfonds für Anlagen in Schweden, Dänemark, Norwegen und Finnland	Coupon-Nr.	Für Anteilscheininhaber mit Domizil in der Schweiz: Brutto-betrag Fr.	Abzug 35% schweiz. Verrechnungssteuer Fr.	Netto-betrag Fr.	im Ausland[1]: Brutto-/Nettobetrag Fr.
Valoren-Nr. 279 181	4	4.60	1.61	2.99	3.40

[1] Mit Bankenerklärung

Die Jahresausschüttung kann bis **zum 29. November 1991 zu Vorzugsbedingungen** in SKANDINAVIEN-INVEST-Anteilen wiederangelegt werden.

Die folgenden Zeichnungs- und Zahlstellen lösen Ihre Coupons gerne spesenfrei ein:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,
Hauptsitz und Niederlassungen
La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie, Genf
Hentsch, Chollet & Cie, Lausanne
Bank Cantrade AG, Zürich

Daito Trust Construction Co., Ltd. Tokyo, Japan

(the 'Company')

Swiss Francs 200 000 000.– 6 per cent Swiss Franc Convertible Notes due March 31, 1995

(Valorennumber 780 644)

Change of Number of Shares Comprising a Full Unit

Notice is hereby given that the Company has decided that the number of shares comprising a full unit shall be changed from 1000 shares to 100 shares on and after December 1, 1991 (Japan time).

Consequently, pursuant to Section 2 (B) of the 'Conversion of the Notes' of the Note Purchase, Paying and Conversion Agency Agreement dated December 4, 1990 between, inter alia, the Company and Nomura Bank (Switzerland) Ltd. and other banks named therein in connection with the Notes, the maximum number of shares for which Cash Adjustment will be paid has been changed from 999 shares to 99 shares.

Zürich, October 30, 1991

NOMURA
By order: NOMURA BANK (SWITZERLAND) LTD.

Société spécialisée dans le domaine technique notamment les installations servant au transport de l'énergie et aux télécommunications, afin de consolider sa position:

Cherche partenaires financiers

de toutes catégories de mille à un million de francs.

Les partenaires peuvent devenir actifs dans la société.

Toutes les personnes intéressées peuvent nous contacter en nous écrivant sous chiffre H 018-746499, Publicitas, case postale 645, 1211 Genève 3.

Inserate erschliessen den Markt